

# AGUTTES

**ART MODERNE & CONTEMPORAIN**



Lundi 23 octobre 2017 à 15h30  
Drouot-Richelieu

Veronica Miller





ART CONTEMPORAIN  
PHOTOGRAPHIES

---

# INDEX

AIZIRI PAUL	70	JIANNAN HUANG	82
ARMAN FERNANDEZ	62, 73-75	JONONE	88, 89
BADYH YVES	108, 109	JR	86, 87
BAYA MAHIEDDINE	58, 59, 60, 61	KLEIN YVES	99
BAYLE PIERRE	100-107	LAM WIFREDO	53
BOTERO FERNANDO	67	MADI HUSSEIN	80
BUFFET BERNARD	55, 56	MARIN MANUEL	95, 96
BUREN DANIEL	78	MASSON ANDRÉ	69
BUTHE MICHAEL	65	NEMOURS AURÉLIE	76, 77
CHU TEH-CHUN	83	ORLINSKI RICHARD	110
COCTEAU JEAN	68	PEREZ FLORES DARIO	79
CRUZ-DIEZ CARLOS	81	PASQUA PHILIPPE	90, 91
DALI SALVADOR	57	PICASSO PABLO	49 - 50
DI ROSA HERVÉ	97	RANCINAN GÉRARD	111-113
GELUCK PHILIPPE	98	SAMBA CHÉRI	94
GULLY	92, 93	SERPAN IAROSLAV SOSSOUNTZOV	64
HARING KEITH	85	SOTO JESÚS RAFAEL	71, 72
HARTUNG HANS	51, 52	WARHOL ANDY	66
IMAI TOSHIMITSU	63	YIGANG WANG	84
JANSEM JEAN	54		

---

## SOMMAIRE

Spécialistes et contacts pour cette vente	4
Informations sur la vente	5
Organigramme	102
Conditions de vente	104

#### **RESPONSABLE DE LA VENTE**

Charlotte Reynier-Aguttes  
01 41 92 06 49  
reynier@aguttes.com

---



#### **DIRECTEUR DU DÉPARTEMENT SPÉCIALISTE**

Charlotte Reynier-Aguttes



#### **RESPONSABLE ART CONTEMPORAIN SPÉCIALISTE JUNIOR**

Ophélie Guillerot  
01 47 45 93 02  
guillerot@aguttes.com



#### **RESPONSABLE DU DÉPARTEMENT À LYON**

Valérianne Pace  
04 37 24 24 28  
pace@aguttes.com

---

#### **RELATIONS ASIE**

Aguttes拍卖公司可提供中文服务(普通话及粤语),  
请直接联系 [asie@aguttes.com](mailto:asie@aguttes.com)

#### **ADMINISTRATION**

Oriane Jurado  
01 41 92 06 48  
[jurado@aguttes.com](mailto:jurado@aguttes.com)

#### **GESTION DU STOCK ET DES CONTRATS**

Cyrille de Bascher  
01 47 45 93 03  
[bascher@aguttes.com](mailto:bascher@aguttes.com)

#### **RECHERCHES BIBLIOGRAPHIQUES**

Lan Sidobre

# AGUTTES

## ART MODERNE & CONTEMPORAIN

Lundi 23 octobre 2017 à 15h30

Drouot-Richelieu - Salle 5

### Expositions partielles - Aguttes Neuilly

Du 2 au 5 octobre (10h-13h & 14h-18h) et le 6 octobre (10h-13h)

Du 9 au 12 octobre (10h-13h & 14h-18h), le 13 octobre (10h-13h)

Du 16 au 19 octobre (10h-13h & 14h-18h)

### Expositions complètes

Drouot-Richelieu - 9 rue Drouot - 75009 Paris

Tél : 01 48 00 20 05

Samedi 21 octobre (11h-18h)

Dimanche 22 octobre (11h-18h)

Lundi 23 octobre (11h-12h)

#### AGUTTES NEUILLY

164 bis, avenue Charles de Gaulle

92200 Neuilly-sur-Seine

Tél. : 01 47 45 55 55

Catalogue et résultats visibles sur [www.aguttes.com](http://www.aguttes.com)

Enchérissez en live sur

**Drouot**LIVE<sup>MO</sup>

#### AGUTTES LYON-BROTTEAUX

13 bis, place Jules Ferry

69006 Lyon

Tél. : 04 37 24 24 24

*Important : Les conditions de vente sont visibles en fin de catalogue*

*Nous attirons votre attention sur les lots suivis de +, °, \*, #, ~ pour lesquels s'appliquent des conditions particulières décrites en fin de catalogue.*



Commissaire-Priseur

AGUTTES SAS (SVV 2002-209)

[www.aguttes.com](http://www.aguttes.com)

# PABLO PICASSO





Fondateur du cubisme et pilier de l'Art moderne, peintre, dessinateur et sculpteur, Pablo Picasso fut également un céramiste de talent.

Né à Malaga en 1881, il entre très jeune à l'École des Beaux-Arts de Barcelone, où son père est enseignant, avant d'être admis, à seize ans, à l'Académie Royale de Madrid. Il découvre alors la vie de bohème en fréquentant notamment « Els 4 Gats », un cabaret artistique et littéraire de la vieille ville où il expose pour la première fois une centaine de portraits. Après plusieurs voyages initiatiques à Paris, il s'installe définitivement dans la capitale française en 1905. A la période bleue, marquée par le suicide de l'un de ses proches amis, succède une période rose, moins mélancolique ; l'artiste fréquente peintres, poètes et marchands. En mai 1907,

Picasso peint *les Femmes d'Alger* avant qu'Apollinaire ne lui présente Braque : le cubisme est né.

Echappant à la mobilisation lors de la Grande Guerre, Picasso se consacre à la création des décors et costumes de plusieurs ballets russes. L'influence des surréalistes est tangible dès 1925, date à laquelle ses toiles se parent de créatures difformes et cauchemardesques.

Lorsqu'en 1937, l'aviation allemande bombarde la petite ville basque de Guernica, le peintre catalan entend créer « un instrument de guerre, offensif et défensif contre l'ennemi » et peint l'immense toile qui sera exposée, un mois plus tard, au pavillon républicain de l'Exposition Internationale de Paris. La fin de la Seconde Guerre Mondiale marque le retour de l'optimisme. En 1946,

# PABLO PICASSO

## LA COLOMBE DE LA PAIX, 7 JUIN 1954

49

### PABLO PICASSO (1881-1973)

La colombe de la paix, 7 juin 1954  
Assiette ovale en faïence émaillée blanche à décor vert d'une colombe en vol, signée et datée en bleu. Modèle unique marqué du cachet Madoura plein feu au revers (légers éclats au revers)  
17.8 x 22 cm - 6 1/2 x 8 1/2 in.

*Oval earthenware plate white enameled, decorated with a green flying dove, signed and dated in blue. Unique model with Madoura stamped on reverse*

Cette assiette a été réalisée pour la conférence de la Paix du 7 juin 1954 et chaque participant reçut son propre exemplaire unique réalisé de la main de l'artiste.

L'exemplaire que nous présentons est resté dans la famille jusqu'à ce jour

15 000 / 20 000 €

Picasso visite l'exposition annuelle des potiers de Vallauris et effectue ses premiers essais d'argile, d'émail et de cuisson chez Suzanne et Georges Ramié, propriétaires de l'atelier de céramique Madoura. L'artiste se réjouit d'avoir trouvé une façon de démocratiser son œuvre et des possibilités offertes par ce nouveau moyen d'expression. Séduit par la « ville aux cent potiers », Picasso s'y installe de 1948 à 1955, créant un véritable engouement pour cette petite cité, devenue un haut-lieu de la création.

Son approche de la céramique s'émanche largement des techniques traditionnelles. Décorant inlassablement nombre de pichets, vases et plats, mais également les outils d'enfournement, il sculpte aussi ses propres formes et crée des pièces nouvelles par l'assemblage de fragments ou d'éclats. A partir de 1956, il s'adonne aux « pâtes blanches », céramiques estampées non émaillées décorées d'éléments en relief.

Entre 1946 et 1971, Picasso réalise ainsi près de quatre mille objets, dont les formes et décors puisent dans son propre répertoire : taumachie, visages, chèvres, chouettes... L'artiste souhaite cependant que certaines de ces œuvres retrouvent leur fonction utilitaire originelle et soient éditées afin d'être

rendues accessibles au plus grand nombre. L'œuvre que nous vous présentons, une assiette ovale blanche en faïence émaillée et à décor vert signée en bleu, est un modèle unique marqué du cachet Madoura.

La colombe, ici en vol et tenant dans son bec une branche d'olivier, symbole d'espoir, est stylisée et peinte d'un seul trait à main levée. Allégorie de la paix, la colombe est un thème cher à Picasso, qui le déclina sous différentes formes à partir de 1949.

*"I made plates from which you can eat," Picasso once told André Malraux. Pablo Picasso, founder of Cubism and pillar of modern art, painter, draughtsman and sculptor, was also a talented ceramist.*

*Born in Malaga in 1881, he entered the Fine Arts School of Barcelona where his father was a teacher, before being accepted to the Royal Academy of Madrid at the age of sixteen. He discovered bohemian life especially by going to the Els 4 Gats, the art and literary cabaret in the old town where he first exhibited about one hundred portraits. After several preliminary trips to Paris, he moved there permanently in 1905. After his blue period, marked by the suicide of a close friend of his, he went through a less melancholic pink period while associating with painters, poets, and merchants. In May 1907, Picasso painted the Demoiselles d'Avignon before Apollinaire introduced him to Braque. Cubism was born.*

*Not mobilized in the First World War, Picasso devoted himself to creating the sets and costumes for several Russian ballet productions. The influence of the Surrealists became discernible in 1925, when his paintings featured frightening deformed creatures.*

*When the German air force bombed the small Basque town of Guernica in 1937, the Catalan painter intended to create "an instrument of war, offensive and defensive against the enemy" and painted the immense painting that was to be displayed, one month later, in the Pavilion of the Spanish Republic at the International Exhibition of Paris.*

*With the end of the Second World War came the return of optimism. In 1946, Picasso went to the annual pottery exhibition in Vallauris and carried*



« J'ai fait des assiettes, on peut manger dedans. »

Picasso à André Malraux.



49

© Succession Picasso 2017



out his first trials in clay, enamel and baking in the kilns of Suzanne and Georges Ramié, owners of the Madoura ceramic workshop. The artist was very pleased to have found a way to make his art more accessible and the new possibilities it represented. Seduced by the "city of one hundred potters", Picasso lived there from 1948 to 1955, leading to a real craze for this small town which had become a hotspot for creation.

His approach to ceramics became largely liberated from traditional techniques. He tirelessly decorated numerous pitchers, vases, and dishes, as well as oven-loading tools. He also modelled his own forms, and created new pieces by assembling parts or chips. Beginning in 1956, he devoted himself to "white paste pieces" with unglazed embossed ceramic surfaces decorated with elements in relief.

This is how, between 1946 and 1971, Picasso produced nearly four thousand objects, whose shapes and motifs drew on his own repertoire: bullfighting, faces, goats, owls, and more. However, the artist wanted some of these works to return to their original utilitarian function, so they were extensively produced in order to become accessible to a wider audience.

The work we are presenting today is a white oval plate in enamelled faïence decorated in green and signed in blue. It is a unique piece marked with the stamp of Madoura.

The flying dove with an olive branch in its beak as a symbol of hope, is a stylized free hand drawing. An allegory of peace, the dove is a motif dear to Picasso which he was to interpret and repeat in diverse forms as of 1949.





# PICASSO ET LES GEMMAUX

« Un art nouveau est né : les gemmaux. »

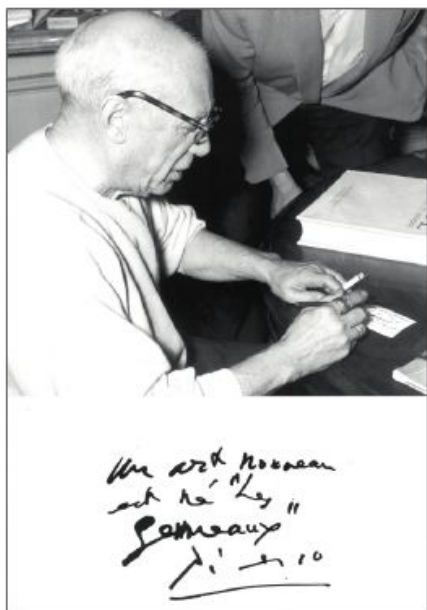
Pablo Picasso

Qui n'a jamais éprouvé le désir d'entrer dans un diamant, de nager dans son eau pétrifiée, d'être un instant, par magie, l'habitant d'une géométrie parfaite ? Ce rêve d'enfant et de poète, le gemmail le réalise en creusant dans ses profondeurs radieuses

de verre teinté éclairées par transparence. Séduit par ce nouveau médium et la promesse inédite de pouvoir mettre en lumière son talent, Picasso autorise Roger Malherbe-Navarre, gemmiste, à transfigurer par le verre et la lumière 60 pièces emblématiques de son œuvre peint depuis 1900 et il signe ces gemmaux. Voyant dans ce nouveau moyen d'expression l'aboutissement de ses recherches cubistes sur le volume et la perception des formes, Picasso expose ses gemmaux en 1957 à la Grande Galerie du Faubourg Saint Honoré et rencontre un vif succès auprès de l'élite mondaine. Ces expositions font accourir un public de grande qualité dont la famille royale de Monaco, la reine d'Angleterre ainsi que sa famille, la famille royale de Belgique, mais aussi Coco Chanel, Yves Saint Laurent, Jacques Cartier, Edith Piaf, Pierre Cardin, Elizabeth Arden, Marlène Dietrich, Francine Weisweiler...

parfaite du sujet de 1924. Le tracé anguleux de l'artiste se fait l'écho de la rugosité saillante du verre, dont les fragments ainsi juxtaposés accentuent l'impression d'un précieux camaïeu de cristaux. Contrairement aux gemmaux de Braque, composés de morceaux de verre de tailles et de formes identiques, Roger Malherbe utilise ici pour Picasso une infinité d'éclats inégaux qu'il superpose en différentes couches plus ou moins épaisses afin de créer une œuvre magnétique aux subtilités illimitées. Véritable jeu de formes, de matières, et de couleurs, notre gemmail est l'un de ceux qui, comme Picasso, vous feront vous exclamer « Un art nouveau est né : les gemmaux » ..

*"Who has never felt the desire to enter a diamond? To swim in its crystallized water to, for a magical instant, be the inhabitant of perfect*



Pablo Picasso rédigeant « Un art nouveau est né « Les gemmaux ».

un nouvel espace feutré comme la neige et chaud comme la lampe, une mer de glace, un labyrinthe qui conduit aux abysses de la couleur. » Marc Alyn

Qualifié de « huitième art » par Jean Cocteau, le gemmail (néologisme né de la contraction de « gemme », pierre précieuse, et d'« émail », liant servant à l'assemblage des fragments de verre) est une technique originale née de la rencontre du peintre Jean Crotti, captivé par la couleur, et de Roger Malherbe-Navarre, commandé par les recherches de son père physicien sur la résonance cristalline et la fluorescence. C'est justement par l'intermédiaire de Cocteau que Pablo Picasso découvre, en 1954, l'atelier Malherbe et les possibilités inépuisables offertes par cet amalgame de lames

Raymond Loewy, Stanley Marcus, Nelson Rockefeller, Prince Rainier de Monaco, la famille Rothschild ou la famille Weisweiler... se disputent ses œuvres, par ailleurs exposées parmi les plus grands musées américains.

Les gemmaux de Picasso sont aujourd'hui encore précieusement conservés par quelques musées et de rares collectionneurs privés.

Interprétation de la toile Guitare peinte en 1924, la composition que nous présentons, et qui a été réalisée en 1956, illustre

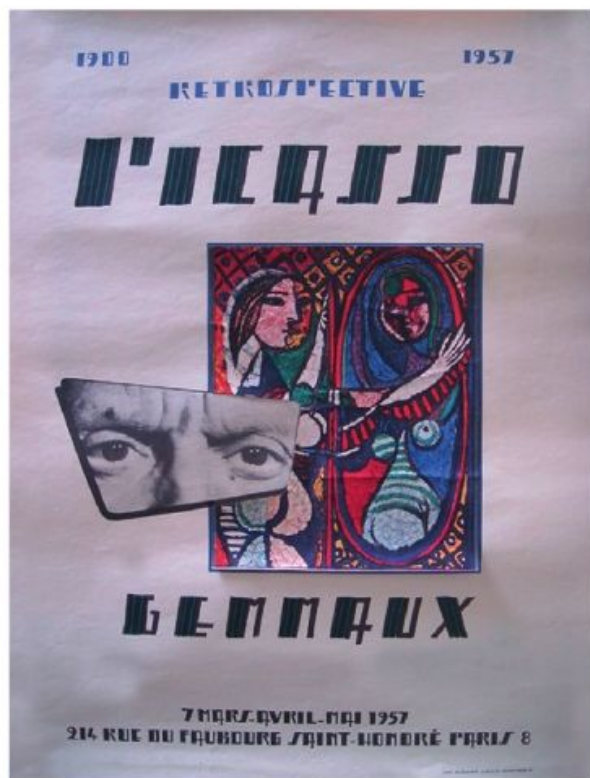
cette capacité unique du gemmail à faire de la lumière un acteur de la nouvelle œuvre. En la traversant, la lumière semble en effet donner vie à la couleur, réchauffant les tons fauves et rendant au bleu, cher à Picasso, sa générosité primaire. Par cet intense embrasement des pigments, la composition apparaît dans toute sa splendeur, concrétisation

*geometry? Gemmail makes this dream of a child or of a poet come true by hollowing out a new space in its radiant depths which is a space as serene as snow and as warm as a lamp, a sea of ice, a labyrinth that leads to abysses of color." (Marc Alyn)*

*Described as "the eighth art" by Jean Cocteau, gemmail (a neologism formed by the contrac-*



Pablo Picasso signant l'un de ses gemmaux en présence de Roger Malherbe Navarre.



Affiche de la rétrospective *Picasso en Gemmaux, 1900-1957*. Exposition de l'Atelier Malherbe qui présenta 50 des gemmaux signés par Picasso, rue du Faubourg Saint-Honoré, Paris, mars-avril-mai 1957. Notre œuvre y était exposée sous le N°39 de l'exposition.

tion of "gem", a precious stone, and "enamel", the clear substance that fuses the pieces of glass) is an innovative technique that came to be when the painter Jean Crotti, enthralled by color, met Roger Malherbe-Navarre, who was involved in his physicist father's research on crystalline resonance and fluorescence. It was through Cocteau that Pablo Picasso discovered the Malherbe studio in 1954 and the endless possibilities offered by this composite of thin stained glass lamellas illuminated by their translucence. Picasso was taken by this new medium and the unprecedented promise of being able to shine light on his talent. He granted the gemmiste Roger Malherbe-Navarre permission to transpose in glass and light sixty iconic artworks of his that he had painted since 1900. Picasso signed these gemmaux. Considering this new means of expression the culmination of his Cubist research on volume and the perception of forms, Picasso exhibited his gemmaux ("enamel gems") at the Grande Galerie du Faubourg Saint Honoré in 1957, which met great success among the world's elite. These exhibitions were marked by the fervor of prime members of society, including the royal family of Monaco, the Queen of England and her family, the royal family of Belgium, as well as Coco Chanel, Yves Saint Laurent, Jacques Cartier, Edith Piaf, Pierre Cardin, Elizabeth Arden, Marlene Dietrich, Francine Weisweiler, Raymond Loewy, Stanley Marcus,

## INTRODUCTION

VOICI nos Gemmaux qui représentent nos efforts, nos soucis et nos fâtonnements.

Une pensée, d'abord, pour Jean CROTTI, l'inventeur qui a usé ses yeux vingt ans, en cherchant cette technique et que beaucoup oublient devant le succès de dernière heure.

Une pensée aussi pour Roland MALHERBE, mon Fils, qui a trouvé le procédé chimique qui la rendra inaltérable et présente dans les siècles à venir.

Merci à Pablo PICASSO qui nous a aidé à interpréter sa pensée et dont nous avons la fierté de vous présenter la rétrospective.

Merci à Georges BRAQUE qui disait l'autre jour à des journalistes : « Si j'avais 30 ans, je serais le gemmiste BRAQUE. Ces gemmaux magnifient ma pensée. »

Merci à Jean COCTEAU qui a créé pour nous et nous a tant encouragé.

Un souvenir ému à MATISSE qui a signé avant de mourir les premiers Gemmaux.

Merci à ROUAULT pour son "Pierrot Sage".

Merci à tous les grands artistes contemporains qui nous ont prêté leur concours et ont salué ce nouveau mode d'expression.

Devant une matière aussi vivante j'attire votre attention sur une chose importante :

Les Gemmaux sont des interprétations de la pensée des peintres. Ces pièces uniques, transcrites dans un autre registre, n'ont aucun rapport avec des reproductions.

Le temps est venu où gemmistes et artistes vont créer directement pour le Gemmail. Plusieurs de ces créations existent déjà dans notre exposition.

Merci à mes gemmistes qui m'ont aidé pour vous présenter ce spectacle de joie et de lumière.

Roger MALHERBE-NAVARRÉ,  
Maître d'Œuvre

Introduction du catalogue de la *Rétrospective Picasso en gemmaux* par Roger Malherbe Navarre, 1957



Gemmaux intitulé *Autoportrait* exposé sous le N°1 de l'exposition de 1957



Affiche de l'exposition « Braque, Picasso, Rouault et Maîtres contemporains du Musée du Gemmail de Tours », Galerie Charpentier, Paris, 1964

Nelson Rockefeller, Prince Rainier of Monaco, the Rothschild family, and the Weisweillers. There was fervent competition for these works, which were also exhibited in major American museums.

Still today, Picasso's *gemmaux* are safely kept by only a few museums and a handful of private collectors.

An interpretation of the painting *Guitar of 1924*, the composition we are presenting, which was executed in 1956, illustrates the unique capacity of *gemmaux* to make light become a

full part of the new artwork. In passing through it, light brings life to the painter's palette by adding warmth to the vivid colors and making blue, Picasso's cherished color, regain its primary splendor. With its pigments set aflame, the composition's full splendor appears as the perfect materialization of the 1924 painting subject.

The angular outlines of the artist's work resonate with the coarse projections of glass, the juxtaposed fragments of which heighten the impression of a *crystal camaïeu*. Contrary to

Braque's *gemmaux*, which consisted of pieces of glass that were identical in size and shape, Roger Malherbe for Picasso here employed an infinite number of diverse shards which he superimposed in layers of varying thickness in order to create an appealing artwork that abounds with subtle intricacies.

A genuine mesh of shapes, materials and colors, this *gemmaux* is among those that will make you exclaim like Picasso, "A new art is born: the *gemmaux*".



© Succession Picasso 2017 // © Atelier Malherbe

### *L'art du Gemmail réunissant Picasso et Roger Malherbe Navarre*

Extrait du catalogue de la rétrospective *Le gemmail : art de lumière, expression du XXe siècle*, Musée du gemmail (2002)

« 谁从来没有冲动要进入一个钻石，在静止的水里游泳，想象着某一瞬间住在完美的几何体里？这是儿童和诗人的梦想，彩绘琉璃画（Gemmaux）通过它绚丽多彩的层次感来展示一个新的世界，它柔和如雪，热情如火；犹如徜徉在玻璃的海洋，使人迷失色彩的迷宫里。»（马克·阿兰）

正如吉恩·科克托（Jean Cocteau）将其描述为“第八艺术”的Gemmaux是一种始于20世纪的彩绘玻璃艺术。艺术家通过将玻璃碎片组合、重叠，形成图像，制成整块玻璃拼接形式的作品，当光线穿过玻璃时图像便呈现出来。被色彩吸引住的让·克罗蒂（Jean Crotti）遇到了父亲为物理学家的罗德·马勒赫-纳瓦拉（Roger Malherbe-Navarre），并一起参与对晶体共振和荧光的研究。

通过科克托，毕加索参观了马勒赫的工作室，这些半透明的彩色玻璃给毕加索的创作提供了无限的可能。

这种新的艺术手法更是把他的才华发挥的淋漓尽致，毕加索授权马勒赫参照他1900年以来最具代表性的60副作品制作彩绘琉璃画，并在这些作品上签署了自己的名字：毕加索。

在这种新的创作手法中我们看到了毕加索在立体主义上对体积和形态做的探索与尝试，1957年他在圣奥诺雷市郊路的大画廊展出了他的Gemmaux彩绘琉璃作品，震惊了世界并取得了巨大的成功。

展览的成功使他的作品在上流社会备受欢迎，如摩纳哥皇室，英国女王及皇室，比利时皇室，以及可可香奈儿，伊夫圣洛朗，雅克·卡地亚，伊迪丝·皮亚，皮埃尔·卡丹，伊丽莎白·阿登，马琳·迪特里希，弗朗辛·维斯韦勒...

一时间日本皇室，摩纳哥王子兰尼埃三世和罗斯柴尔德家族都竞相收藏他的作品，同时他先后在美国最著名的几个美术馆举行了展览。时至今日毕加索的彩绘琉璃作品依然被一些博物馆和私人藏家所珍藏。

在毕加索1924年的作品《吉他》的基础上，1956年马勒赫创作完成了《吉他》的琉璃作品。灯光穿过这些琉璃赋予了作品生命和色彩，并重新诠释了毕加索1924年的《吉他》。棱角的痕迹与粗糙的玻璃相互呼应，如此并列的碎片强调了珍贵的彩绘琉璃画的印象感。与立体主义画家乔治·布拉克（Georges Braque）的彩绘琉璃画整齐而形状规则的玻璃碎片不一样的是，毕加索采用无规律的碎片并排成不同的层次来营造作品精妙无限的感觉。

这是一个真正属于形状，材质和颜色的游戏，我们的作品正如毕加索本人一样，会让你惊叹不已《一个新艺术的诞生：les gemmaux》。

（巴勃罗·毕加索，1952）



## EN 1954, PABLO PICASSO DÉCOUVRE LE GEMMAIL GRÂCE À SON AMI JEAN COCTEAU. DE 1954 À 1956, CERTAINES DE SES PEINTURES SONT REVISITÉES À TRAVERS CETTE NOUVELLE TECHNIQUE.



Jacqueline Roque de profil, Claude, Paloma et Pablo Picasso, lors de l'installation d'un gemmail vers 1955



Vers 1955, Pablo Picasso, en famille, et avec Roger Malherbe, présente certains de ses gemmaux

© Succession Picasso 2017 // © Atelier Malherbe

© Succession Picasso 2017 // © Atelier Malherbe



Picasso transposé en gemmail

« C'est ainsi que ses traductions en gemmaux sont en fait autant de relectures, de récréations de choix opérés dans son œuvre et revisités. Il s'empare exprès de ses réussites insurpassables, des *Adolescents* ocres de Gosol en 1906 à la plus effrontée des *Sylvette*, la jeune fille à la queue de cheval de 1954. Rien ne lui résiste, mais rien non plus n'est tout à fait pareil. Le génie est là pour qui, chaque nouveau jour, est un nouveau jour pour son art. L'invention des gemmaux a été ainsi pour Picasso une occasion incomparable de revisiter, en la plénitude de son âge, une cinquantaine de ses peintures qui lui tenaient le plus à cœur »

Pierre Daix, 18 octobre 2010

Les photos en NB reproduites sont extraites du catalogue de la rétrospective *Le gemmail : art de lumière, expression du XX<sup>e</sup> siècle*, Musée du gemmail (2002) ou des archives Malherbe

**COCTEAU, PICASSO,  
BRAQUE,  
VAN DONGEN,  
ROUAULT, VILLON,  
BRAYER, CARZOU...  
ONT ILLUMINÉ LEUR  
ŒUVRE GRÂCE AU  
GEMMAIL**



© Atelier Malherbe

Jean Cocteau contrôlant l'un de ses gemmaux chez Malherbe

Des gemmaux de Van Dongen seront présentés lors de la rétrospective Van Dongen et le Bateau-Lavoir, Musée de Montmartre, 15 février 2018 au 26 août 2018 et deux gemmaux de Braque sont aujourd'hui visibles au Musée Georges Braque.



Mon maître Picasso, par Jean Cocteau. Coupure de presse, 1957



© Succession Picasso 2017 // © Atelier Malherbe

Roger Malherbes et Van Dongen devant Gemmail de Picasso



Exposition au Corning Glass Museum, New York, 1959

Deux gemmaux de Picasso sont aujourd'hui conservés au pavillon Picasso, Hakone Open-Air Museum, Japon (Bibliographie : Picasso. Collection of the Hakone Open-Air Museum. Published by Hakone Open-Air Museum / Sankei Sogo, Japan, 2003, repr.n°125 et 126)

« Dans les années 1950-1960, les gemmaux de Picasso font le tour des Etats-Unis et sont présentés dans les plus grands musées : Metropolitan Museum of Art, Art Institute de Chicago, Museum of Fine Arts de Boston ... »

Pierre Daix

Les expositions des Gemmaux de Picasso

FRANCE

- Février 1956 - Exposition à Monaco sous le haut patronage de S.A.S le Prince Rainier
- Mars 1957 - Rétrospective Picasso, Galerie du Faubourg St Honoré, Paris
- 1959 - Musée Galliera, Paris
- 1961 - Exposition à Monaco, Chapelle de la Paix, sous le haut patronage de S.A.S le Prince Rainier de Monaco
- 1961 - Musée Galliera, Paris (seconde exposition)
- Février 1964 - Galerie Charpentier, Paris

USA

- Mai 1959 - Corning Glass Museum, New York
- Aout 1959 - Denver Art Museum
- Septembre 1959 - Metropolitan Museum of Art, New York
- Janvier 1960 - Carnegie Institute
- Février 1960 - Toledo Museum of Art, Ohio
- Avril 1960 - Art institute of Chicago
- Mai 1960 - New York Design Center
- Juin 1960 - Inauguration de l'agence Air France, New York
- Septembre 1960 - Carnegie Museum of Art, Pittsburgh
- Septembre 1960 - Virginia Museum of fine Art, Richmond, VA
- Octobre 1960 - Museum of Fine Art, Boston
- Octobre 1960 - The Cleveland Museum of Art, Cleveland
- Novembre 1960 - Minneapolis Institute of Arts
- Novembre 1960 - Cincinnati Art Museum
- Janvier 1961 - High Museum of Art, Atlanta
- Février 1961 - Saint Louis Art Museum
- Août 1961 - Roswell Museum, Nouveau Mexique

JAPON

- 1998 - Musée Tobu de Tokyo - Musée Sogo, Nara
- 1998 - Musée d'art Moderne Ibaraki, Mito
- 1998 - Musée d'art de Matsuzakaya, Nagoya



Coupage de presse annonçant la présence de Pablo Picasso au vernissage de la rétrospective *Picasso en Gemmaux*, 1900-1957. Paris, 1<sup>er</sup> mars 1957



Nelson Rockefeller et son gemmail, 1959



La foule se presse à la Rétrospective Picasso organisée par Raymond Nacenta en présence de Pablo Picasso à Galerie Charpentier en 1964



PICASSO & GEMMAIL OF HIS 1939 "COQ"

**A New Art**

Art galleries are normally at their best when they are flooded with light, but last week a black-walled gallery on Paris' Right Bank was at its best flooded in darkness. Its dazzling show was a Picasso retrospective of 50 characteristic works from 1898 to 1955, plus another 50 works by such masters as Cézanne, Bonnard, Braque,

**ART**

Gauguin, Dufy, Vlaminck. Their masterpieces split the gloom of the gallery with a luminosity that never glowed from any canvas that had been brushed with paint. They were not paintings, but transcriptions of paintings done in a new technique—and there were signs that they might be here to stay.

**Gemmaux.** They are called *gemmaux*, a word coined from *gemmes* (jewels) and *émaux* (enamels), and consist of bits of colored glass held together by colorless enamel. A *gemmaux* works from a painting, transcribing it onto a horizontal plate of glass (lighted from below) by juxtaposing and superimposing pieces of glass which have an incredible variety of colors, shapes and sizes. Virtually any intensity or shade of color can be obtained by superimposing colors in proper combinations.

During composition, the fragments of glass are held together by a transparent glue. When the panel is finished, it gets a coat of liquid, transparent enamel, and is baked and hardened in an oven. With sunlight or artificial light behind it, the panel is incandescent. The process, first developed by Jean Crotti, a Parisian, 30 years ago, was perfected six years ago by Roland Malherbe, another Parisian, and was launched by his father, Roger, on a major scale this month.

It boasts an impressive list of enthusiastic supporters led by Painters Pablo Picasso, Georges Rouault, Georges Braque

and the late Henri Matisse. Picasso and Matisse were so enchanted by the process that they hastened to do a few themselves. "Magnifique!" cried Braque. "If I were 30 years younger, I would be a *gemmaux* myself."

**Price: \$7,000-\$10,000.** Depending on the tone subtleties to be achieved, it takes from six weeks to three months to do a panel. The price: \$7,000 to \$10,000, and the market is brisk. In the first two days of the current show, collectors snapped up 31 panels. Among the buyers: Monaco's Prince Rainier, Stanley Marcus of Dallas' Neiman-Marcus (which will put 15 *gemmaux* on display), and U.S. Designer Raymond Loewy, who says he will open a *gemmaux* gallery in Manhattan. *Gemmaux* have also gone commercial. One of the more lurid experiences in the Paris subway these days is the spectacle of Van Gogh's *Bridge at Arles* touting the virtues of a washing machine, and his *Night Café* exhorting people to drink Perrier water.

The possibilities of *gemmaux* for decoration are considerable. But glass has too brassy a tone to catch certain delicate color harmonies more suitable to paint on canvas. Aware of the medium's possibilities and limitations, Picasso is already working on several designs specifically intended as *gemmaux*. If other artists of quality follow his lead and create originals for *gemmaux*, the medium may well develop into what Picasso has called it: a new art.

« Une partie de ces œuvres se trouvent aujourd'hui dans des collections privées aux Etats-Unis au Japon et en Europe, ainsi que dans différents musées. Le reste de la collection est resté jusqu'à ce jour dans la même famille... »

Pierre Daix

A New Art, Times, March 25, 1957

NOUS VOUS INVITONS À REGARDER LES DOCUMENTAIRES TRÈS INTÉRESSANTS DANS LESQUELS PIERRE DAIX PRÉSENTE L'ŒUVRE EN GEMMAIL DE PICASSO :



L'histoire des Gemmaux de Picasso par Pierre Daix



The history of Picasso's Gemmaux by Pierre Daix



Pierre Daix chez Malherbe, posant à côté d'un gemmail

Les photos en NB reproduites sont extraites du catalogue de la rétrospective *Le gemmail : art de lumière, expression du XX<sup>e</sup> siècle*, Musée du gemmail (2002) ou des archives Malherbe

# LÉON JOSEPHSON, COLLECTIONNEUR ÉCLAIRÉ

« La vocation, c'est cet irrésistible appel qui fait surmonter tous les obstacles tant le désir est grand de réaliser sa "raison d'être". »

Léon Josephson, 1963



**Léon Josephson, fondateur de la marque de sous-vêtements Rosy, fait indéniablement partie des grands hommes du XX<sup>e</sup> siècle qui, par leur audace, ont marqué le monde de l'industrie mais plus encore la société toute entière. Avec Rosy, il casse les codes et accompagne l'émancipation de la femme : liberté de mouvement des lignes de produit, liberté de pensée des**

**publicités. Fêru de modernité et d'avant-garde, ami des Arts et des Lettres, il fréquente les galeries et les salles de vente avec assiduité tout au long de sa vie, achète les œuvres qui lui plaisent et qui lui ressemblent. Éclectique, audacieuse, sa collection est un vibrant témoignage de la peinture du XX<sup>e</sup>.**

## LE PRÉCURSEUR

Né dans la bonneterie, Léon Josephson débute dans le négoce de gros. Très vite il souhaite se spécialiser en devenant fabricant. Il fonde Rosy en 1946, dans un atelier du Boulevard Sébastopol, avec quelques ouvrières, un modéliste et une collaboratrice de choc - sa femme. Ce sont les débuts d'une corsetterie mythique qui crée une lingerie placée sous le signe de la séduction et de la modernité, qui revisite les codes du genre, en les déclinant et surtout en s'en affranchissant ! La réclame d'alors soutient que « Rosy a le secret des formes », que la gaine Rosy « affine les

formes sans contrainte ». Derrière ces arguments, une réalité : Léon Josephson et sa femme ont compris que l'avenir est dans la libération des mouvements, dans l'émancipation physique et morale de la femme. La marque à la rose interpelle les femmes sans jamais les laisser indifférentes.

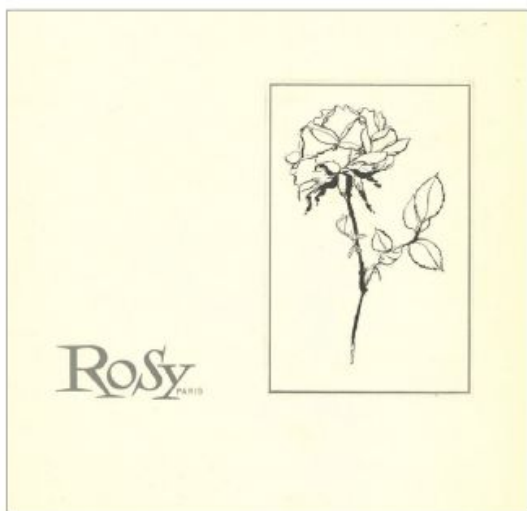
## L'AUDACIEUX

Dès 1947, Léon Josephson confie la publicité de sa firme à Marcel Bleustein-Blanchet, son ami d'enfance, le patron de Publicis. Ce dernier écrit à son sujet : « Léon Josephson a en lui cette espèce de petite flamme qui brûle tout, les fatigues, les scepticismes, les désillusions, et qui permet de se renouveler perpétuellement. ». Les deux compères défraient la chronique en 1963 : sous l'objectif de Jean-Loup Sieff, ils osent pour la première fois réaliser une publicité qui vend le produit sans le montrer : « La femme à la rose » est une femme nue, les bras sur la poitrine, tenant dans le creux de son coude une rose épanouie. « C'est une photo miraculeuse » écrit Bleustein-Blanchet. « C'est la

beauté à l'état pur. » répond-il aussi aux détracteurs accusant cette campagne d'érotisme. Léon Josephson, industriel et commerçant avisé, a su faire confiance au publicitaire, qui a traduit dans une photographie les motivations d'achat essentielles des femmes : la beauté, l'élégance, la sensualité. La marque collaborera ensuite avec d'autres grands noms de la photographie : Helmut Newton, Guy Bourdin, Steve Hiatt.

## L'ESTHÈTE

Attiré par les beaux-arts, Léon Josephson fréquente dès les années 1950 les galeries du Boulevard Saint-Honoré et les salles de vente parisiennes, notamment celle de Maître Maurice Rheims, rue Drouot. Il entretient également une correspondance avec les frères Vagh-Weigmann dont il soutient le travail expressionniste. Membre actif de différentes fondations et associations, il participe en tant que mécène à différentes manifestations d'amateurs d'arts. Au fil de ses achats, Léon Josephson affirme ses goûts et constitue une collection éclectique rassemblant de grands noms impressionnistes et postimpressionnistes comme Auguste Renoir, Pierre



Bonnard et Paul Signac mais aussi les modernes qu'ils soient cubistes, fauvistes ou encore expressionnistes avec Maurice de Vlaminck, Louis Valtat, Serge Charchoune et Marcel Gromaire. Il apprécie également la douceur des visages de Marie Laurencin. Ses achats font progressivement la part belle à l'École de Paris avec Maurice Utrillo, Yves Brayer et François Eberl. En 1960, il acquière « Nature morte à la mandoline », gemmail original signé de Picasso, issu de l'unique série de soixante œuvres que le Maître produit

en 1956 à l'atelier des Gemmistes de France. Roger Malherbe-Navarre lui dédicace alors le catalogue : « Votre gemmail vous apportera lumière, beauté, amour ». Une bien belle promesse de vie pour cet infatigable visionnaire.



« La femme à la rose », photographie de Jean-Loup Sieff utilisée pour la célèbre campagne de publicité pour la marque Rosy en 1963 © Wolf Lingerie SAS // © Jean-Loup Sieff



Rosy : Illuminations de Noël, Paris, années 1960

« Léon Josephson a en lui cette espèce de petite flamme qui brûle tout, les fatigues, les scepticismes, les désillusions, et qui permet de se renouveler perpétuellement. »

Marcel Bleustein-Blanchet

© Wolf Lingerie SAS

**PRESSE**

**FIGARO**

4 - 18 Avril  
2 - 16 Mai  
13 Juin

**FRANCE-SOIR**

12 - 26 Avril  
10 - 24 Mai  
21 Juin

**RADIO**

Le Mercredi à 13 h. 45  
**VAGABONDAGE EN MUSIQUE**

Le Dimanche à 7 h. 55  
et  
le Vendredi à 8 h. 15  
**QUAND UNE CHANSON**

Le Samedi à 15 h.  
**KERMESSE AUX CHANSONS**

# PABLO PICASSO ET ROGER MALHERBE-NAVARRÉ

## GUI-TARE, 1924 -1956

PROVENANT DE LA COLLECTION  
LÉON JOSEPHSON

50

**PABLO PICASSO (1881-1973)  
ET ROGER MALHERBE-NAVARRÉ  
(1908-2006)**

*Guitare, 1924 -1956*

Gemmail réalisé en 1956 d'après la toile  
de 1924 intitulée *Guitare*.

Pièce unique, signée Picasso en bas à droite  
et réalisée dans l'atelier Malherbe  
par Roger Malherbe-Navarre  
101.5 x 131 cm – 40 x 51.5 in.

*Gemmail made in 1956 reproducing the canvas  
painted in 1924 titled Guitare.*

*Unique work, signed Picasso lower right and  
made in the Atelier Malherbe  
by Roger Malherbe-Navarre*

Gemmail作品在1956年完成，作品图像运用  
1924年毕加索所绘制的油画《吉他》。

此拍品为孤品，由罗德·马勒赫-纳瓦拉制作，  
由毕加索署名于右下方。

Le certificat rédigé par Roger Malherbe-Navarre  
(créateur de l'atelier du Gemmail Malherbe) titrant  
l'œuvre *Nature morte à la mandoline*,  
sera remis à l'acquéreur

**PROVENANCE**

Atelier Roger Malherbe, Paris  
Collection Léon Josephson,  
Neuilly-sur-Seine  
Acquis vers 1960 et transmis  
familialement depuis

**EXPOSITION**

Rétrospective : Picasso en Gemmail,  
1900-1957. Exposition de l'Atelier Malherbe  
qui présenta 50 des gemmail signés  
par Picasso entre 1956 et 1957, rue du  
Faubourg St Honoré, Paris, mars-avril-mai  
1957. N°39 de l'exposition.

**BIBLIOGRAPHIE**

*Rétrospective : Picasso en Gemmail,  
1900-1957*, Atelier Malherbe (1957).  
Catalogue de l'exposition de l'Atelier  
Malherbe qui présenta 50 des gemmail  
signés par Picasso entre 1956 et 1957, rue  
du Faubourg St Honoré, Paris, mars-avril-  
mai 1957. N°39 du catalogue, non repr.

Christian Zervos, *Pablo Picasso, vol 5,  
œuvres de 1923 à 1925*, Edition Cahiers  
d'Art Paris (1952). Toile en rapport reproduite  
sous le titre « Guitare » (peinte en 1924 et  
mesurant 97 x 130 cm) repr. n° 224 p109.  
Josep Palau i Fabre, *Picasso des ballets  
au drame (1917-1926)*, Könemann (1999).  
Toile en rapport reproduite sous le titre  
« Mandoline sur une table, Juan-les-pins,  
été 1924 », repr. n°1480 p416.  
*Catalogue du Salon d'automne 1991 [...] Picasso  
et le Gemmail*, Grand Palais, Paris,  
exposition du 19 octobre au 3 novembre  
1991, Association du Salon d'automne  
(1991): textes pages 30 et 33 et deux  
gemmail signés Picasso en rapport  
reproduits p31 et 32.

*Le gemmail : miracle de lumière et d'amour,  
un art nouveau est né*, Musée du gemmail  
de Tours (circa 1971). Un gemmail signé  
Picasso en rapport intitulé « Enfant  
malade » reproduit.

Maurice Tournade, *Le gemmail, chemin de  
lumière*. Edition de la Nouvelle République  
(1990). Deux gemmail signés Picasso en  
rapport reproduits.

*Les gemmail de France : nouveau mode  
d'expression crée par Jean Crotti [...] Galerie  
d'art de la lumière*, Paris (1956) : textes et  
l'« Autoportrait » en gemmail signé Picasso  
reproduit.

Galerie Charpentier, *Documents autour  
de l'exposition «Braque, Picasso, Rouault  
et Maîtres contemporains du Musée du  
Gemmail de Tours»* (1964) : textes et  
plusieurs gemmail en rapport signés  
Picasso reproduits dont l'« Arlequin »,  
« Nature morte à la tête de mort », « Nature  
morte au pot jaune » ou encore « Nature  
morte au bucrâne ».

*Le gemmail : art de lumière, expression  
du XX<sup>e</sup> siècle*, Musée du gemmail (2002) :  
plusieurs gemmail en rapport signés  
Picasso reproduits dont « Nature morte à  
la tête antique », « Femme assise dans un  
fauteuil » ou encore « Les adolescents ».

Contrairement aux habitudes actuelles ce  
lot n'est pas estimé.

Une estimation, lorsqu'elle est proposée, est  
appuyée et confortée par les prix d'objets  
semblables obtenus dans des ventes anté-  
rieures. Dans le cas présent, la rareté de ce  
type d'œuvres dans les ventes fait que sa  
présence isolée n'a pas permis de déter-  
miner une estimation fiable.

Pour tout renseignement, il sera donc préfé-  
rable de prendre contact directement avec  
les responsables de la vente.

*Contrary to current catalogue customs, this  
lot is not estimated.*

*When an estimate is provided, it has been  
based on past auction results of comparable  
objects.*

*In the present instance, the scarce availability  
of this type of works in auctions has not ena-  
bled reliable -estimates. Should you require  
further information it will be best if you contact  
the auction organizers directly.*

与以往不同的是此拍品没有估价，一般来说  
拍品的估价由我们结合以往的拍卖结果和成  
交记录的数据给出，但是对于这种稀世罕见  
的作品在缺乏数据的情况下我们无法给出一个  
准确的估价。

如有意竞买此件拍品，需提前与本公司负责  
人联系，办理指定号牌。

« **P**icasso a réalisé ce miracle que tous les maitres verriers ont vainement souhaité. Il a saisi cet élément insaisissable : la lumière, pure et entière à sa source, modelée et réfractée à travers des milliers de gemmes constituant chacune des œuvres réalisées. Enthousiasmé par la richesse du matériau, Picasso a tenté une expérience unique pour un peintre : la transposition de ses toiles en Gemmaux, exécutés pas lui-même millimètre par millimètre, il a traduit son œuvre avec une précision incomparable et dans un registre d'expression absolument neuf »

Jean Bouret, Les Lettres Françaises, mars 1957



50



Détail du lot 50



© Succession Picasso 2017

**Œuvre en rapport :** Pablo Picasso, *Guitare*, 1924.  
Toile conservée au Stedelijk Museum Amsterdam.

# HANS HARTUNG

## P25-1975-H18, 1975

52

### HANS HARTUNG (1904-1989)

*P25-1975-H18, 1975*

Acrylique sur carton baryté, signée et datée  
en bas à droite  
58 x 79 cm - 22 3/4 x 31 in.

*Acrylic on cardboard, signed and dated lower  
right*

**35 000 / 45 000 €**

Cette œuvre figurera au catalogue raisonné  
de l'œuvre de Hans Hartung entrepris par la  
fondation Hartung Bergman

#### PROVENANCE

Galeria Joan Prats, Barcelone, 1977

#### EXPOSITION

Hartung olis i aiguades damunt cartro,  
Galeria Joan Prats, Barcelone, 1977  
Peintures, dessins et sculptures de de  
Soster à Hartung, Lyon 2015-2016, Varia,  
Galerie Michel Descours, reproduit n°34 du  
catalogue

#### BIBLIOGRAPHIE

Rafael Santos Torroella, Hartung : Olis  
i aiguades damunt cartro 1973-1977  
[Hartung : Huiles et gouaches sur carton  
1973-1977], cat. expo., Galeria Joan Prats,  
Barcelone, Ediciones Poligrafa, 1977, ref.  
n°9, p.67

Dans cette œuvre, les variations de l'encre laissent transparaître le fond de la toile. Hartung apprécie particulièrement le carton baryté en raison de sa blancheur inaltérable et de sa surface lisse et brillante. Le blanc pur du carton baryté permet l'application du sépia. Notons que le sépia est l'unique couleur présente sur le support. Cette « singularité » est expliquée par l'artiste en ces termes : « le travail en monochrome, pour ceux qui acceptent de s'y restreindre, permet une plus grande rapidité, presque l'instantané. Il me paraît être la forme la plus noble de cet art ».

Le motif se déploie en large bandes, le centre est déplacé vers la droite. La traversée du champ pictural se poursuit à l'extérieur du cadre, en cela, le support, plutôt que d'être un espace qui délimite la composition devient la surface qui permet à l'image d'être révélée, comme si cette image préexistait au support, et comme si elle continuait d'exister au-delà de ce support. Peut-être l'artiste considère son œuvre comme une fenêtre ouverte ?

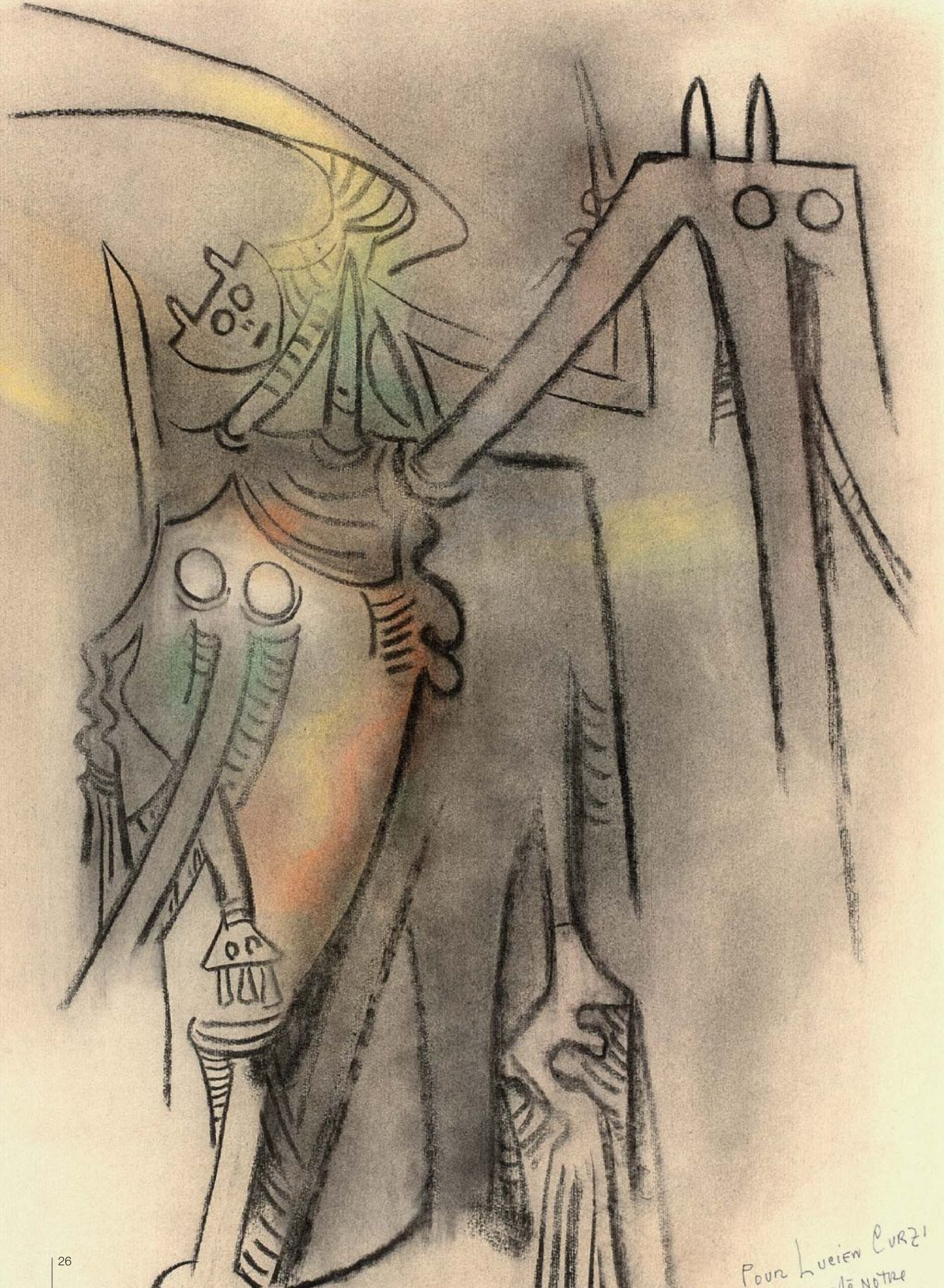
Hartung travaille à créer un monde pictural qui lui permet d'approcher « l'infini du temps et l'infini de l'espace »

*In this artwork, fluctuations of the ink make the back to appear. Hartung especially liked baryta board for its unchanging whiteness and its shining smooth surface. The baryta board's pure white enabled the application of sepia, which is the only color on the support in this piece. The artist explained this "peculiarity" in the following terms: "working in monochrome, for those who adhere to it, allows greater speed, almost instantaneity. I think it is the most noble form of this art."*

*The motif unfurls in wide strips, with its center shifted to the right. The picture plane visually extends beyond the framed support. As such, the support, rather than being a space that sets a limit to the composition, becomes a surface that allows the full motif to be revealed, as if an image were to exist before the support and continues to exist beyond it. Would the artist have seen his work as an open window? Hartung endeavored to create a pictorial universe that allowed him to move "the infinity of time and the infinity of space" closer together.*



52



Pour Lucien CURZI  
à Notre

# WIFREDO LAM

Né à Cuba d'une mère d'origine congolaise et d'un père chinois, nourri par l'art européen et enrichi de ses innombrables voyages, Wifredo Lam est à lui seul une manière d'être au monde. Elevé dans un brassage de cultures et de croyances, c'est chargé du catholicisme maternel et des influences africaines du culte de la santería inculqué par sa marraine que Lam arrive en Espagne en 1923.

Venu à Europe pour découvrir la modernité, Lam se détourne rapidement de l'enseignement trop conventionnel de l'Académie royale des Beaux-Arts de San Fernando et rejoint l'Escuela Libre de Paisaje à Madrid. Au musée du Prado, l'artiste se passionne pour les peintres engagés, tels que Goya, Brueghel ou Bosch. Animé par cette révolte contre la tyrannie, il s'engage auprès des Républicains contre la guerre civile, en réalisant affiches et munitions dès 1936.

Contrairement de quitter l'Espagne au lendemain de la grande offensive franquiste, Lam s'installe à Paris où Picasso lui présente Braque, Léger, Leiris, Matisse, Miró ou encore Tzara. Dans l'atelier de l'auteur de Guernica et au Musée de l'Homme, Lam découvre avec fascination la sculpture africaine. Statues, masques et totems émerveillent le peintre qui, renouant déjà avec une partie de ses origines, voit dans ces œuvres l'expression d'une création libérée de tout traditionalisme.

Suite à la défaite de la France en juin 1940, Lam se rend à Marseille où André Breton a regroupé autour de lui un essaim d'artistes hostiles au nazisme. Après une année imprégnée de surréalisme, il quitte l'Europe avec des centaines d'autres intellectuels menacés par le régime de Vichy. Amarré en Martinique, il rencontre Aimé Césaire dont le combat contre l'injustice de la domination coloniale sera, pour lui, source d'une inspiration inépuisable.

De retour à Cuba après presque vingt ans d'absence, il est profondément indigné par la condition des Noirs sous le régime de Batista. Ce retour au pays natal et à certains traumatismes d'enfance déclenche une nouvelle direction créatrice et, comme les affiches de propagande avant elles, les

toiles de cette époque se font armes de contestation. Initié au chamanisme par sa sœur, il peint plus d'une centaine d'œuvres peuplées des esprits invisibles de sa jeunesse. Si la Jungle fait d'abord scandale en 1944, son acquisition postérieure par le MoMa offre à Lam une reconnaissance internationale couplée d'une totale liberté de création.

La fin de la guerre sera, pour l'artiste, synonyme de très nombreux voyages et d'expositions à travers le monde.

Le pastel que nous présentons, réalisé par l'artiste peu de temps après une première découverte de l'Afrique noire par un séjour au Kenya, atteste de ce trait universel qui allie symboles afro-cubains et modernisme occidental. Masques africains, océaniques ou caribéens habillent des chimères surréalistes dans un style infiniment métissé, combinant abstrait et figuratif.

*Born in Cuba to parents of Congolese and Chinese origin, Wilfredo Lam was grown up with European art and furthered his knowledge in countless travels. In himself he already represented a unique mode of worldly existence. Raised in a mix of cultures and beliefs, Lam carried his mother's Catholicism and the African influences of the santería cult as instilled by his godmother when he arrived in Spain in 1923.*

*After coming to Europe to discover modernity, Lam soon turned away from the far too conventional teachings at the San Fernando Royal Academy of Art and enrolled in the Escuela Libre de Paisaje in Madrid. At the Prado museum, Lam was deeply interested in socially involved artists such as Goya, Brueghel, and Bosch. Inspired by their revolt against tyranny, he sided with the Republicans in the Spanish Civil War by creating posters and making ammunition starting in 1936.*

*Forced to leave Spain after the Francoist offensive, Lam settled in Paris, where Picasso introduced him to Braque, Léger, Leiris, Matisse, Miró, and Tzara. In the studio of Guernica's creator and at the Musée de l'Homme, Lam was fascinated to discover African sculpture. Statues, masks, and totems filled*

*him with wonder as they represented a link with some of his origins and, as a painter, he was thrilled by the creative freedom they expressed, freed of all traditionalism.*

*After the defeat of France in June 1940, Lam went to Marseilles, where André Breton had assembled a bevy of artists hostile to Nazism. After a year filled with Surrealism, he left Europe along with hundreds of other intellectuals who were threatened by the Vichy regime. While in Martinique, he met Aimé Césaire, whose fight against unjust colonial domination was an endless source of inspiration for Lam.*

*Back in Cuba after an absence of almost twenty years, Lam was outraged by the condition of black people in the Batista regime. His return to his native country and to the traumatic events of his childhood sparked off a new creative orientation and, as with his earlier propaganda posters, the paintings of this period became the means of protest. Introduced to shamanism by his sister, he painted more than one hundred works inhabited with ghosts of his youth. While The Jungle initially caused a scandal in 1944, its later acquisition by MoMA ensured Lam with international recognition and full artistic freedom.*

*For Lam, the end of the war brought many travels and exhibitions across the world.*

*The pastel we are presenting was made by Lam shortly after first discovering black Africa during a stay in Kenya. It shows the universal characteristics that unite Afro-Cuban and modern western symbols. African, Oceanic and Caribbean masks cover surrealist chimeras in a hybrid style that combines the abstract and the figurative.*

# WIFREDO LAM

## SANS TITRE, 1972

---

53

**WIFREDO LAM (1902-1982)**

*Sans titre, 1972*

Pastel sur papier, signé et dédié en bas à droite «Pour Lucien Curzi avec toute notre amitié / Lou et Wifredo Lam / Paris le 5 décembre 1978».

71 x 51 cm - 28 x 20 in.

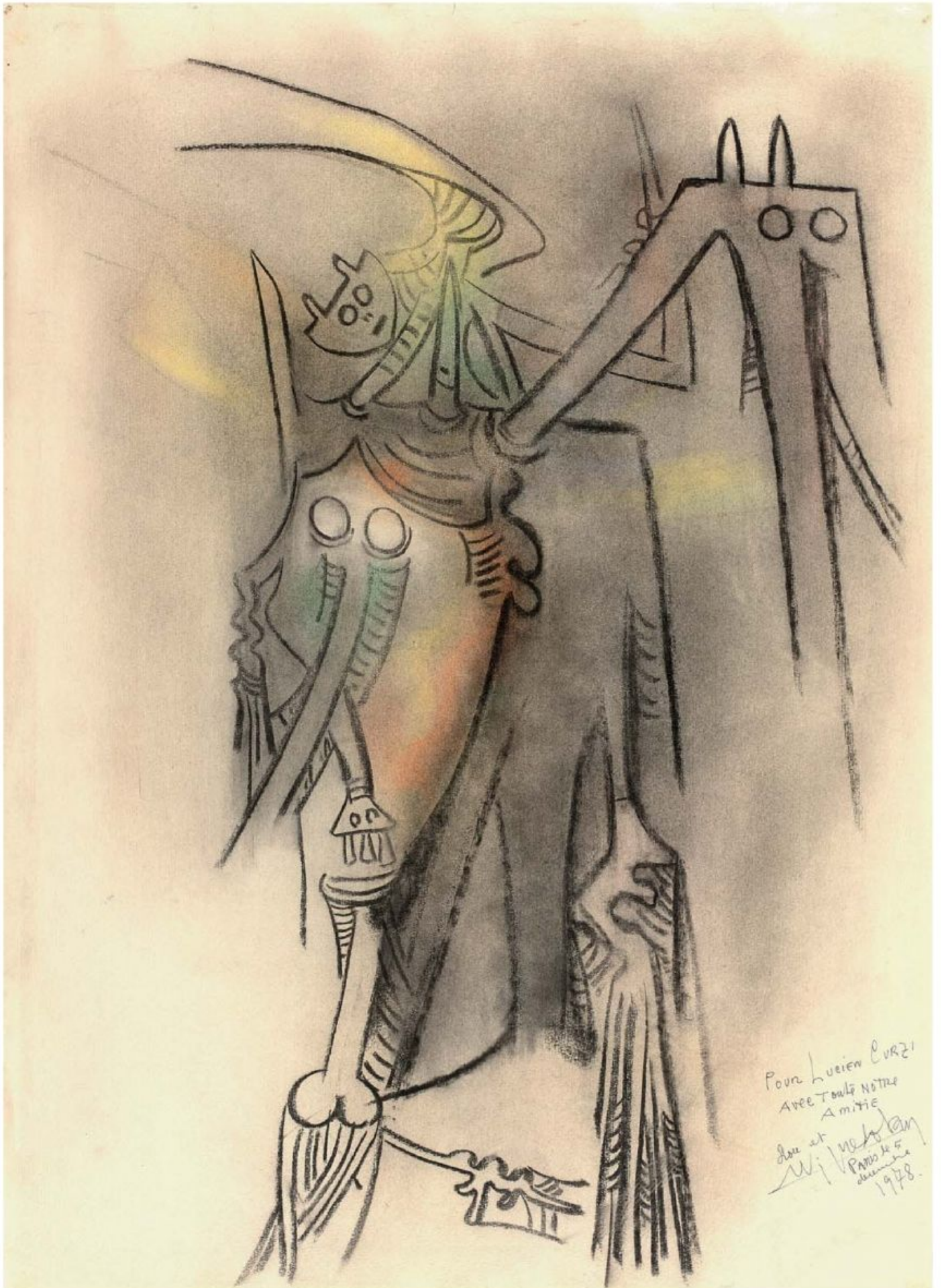
*Pastel on paper, signed and dedicated lower right*

L'oeuvre est répertoriée dans les archives de la SDO de Wifredo Lam

**26 000 / 30 000 €**

**PROVENANCE**

Offert à Lucien Curzi en 1978, à la suite de la publication de Lucien Curzi, Wifredo Lam, Edizioni Bora, Bologne, 1978



# JEAN JANSEM

## NATURE MORTE AUX TOURNESOLS, 1958

54

**JEAN JANSEM (1920-2013)***Nature morte aux tournesols, 1958*

Huile sur toile, signée en bas à gauche

113 x 193 cm - 44 1/2 x 76 in.

*Oil on canvas, signed lower left***15 000 / 20 000 €****PROVENANCE**The Briggs Gallery, Atlanta  
Collection privée, Neuilly-sur-Seine

Originaire d'une diaspora arménienne de la province de l'Anatolie en Turquie, c'est en Grèce, à Thessalonique, qu'Orantes Semerdjian grandit avant d'arriver à Paris à l'âge de 10 ans.

Il produit ses premiers essais picturaux lors de cours du soir organisés à Montparnasse puis intègre, en 1936, l'École des Arts Décoratifs dont il sort diplômé deux années plus tard.

S'ensuit un véritable tour d'Europe. Il redécouvre la Grèce; dessine, sculpte et peint le folklore espagnol - de la tauromachie aux étalages de marché - et la lagune vénitienne dont il immortalise les pêcheurs de l'île de Burano. Ce périple est l'occasion pour lui d'exposer ses créations dans de nombreux musées et d'asseoir son talent d'artiste figuratif et expressionniste. Il est récompensé par le Prix de la Biennale de Bruges en 1957. En 1965, « Personnages », sa triple exposition à la Wally Findlay Gallery de New York, Palms Beach et Chicago lui confère une reconnaissance internationale.

Dessinateur figuratif, il aime représenter des objets et des corps réels en captant leur aspect singulier. Ses séries de « Danses », de « Nus » et de « Natures mortes » sont les témoignages de cette envie de saisir la réalité telle qu'elle apparaît devant lui. Peintre expressionniste, il les façonne et interprète, les rendant davantage expressifs par des couleurs intenses ou par une imitation plus sombre et usée mais perspicace, lui qui aimait à croire que ses fantaisies se réaliseraient à l'avenir.

Mêlant le réel à l'imaginaire, en prenant compte du temps qui défile, le travail de Jansem est aisément reconnaissable. Il peint des scènes de processions festives agrémentées de masques mortuaires ou des portraits de jeunes femmes séduisantes

qu'il vieillit de plusieurs années tel un oiseau de mauvaise augure.

Fédérateur des styles, Jansem est aussi promoteur de l'amitié franco-arménienne. Des années 1990 jusqu'à sa mort en 2013, l'artiste, fidèle à ses origines, rend hommage aux victimes du génocide à travers les « Massacres » exposés à Erevan en Arménie.

L'œuvre aujourd'hui présentée illustre la technique figurative et expressionniste de l'artiste. Ecroulés et faiblissants, les tournesols, démembrés et effilés, sont émaillés d'un noir profond.

Les traits dessinés du verre et du feuillage dense s'harmonisent avec une peinture qui évoque la fugacité du temps et le dépérissement inévitable.

*Originally from the Armenian diaspora of the Turkish province Anatolia, Hovhannes Semerdjian (known as Jean Jansem) grew up in Thessaloniki, Greece, before coming to Paris at the age of ten.*

*He first tried painting in evening classes in Montparnasse, and then, in 1936, enrolled in the École des Arts Décoratifs from which he obtained a diploma two years later.*

*A tour of Europe followed. He rediscovered Greece; drew, sculpted, and painted Spanish folklore - including bullfighting and market stalls - and the Venetian lagoon, whose Burano island fishermen he immortalized. His travels gave him the opportunity to exhibit his artworks in many museums and established his talent as a figurative and expressionistic painter. He was awarded the Biennale de Bruges Prize in 1957. In 1965, "Personnages" (Characters), the three concurrent solo exhibitions at the Wally Findlay Galleries in New York, Palms Beach, and Chicago, ensured international recognition.*



54

A figurative draughtsman, he enjoyed depicting real objects and bodies by capturing their unique character. His series "Dances" (Dances) and "Nus" (Nudes) demonstrate his wish to seize reality as it appeared before him. An expressionistic painter, he shaped and interpreted, by adding expression through intense colors or by portraying with more somber and jaded features yet always in a discerning manner. He cared to think his fantasies would become true in the future.

Mixing reality with the imaginary by taking into account the passing of time, Jansem's work can be easily recognized. He would, for example, enliven festive processions with funerary masks or, like a prophet of doom, age young seductive women by several years.

A unifier of styles, Jansem was also an advocate of French-Armenian friendship. Throughout the 1990s and until his death in 2013, Jansem stayed true to his origins by

paying homage to the genocide victims in his "Massacres" exhibited in Yerevan, Armenia.

The artwork we are presenting today illustrates the artist's figurative and expressionistic style. Drooping and weakened, the severed, disbanded sunflowers are spotted with deep black. The lines of the glass and dense foliage provide harmony in a painting that evokes time's fugacity and unavoidable decay.

# BERNARD BUFFET



© DR

Bernard Buffet et son épouse Annabel



© DR

Œuvre en rapport : Bernard Buffet, *La Rochelle, bateaux à quai devant la tour de l'Horloge*, 1972



Œuvre en rapport : Bernard Buffet, *Rouen, bateaux de commerce et péniches*, 1972  
Adjugé 331 500 € le 2 juin 2015

Né en 1926, Bernard Buffet remporte le concours d'entrée de l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts en 1943 à l'âge de quinze ans. Il expose ses premières toiles dans diverses galeries parisiennes avant de signer un contrat d'exclusivité avec les galeries et marchands d'art Emmanuel David et Maurice Garnier. Encensé par la critique, il remporte le prix Antral en 1952 et la première place au référendum organisé par la revue *Connaissance des arts* désignant les dix meilleurs peintres de l'après-guerre.

Buffet jouit d'une popularité grandissante et mène une vie de célébrité. Ses portraits de Mao et de de Gaulle font la première page des magazines new-yorkais et sa série de Clowns est déclinée en poster que la masse populaire française affiche chez elle.

En 1958, il quitte Pierre Bergé pour Annabelle Schwob, jeune chanteuse et mannequin. Son style sombre et androgyne inspirera inégalement l'artiste et de cet amour passionné naîtra par exemple l'exposition phare « Trente fois Annabelle Schwob ».

Aquarelliste, illustrateur, décorateur, dessinateur et peintre, Buffet est avant tout un artiste expressionniste. Son travail est aisément reconnaissable par l'appréciation angoissante de thématiques simples comme des paysages ou des portraits. Le figuratif géométrisé est représenté par une palette picturale très sombre caractéristique de l'artiste tout au long de sa carrière et qui rend son œuvre tant reconnaissable parmi celle de ses pairs.

Sa reconnaissance artistique est complète en 1974 lorsqu'il est élu à l'Académie des Beaux-Arts.

*Born in 1926, Bernard Buffet passed the entrance examination of the École Nationale Supérieure des Beaux-Arts in 1943, at only fifteen years of age. He exhibited his first paintings in various Parisian galleries until he signed an exclusivity agreement with the galleries and art dealers Emmanuel David and Maurice Garnier. Lauded by the critics, he was awarded the Prix Antral in 1952, and the first place in a referendum held by the magazine *Connaissance des arts* designating the ten best artists of the after-war period.*

*Buffet became increasingly popular and led the life of a celebrity. His portraits of Mao and de Gaulle made magazine cover pages in New York, and his series of Clowns were reproduced and made available as posters allowing many to hang in their homes.*

*In 1958, he left Pierre Bergé for Annabelle Schwob, a young singer and model. Her somber, androgynous style was to inspire Buffet ceaselessly, and the major exhibition "Trente fois Annabelle Schwob" sprung from their passionate love.*

*A watercolorist, illustrator, decorator, draughtsman, and painter, Buffet was above all an expressionist artist. His work can be easily recognized by its anguished take on simple themes such as landscapes and portraits. Figurative geometric constructions are depicted in a very somber range of colors. This remained characteristic of the artist's work throughout his career and distinguished his art from the works of his peers.*

*His talent was fully recognized in 1974, when he was elected to the Académie des Beaux-Arts.*

伯纳德·比费 (Bernard Buffet) 生于1926年，他在年仅15岁时就通过了巴黎国立美术学院的入学考试。起初他的作品在巴黎几个不同的画廊展出，直到与画廊经营者、艺术品商人埃马纽埃尔·大卫 (Emmanuel David) 和莫里斯·卡尼尔 (Maurice Garnier) 签订了独家经营权的合同。在批评家的赞扬中他获得了1952年的安塔尔 (ANTRAL) 奖项 (由艺术家Robert Antral发起巴黎市政府颁发的马恩河谷最佳画家奖)，同时也是由《艺术鉴赏杂志》举办全民投票选出的战后十位最优秀艺术家中的第一名。

伯纳德·比费的作品越来越受人们的欢迎，名声大噪并开始了光彩熠熠的生活。他的作品毛泽东和戴高乐的肖像在纽约登上了杂志封面，尤其是他的作品《小丑》系列被制成海报贴进了法国的家家户户，成为当时的一股潮流。

1958年，他为了年轻的歌手、模特安娜贝尔·舒沃伯 (Annabelle Schwob) 离开了皮埃尔·贝尔杰 (Pierre Bergé)，她阴暗中性的风格不断的激发着比费的灵感。从他主要展览《三十倍的安娜贝尔·舒沃伯》 (Trente fois Annabelle Schwob) 中就可以看出他对她炙热的爱。

水彩家、插图家、陈列师、制图员和油画家，但除此外比费更是一位表现主义艺术家。他用风景和肖像之类简单的主题来展示对苦难和虚弱的感受，以及用调色盘上阴暗的色彩表现出的几何结构形象，这些标志贯穿了他的整个艺术生涯并带给他的作品很高的辨识度。

1974年，他的才华得到了法兰西艺术学院充分的肯定并成为其中一员。



**Œuvre en rapport :** Bernard Buffet, *Pornic, Bateaux de pêche à marée basse* (Loire Atlantique), 1972. Adjugé 206 150 € le 2 juin 2015



**Œuvre en rapport :** Bernard Buffet, *Bateaux dans le port*, 1972. Adjugé 184 875 € le 12 juin 2017

# BERNARD BUFFET

## BATEAUX EN MOUILLAGES, 1973

55

**BERNARD BUFFET (1928-1999)**

*Bateaux au mouillage, 1973*

Huile sur toile, signée en haut à gauche et datée en haut à droite, titrée et marquée du n°AE67 et marquée de cachet Maurice Garnier au dos  
89 x 130 cm - 35 x 51 in.

*Oil on canvas, signed upper left and dated upper right, titled and numbered n°AE67 and stamped on reverse*

**110 000 / 130 000 €**

**PROVENANCE**

Galerie Sévigné, Vichy, acquis en 1973  
Transmis familialement. Collection privée,  
Cantal

Cette oeuvre est enregistrée dans les archives de la Galerie Maurice Garnier sous le n°AE67

Notre toile, *Bateaux au mouillage*, fait partie d'une série importante sur les villes portuaires et les bateaux que l'artiste réalise au début des années 1970.

Le calme plat de la mer et l'immobilité des bateaux, joutés au ciel nuageux, laissent présager une tempête certaine que l'artiste nous laisse facilement deviner par l'emploi de gammes de gris, de vert, de bleu, de marron et de noir.

*Our painting Bateaux au mouillage (Moored Boats) belongs to an extensive series of harbor cities and boats, which the artist made at the beginning of the 1970s.*

*The very calm sea and immobile boats juxtaposed with a cloudy sky suggests an impending storm, which the viewer can infer from the use of greys, blues, browns, and black.*

我们展示的这一幅作品《锚泊的船只》(Bateaux au mouillage)，是1970年初艺术家对港口城市和船只景象描绘的重要系列中的一部分。水平如镜的海面和静止的船只以及乌云密布的天空都在预示着一场即将到来的暴风雨，观众也可以从画面上灰色，蓝色及黑色的运用和分布中看出。



55

# BERNARD BUFFET

## NATURE MORTE À LA CAFETIÈRE, 1958

56

**BERNARD BUFFET (1928-1999)**

*Nature morte à la cafetière, 1958*

Encre de chine sur papier, signée et datée  
en haut à droite  
50 x 65 cm - 19 1/2 x 25 1/2 in.

*China ink on paper, signed and dated  
upper right*

**20 000 / 25 000 €**

Cette œuvre est enregistrée dans les  
archives de la Galerie Maurice Garnier

Artiste expressionniste, Buffet cherche à inspirer au spectateur une émotion par une représentation subjective d'un paysage ou, comme dans cette œuvre, d'un intérieur.

Une grande théière et deux verres à pied dont un couché sur la table composent cette toile datée de 1958, année au cours de laquelle il rencontre Annabel Schwob et quitte Pierre Bergé. Le simple décor est agité comme si un des convives avait quitté précipitamment la table en renversant son verre.

*As an Expressionist artist, Buffet sought to elicit emotion in the beholder through the subjective portrayal of landscapes or interiors, such as in this artwork.*

*A large teapot and two wine glasses, one of which is lying on the table, are the subject of this painting made in 1958, the year in which Buffet met Annabel Schwob and left Pierre Bergé. The simple decor appears perturbed as though the guests had suddenly left the table, thereby knocking over a glass.*



Bernard Buffet



# SALVADOR DALI

## DIX RECETTES D'IMMORTALITÉ, 1973

57

### SALVADOR DALI (1904-1989)

*Dix Recettes D'immortalité, 1973*

11 Eau-forte, drypoint, heliogravure, certaines en couleurs ou réhaussées d'or, papier, métal, plastique...

Recueil signé, contresigné, numéroté 177/210. Edition des Presses des Ateliers Rigal, Fontenay aux Roses, 15 mai 1973  
39,29 cm x 57,5 cm - 15 1/4 x 22 1/2 in.

11 etching, some with colors, gold, paper, metal, plastic

8 000 / 12 000 €

#### PROVENANCE

Acquis en 1979 et conservé depuis.  
Collection privée, Neuilly-sur-Seine

#### BIBLIOGRAPHIE

L. Löpsinger, R. Michler, Salvador Dali, catalogue raisonné de l'œuvre gravé, 1956 à 1980, vol. II, Munich, Prestel, 1995, p. 567-577  
A. Field, The Official Catalogue of The Graphic Work of Salvador Dali, Astoria, Salvador Dali Archives, 1996, n° 73-20

Né dans une famille notariale de Figueras en 1904, Salvador Dali montre des dispositions précoces pour les arts visuels et la littérature. Initié par un artiste local à la peinture dès l'enfance, attiré très tôt par les grands exemples de la Renaissance, du Siglo de Oro – XVIIe siècle espagnol – et de l'impressionnisme, il débute ses études à la prestigieuse Académie des Beaux-Arts de San Fernando de Madrid en 1922. Cette époque est également celle des rencontres avec Garcia Lorca et Luis Buñuel qui deviendront des personnages-clé de la vie artistique et intellectuelle du XXe siècle en Espagne. Dali effectue son premier voyage à Paris en 1926, date à laquelle lui est présenté Picasso, et bientôt Joan Miro, lors de sa deuxième venue en 1929. Ce dernier va l'introduire auprès des Surréalistes auxquels Dali va rapidement s'intégrer, au point de devenir l'une des figures de proue du groupe. 1929 est également l'année de la rencontre avec Gala qui devient sa muse et sa compagne pour le reste de sa vie. La fréquentation des Surréalistes et l'adoption de leurs idées est un point tournant dans la carrière de Dali ; c'est à partir de ce moment qu'il développe sa fameuse méthode paranoïaque-critique ainsi que les thèmes fondamentaux qui traverseront toute son œuvre et seront à la base de sa création – tels que la mort, les métamorphoses, la sexualité, le mysticisme, la religion, etc. –, malgré des évolutions et mutations stylistiques évidentes.

Au regard des préoccupations daliennes, Dix recettes d'immortalité peut être considéré comme une sorte de manifeste rétrospectif, une œuvre regroupant la majorité des enjeux de l'art tel qu'il est conçu par Dali ainsi que sa vision mystique de la vie et du monde. Ainsi, dans une interview télévisée réalisée dans une chambre d'hôtel le 19 décembre 1973 (consultable sur le site de l'INA), l'artiste affirme que des trente-cinq livres qu'il a produits, Dix recettes d'immortalité est de loin « le plus admirable, parce qu'il corres-



Philippe Halsman, Les Moustaches de Dali

pond absolument à toutes [ses] pensées » et qu'« il a scrupuleusement respecté dans le moindre détail [ses] idées, rempli d'informations » précieuses à la compréhension de l'univers daliénien.

L'ouvrage est tiré à 210 exemplaires numérotés, auxquels s'ajoutent 40 pièces hors-commerce. Le livre a entièrement été conçu par Dali qui est à l'origine des textes, de la mise en page, pense la structure, dessine les gravures – premières gravures-objets de l'artiste – le tout comme une œuvre complète et complexe visant à livrer dix secrets daliéniens permettant de prétendre à l'immortalité. Prenant la plume aussi aisément que le pinceau, écriture et art visuel sont intimement liés chez Dali. L'immortalité est une obsession pour le peintre, un leitmotiv récurrent et scandant son œuvre, une quête à laquelle il se voue, artistiquement et personnellement. Dali nourrit un rapport complexe à la vie et à la mort, notamment dû à son éducation catholique et à de singulières croyances scientifiques dont les textes et images savamment maturés de Dix recettes d'immortalité constituent l'un des témoignages les plus vibrants.



57

Born into a family of notaries in Figueras in 1904, Salvador Dalí quickly showed an inclination for the visual arts and literature. Initiated to painting by a local artist in his early childhood, and drawn to the great masters of the Renaissance and of the Spanish Golden Age, as well as to Impressionism, he began his studies at the prestigious San Fernando Academy of Fine Arts in Madrid in 1922. This was also when he met Garcia Lorca and Luis Buñuel who became key figures in the artistic and intellectual life of 20th century Spain. Dalí went to Paris for the first time in 1926, when he was introduced to Picasso. He met Joan Miró on his second visit in 1929, and Miró introduced him to the Surrealists, a group of which Dalí soon became a prominent figure. It was also the year in which he met Gala who became his lifelong muse and companion. Frequenting the Surrealists and taking on their ideas was a turning point in Dalí's career. From

this time onwards he started to develop his famous paranoid-critical method as well as the fundamental themes which recurred throughout his work and formed the basis of his creation, such as death, metamorphosis, sexuality, mysticism, religion, and others, despite stylistic developments and changes.

Regarding Dalí's preoccupations, *Ten Recipes of Immortality* (1973) can be seen as a form of retrospective manifesto, a work that assembles the main concerns of art as conceived by Dalí, as well as his mystical vision of life and the world. In a television interview in a hotel room on 19 December 1973 (available on the INA website), the artist stated that of the 35 books he made, *Ten Recipes of Immortality* was by far "the most praiseworthy, because it entirely corresponds to [his] thoughts," and that "it scrupulously adhered to every detail of [his] ideas, replete with information." It is therefore a valuable

source for understanding Dalí's world. In total, 210 numbered copies were printed plus 40 copies that are not in commercial circulation. The book was entirely conceived by Dalí who wrote the texts, designed the layout, planned the structure, drew the engravings (the artist's first printed objects) as a total work of art which is complex and shares Dalí's ten secrets that ensure immortality. Being able to pick up a pen as easily as a paintbrush, writing and the visual arts were intimately connected in the eye of Dalí. *Immortality* became an obsession of his, a recurring leitmotif throughout his work, and a quest to which he devoted himself artistically and personally. Dalí had a complex relationship with life and death, due to his Catholic upbringing as well as his singular scientific convictions, of which the texts and images in *Ten Recipes of Immortality* constitute a most vibrant testimony.

ART MODERNE & CONTEMPORAIN

# MAHIEDDINE BAYA





# MAHIEDDINE BAYA



58

58

**MAHIEDDINE BAYA (1931-1998)**

*Mère et enfants, 1969*

Gouache et aquarelle sur papier, signée en  
bas à droite  
99 x 148 cm à vue - 39 x 58 1/4 in.

*Gouache and watercolor on paper, signed  
lower right*

**10 000 / 15 000 €**

**PROVENANCE**

Collection privée, offert par l'artiste, ami de  
la famille, et conservé depuis

59

**MAHIEDDINE BAYA (1931-1998)**

*La harpe, 1974*

Gouache sur papier, signée et datée en bas  
99 x 148.5 cm à vue - 39 x 58 1/2 in.

*Gouache on paper, signed and dated lower*

**6 000 / 8 000 €**



58



60

60

**MAHIEDDINE BAYA (1931-1998)**

*Les poissons, 1976*

Gouache et aquarelle sur papier, signée et datée en bas à gauche  
148.5 x 99.5 cm à vue - 58 1/2 x 39 1/4 in.

*Gouache and watercolor on paper, signed and dated lower left*

**6 000 / 8 000 €**

**PROVENANCE**

Collection privée de la famille de l'artiste

61

**MAHIEDDINE BAYA (1931-1998)**

*Nature morte à la lampe à pétrole, 1966*

Gouache et aquarelle sur papier, signée et datée en bas au centre  
98.5 x 148.5 cm à vue - 38 3/4 x 58 1/2 in

*Gouache and watercolor on paper, signed and dated lower in the middle*

**6 000 / 8 000 €**



61

# FERNANDEZ ARMAN

## VIOLON CALCINÉ, 1970

62

**FERNANDEZ ARMAN (1928-2005)***Violon calciné, 1970*

Inclusion de bois calciné dans un bloc de résine

Pièce unique, signée en bas à droite  
74,5 x 26 x 9,2 cm - 29 3/8 x 10 1/4 x 3 5/8 in.*Calcined wood inclusion in a resin bloc. Unique piece, signed lower right*

Cette oeuvre est répertoriée dans les archives de Madame Denyse Durand Ruel sous le n° 10261

**20 000 / 30 000 €**

Fasciné par le mouvement perpétuel de la réalité, soutenu par l'industrialisation et la consumérisation croissante, l'artiste donne comme principale motivation de son office la volonté de « stopper la vitesse, l'explosion, l'éclatement », événements révélés par le temps qui s'écoule, pour apporter une conception davantage semblable à ce réel défilant à toute allure.

Il partage avec ses pairs du Nouveau réalisme cette « singularité collective » (Déclaration constitutive du Nouveau Réalisme, 1960). Le plexiglas, qu'il use dès 1959 pour immortaliser le passage néfaste de l'Homme sur Terre dans sa collection de déchets « Poubelles », lui permet d'arriver à cette fin.

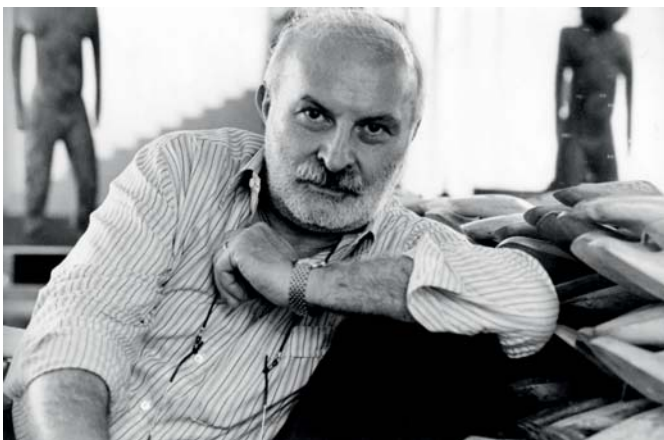
Le violon aujourd'hui présenté est décomposé. Les morceaux répartis autour de la structure principale de l'instrument sont dispersés dans le plexiglas, comme si le temps s'était arrêté subitement avec cet accident. Les nombreux éclats de bois sont répartis très naturellement et témoignent ainsi de la force de l'impact.

Le décalage entre le violon qui est détruit, le drame qui vient de se dérouler, et la raideur du bloc de plexiglas choque le spectateur qui ne peut qu'être surpris par la « mise en boîte » d'un tel moment.

L'impression de temps suspendu accentue la violence de l'impact qui vient de survenir tout en rappelant la fragilité des éléments et de notre condition humaine.

*Fascinated by reality's constant change, as sustained by industrialization and consumerism, Arman stated that the driving force behind his undertaking was his desire to "stop the speed, the explosion, the bursting", all those instances that time exposes, by providing a concept more akin to reality's velocity. Arman and his peers of New Realism shared this "collective singularity" (Constitutive Declaration of New Realism, 1960). Plexiglass, which he used as of 1959 to immortalize the detrimental passing of Man on Earth in his collection of waste "Poubelles", provided the means to accomplish this.*

*The violin presented today is split into parts. The pieces dispersed around the instrument's principal structure are held in plexiglass as if time had suddenly stopped with this incident. The many wood chips, which appear naturally scattered, testify to the force of the impact. The discrepancy between the violin, that looks like it has only just disintegrated in disaster and the rigidity of the plexiglass strike the viewer with great surprise. Indeed, how can such a motion be "packaged"? The sensation of time suspended accentuates the violent nature of a recent collision, while recalling the fragility of nature's elements and of the human condition.*





# TOSHIMITSU IMAI

## SANS TITRE, 1959

---

63

**TOSHIMITSU IMAI (1928-2002)**

*Sans titre, 1959*

Huile, sable et technique mixte sur toile,  
signée, située Paris et datée au dos  
100 x 81 cm - 39 1/4 x 31 3/4 in.

*Oil, sand and mixed media on canvas, signed,  
situated Paris and dated on reverse*

**15 000 / 20 000 €**

**PROVENANCE**

Galerie Stadler, Paris  
Collection privée



64

**JAROSLAV SOSSOUNTZOV SERPAN  
(1922-1976)**

*Xellberu, 5.6.1962. 661*

Huile sur toile, signée, titrée, datée,  
numérotée et située Paris au dos  
130 x 162 cm - 51 x 63 3/4 in.

*Oil on canvas, signed, titled, dated, numbered  
and situated Paris on reverse*

**7 000 / 9 000 €**

Le peintre franco-tchèque Jaroslav Serpan (dont le véritable nom est Sossountzov) naît le 4 juin 1922 à Prague. Il arrive en France en 1926 et y entreprend des études de biologie et de mathématiques à partir de 1939. En 1953, il soutient sa thèse dans le domaine de la biologie statistique et devient professeur à la Sorbonne.

En parallèle, Serpan nourrit un grand intérêt pour les arts. Il poursuit sa formation de peintre et écrivain en autodidacte et intègre de 1946 à 1948 le groupe des surréalistes

avec qui il exposera à la galerie Maeght.

En 1948, il se détourne de ce groupe pour se consacrer à l'art informel sous l'influence d'Antoni Tàpies, d'André Masson et d'Alfred Otto Wolfgang Schulze (surnommé Wols).

A partir de 1957, on peut voir ses œuvres présentées à Düsseldorf, Stuttgart, Munich, Paris, Bruxelles, New York et il participe en 1959 à la "documenta II" à Cassel. En 1963 il obtient le Prix Marzotto et la Couronne d'or du Centre international de recherche esthétique de Turin.



64

65

**MICHAEL BUTHE (1944-1994)**

*Westfaliche landscape, 1990*

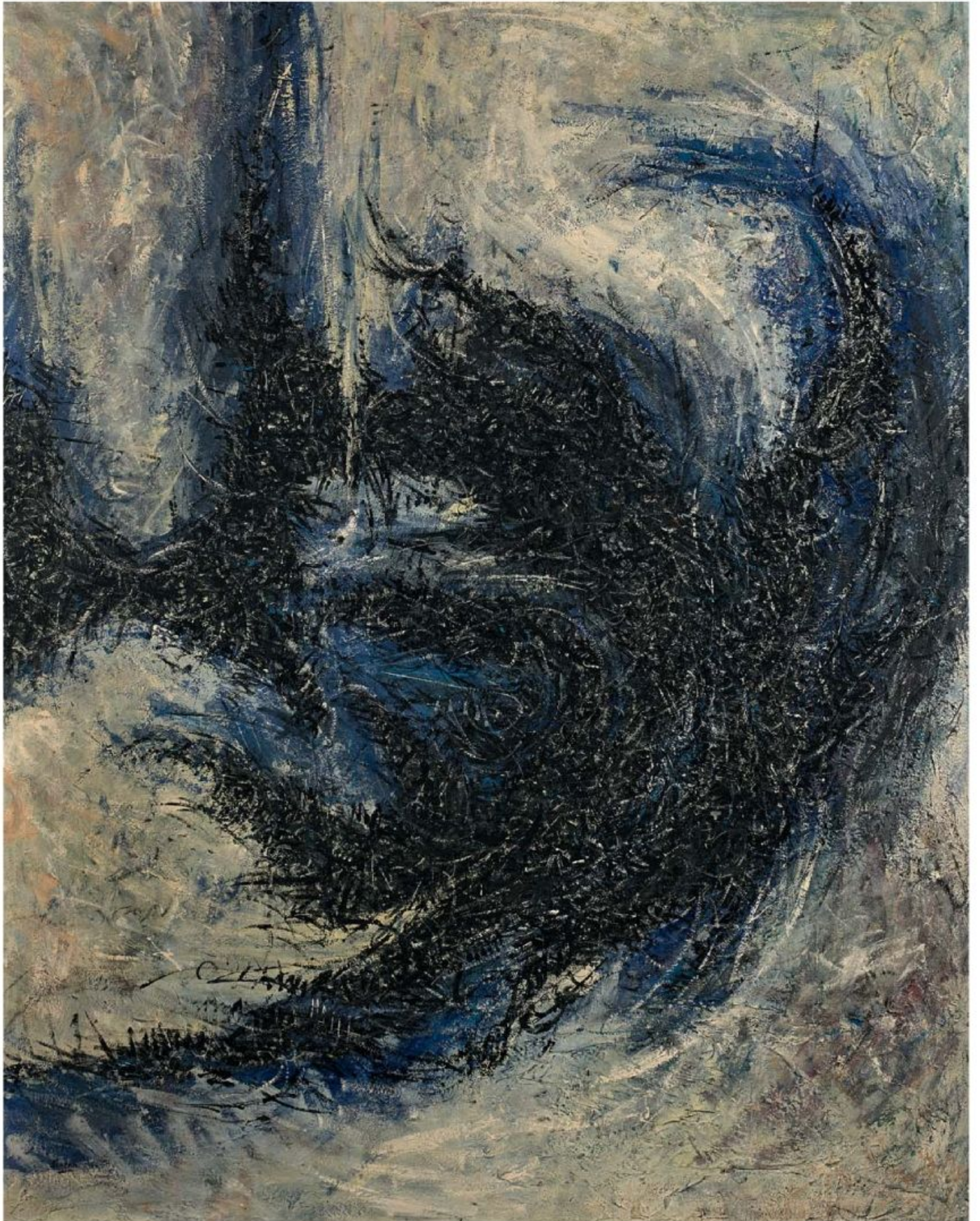
Technique mixte et collage sur toile, signée,  
datée et titrée au dos

180 x 140 cm - 70 3/4 x 55 in.

(manques)

*Mixed media and bonding on canvas, signed,  
dated and titled on reverse*

**3 000 / 5 000 €**



65

# ANDY WARHOL

## MAO, 1972

---

66

**ANDY WARHOL (1928-1987)**

*Mao, 1972*

Sérigraphie sur papier, contresignée au dos en bas à gauche et marqué en bas à droite «101/250 - Copyright Andy Warhol, 1972, Printed at Styria Studio Inc.»  
91,5 x 91,5 cm - 36 x 36 in.

*Screenprint in colors, 1972, signed in ball-point pen on the verso and stamp-numbered 101/250, with the inkstamps of the artist and the printer "Copyright Andy Warhol, 1972, Printed at Styria Studio Inc". Framed*

**20 000 / 30 000 €**

**PROVENANCE**

Collection privée, Belgique



# FERNANDO BOTERO

## FEMME ASSISE, 2004

67

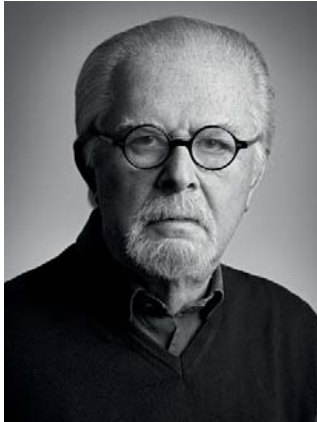
**FERNANDO BOTERO  
(NÉ EN 1932)**

*Femme assise, 2004*

Mine de plomb sur papier, signée and datée  
en bas à droite  
40 x 30 cm à vue - 15.75 x 11.8 in

*Graphite on paper, signed and dated lower  
right*

**32 000 / 35 000 €**



© DR

C'est en 1932 à Medellin en Colombie qu'est né Fernando Botero. Elevé par sa mère et son oncle dans la tradition de la culture colombienne, il entre à l'école taurine avant d'abandonner rapidement la cape rouge et le tercio de piques pour le maniement du crayon.

En 1948, à l'âge de seize ans seulement, il publie ses premiers dessins inspirés des muralistes Diego Rivera et José Clemente Orozco dans le plus important journal local. Désireux d'aventures, l'artiste part pour la capitale Bogota, présente sa première exposition et vend ses premières toiles avec l'argent desquelles il s'envole pour l'Europe en 1952.

S'en suit un périple initiatique : Botero étudie les maîtres espagnols au Prado et découvre les maîtres anciens au musée du Louvre avant d'apprendre l'art de la fresque à Florence. De retour en Colombie, ses toiles de voyages déçoivent la critique et Botero doit accepter un emploi de vendeur de pneus pour survivre. Marié en 1956, il retrouve

l'inspiration et parfait son style l'année suivante avec sa Nature morte à la mandoline mettant en scène des volumes exagérés. Toujours incompris, l'artiste voyage à nouveau. Il expose à New York, collabore avec Vogue Paris pour illustrer les collections de couture et s'installe finalement à Pietrasanta en Italie pour se consacrer à la sculpture.

L'artiste lui-même confie qu'il a toujours cherché à rendre le monumental dans son œuvre. Le dessin que nous vous présentons témoigne de la beauté typiquement « botérienne ». Malgré la rondeur de son sujet, l'œuvre dégage une impression de légèreté; comme toujours chez Botero, les volumes semblent étonnamment souples, presque aériens. Certains éléments du corps, comme les yeux et la bouche, sont de taille normale, contrastant avec la silhouette opulente du modèle et le gonflement de sa robe. La monumentalité devient alors synonyme de douceur et de volupté.





68

68

**JEAN COCTEAU (1889-1963)**

*Petit faune joyeux sur bleu*

Coupe en céramique, signée en bas à droite. Edition originale, Atelier Madeline Jollyau, n° 42/50  
Diamètre 27.5cm - 10 1/2 in.

*Ceramic bowl, signed lower right. Original edition, Studio Medeline Jollyau, n°42/50*

**2 000 / 2 500€**

**BIBLIOGRAPHIE**

Annie Guédras, Poteries, Catalogue Raisoné l'Oeuvre des céramiques de Cocteau, repr. n°223 p.142

69

**ANDRÉ MASSON (1896-1987)**

*La Seine près de Vétheuil, 1953*

Huile sur toile, signée en bas à gauche  
20 x 60 cm - 7 3/4 x 23 1/2 in.

*Oil on canvas, signed lower left*

Cette oeuvre est répertoriée dans les archives du Comité réunies par Diego Masson

**4 000 / 6 000 €**

**PROVENANCE**

Galerie Louise Leiris, Paris, n°15990  
Vente Artcurial, juin 2016

70

**PAUL AIZPURI (1919-2016)**

*Bouquet de fleurs*

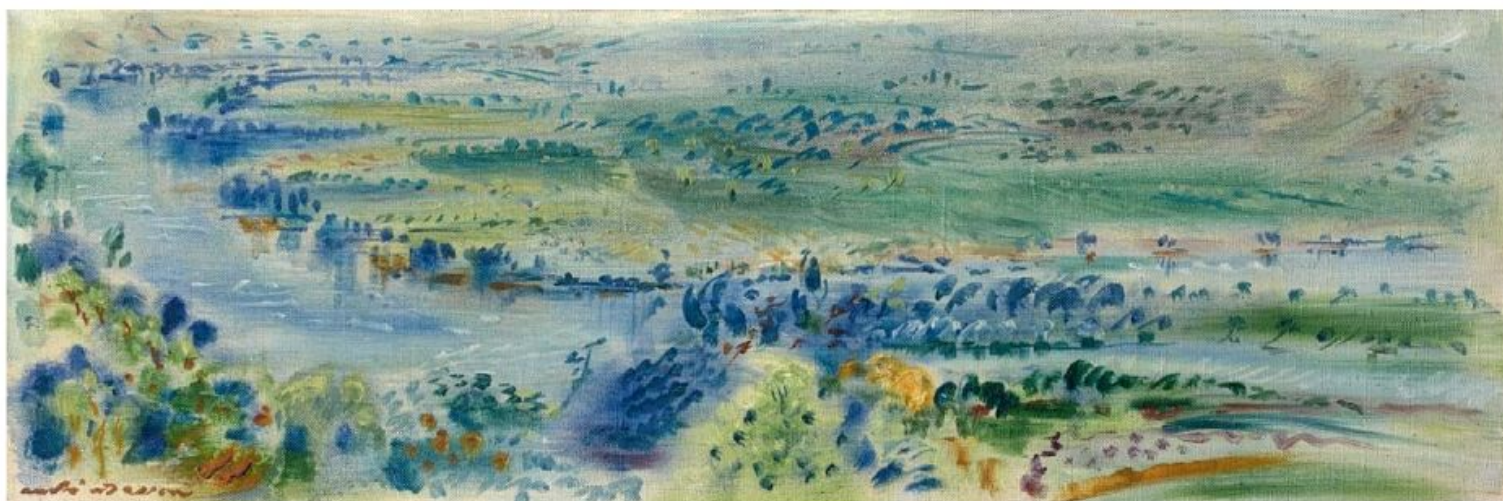
Huile sur toile, portant une signature apocryphe en bas à gauche  
45 x 36 cm - 17 3/4 x 14 in.

*Oil on canvas, with a signature lower left*

**8 000 / 12 000 €**

**PROVENANCE**

Galerie Ferrero, Nice  
Collection privée, Paris



69



# JESÚS RAFAEL SOTO

Jesús Rafael Soto (1923-2005) est une figure emblématique de l'art cinétique célèbre pour sa volonté d'inclure le spectateur dans ses constructions géométriques. Admirateur de Mondrian et Malevitch, Soto voulait « faire bouger » les maîtres de l'abstraction, en piégeant dans ses œuvres la pulsation du vivant.

Arrivé à Paris en 1950, il rencontre rapidement Hans Arp, Alexander Calder et Fernand Léger avec qui il collabore au Projet d'Intégration des Arts de l'université centrale du Venezuela, avec pour idée de marier architecture et art moderne.

Dès 1953, il s'intéresse à la transparence du plexiglas, qu'il décore de trames géométriques se superposant, par un jeu d'interférences visuelles, à d'autres trames peintes sur le cadre en bois placé en fond de l'œuvre. Par divers effets d'optiques, la perception que le visiteur a de l'œuvre dépend ainsi de la position qu'il adopte : selon l'angle choisi, lignes et plans se côtoient ou s'entrecroisent en créant mouvement et relief. Le spectateur se veut déjà un acteur de l'œuvre, dont la surface se décale de concert avec lui.

En 1955, Soto contribue à l'avènement de l'art cinétique en participant, aux côtés de Jean Tinguely et Victor Vasarely, à l'exposition « Le Mouvement » organisée par la Galerie Denise René. Fasciné par l'œuvre mécanique présentée par Marcel Duchamp, l'artiste est plus que jamais porté par le désir d'exprimer, par ses œuvres, la mouvance du réel.

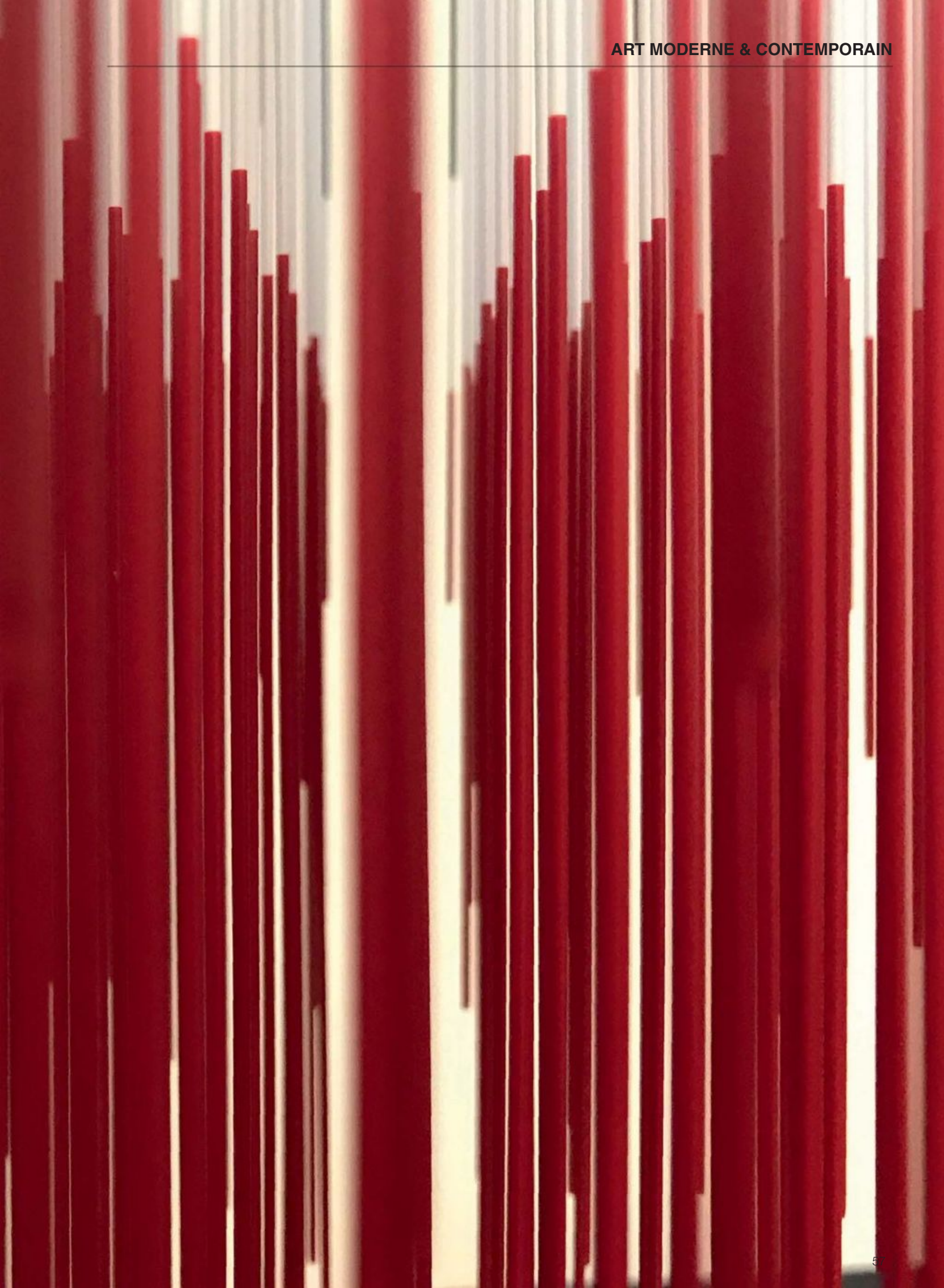
En 1956, sous l'influence des néo-réalistes, il se tourne vers des plans chromatiques puis crée ses premières Vibraciones, panneaux striés de fines lignes noires et blanches sur lesquels il appose ou accroche des entrelacs de fils ou des tiges métalliques. En intégrant à l'œuvre de véritables objets, Soto introduit la troisième dimension ; par effet de moirage, les objets fixés semblent se fondre avec l'arrière-plan et perdre leur volume. Là encore, c'est par le déplacement du spectateur que la surface s'anime.

A partir de 1967, se refusant à ce qu'il considère être les facilités illusionnistes de l'Op-art, il accroche ses Penetrables, suspensions de fils flexibles qui se meuvent à mesure que le public passe parmi eux. Si le spectateur avait jusqu'alors un rôle moteur

vis-à-vis de l'œuvre, il entretient désormais avec elle une relation de créateur : l'installation, qui prend vie lorsque le visiteur se déplace, n'existe ainsi que par la présence et l'action de celui-ci.

Interactif et enveloppant, le travail de Jesús Rafael Soto a été exposé partout dans le monde et notamment à Paris, dans le bâtiment de l'Unesco et au forum du centre Pompidou.

La *Sphère Lutetia* est une œuvre monumentale conçue et exposée en 1996 lors des « Champs de la sculpture » à Paris. Comme les autres pièces de la série des *Volumes virtuels* dont elle est extraite, notre maquette invite le visiteur à graviter autour d'elle afin de ressentir chaque sensation causée par cet objet sculptural qui semble s'éveiller lorsqu'on le frôle. En apparence cohérente, la Sphère se décompose à mesure qu'on s'en approche. L'espace qui l'abrite se trouve comme fragmenté par ces hypnotiques faisceaux de couleurs. Inséparables du visiteur qui les provoque, les œuvres de Soto le sont également toujours de l'environnement dans lesquelles elles apparaissent.



# JESÚS RAFAEL SOTO

## SPHÈRE LUTETIA, 1995-2014

71

### JESÚS RAFAEL SOTO (1923-2005)

*Sphère Lutetia, 1995-2014*

Aluminium peint et plexiglas, signé et numéroté 68/100 sur sa base  
55 x 45 x 45 cm  
21 7/10 x 17 7/10 x 17 7/10 in

*Painted aluminium and plexiglass, signed and numbered 161/300 on its base*

**55 000 / 70 000 €**

#### BIBLIOGRAPHIE

Soto : une rétrospective : exposition, Rodez, musée Soulages, Jardin du Foirail, 12 décembre 2015 - 30 avril 2016, Benoît Decron, Matthieu Poirier, Musée Soulages, Rodez, 2015, repr. p. 106 (une œuvre similaire)

*Jesús Rafael Soto (1923-2005) is an emblematic figure of kinetic art who is renowned for his determination to include the viewer in his geometric constructions. An admirer of Mondrian and Malevich, Soto wanted to "inject movement" into the masters of abstraction by incorporating life's pulsations in his art.*

*When he came to Paris in 1950, he soon met Hans Arp, Alexander Calder and Fernand Léger with whom he collaborated in the Project for the Integration of the Arts from the Central University of Venezuela with the goal of mixing architecture and modern art.*

*Starting in 1953, he became interested in the translucent nature of plexiglass, which he decorated with a visual interplay of geometric patterns overlapping with other motifs that he painted on a wooden frame and placed at the back of a work. Through various optical effects, the visitor's perception of it thus depended on their position: according to their viewpoint, lines and planes appeared parallel or intersecting, thus creating movement and relief. Viewers thereby already became actors in the artwork, whose surface shifted in concert with them.*

*In 1955, Soto contributed to the emergence of Kinetic art by participating in the exhibition Le Mouvement at Galerie Denise René alongside Jean Tinguely and Victor Vasarely. Fascinated*

*by the mechanical work that Marcel Duchamp presented, Soto was more than ever driven by the desire to express, through his art, the motion of reality.*

*In 1956, influenced by the Neorealists, he turned to planes of color and created his first Vibraciones (Vibrations), panels streaked with thin*

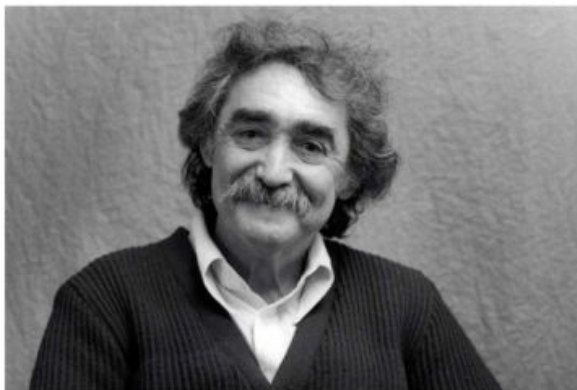
*black and white lines on which he affixed or hooked intertwining wires or metal rods. By incorporating real objects into the artwork, Soto introduced the third dimension: through*

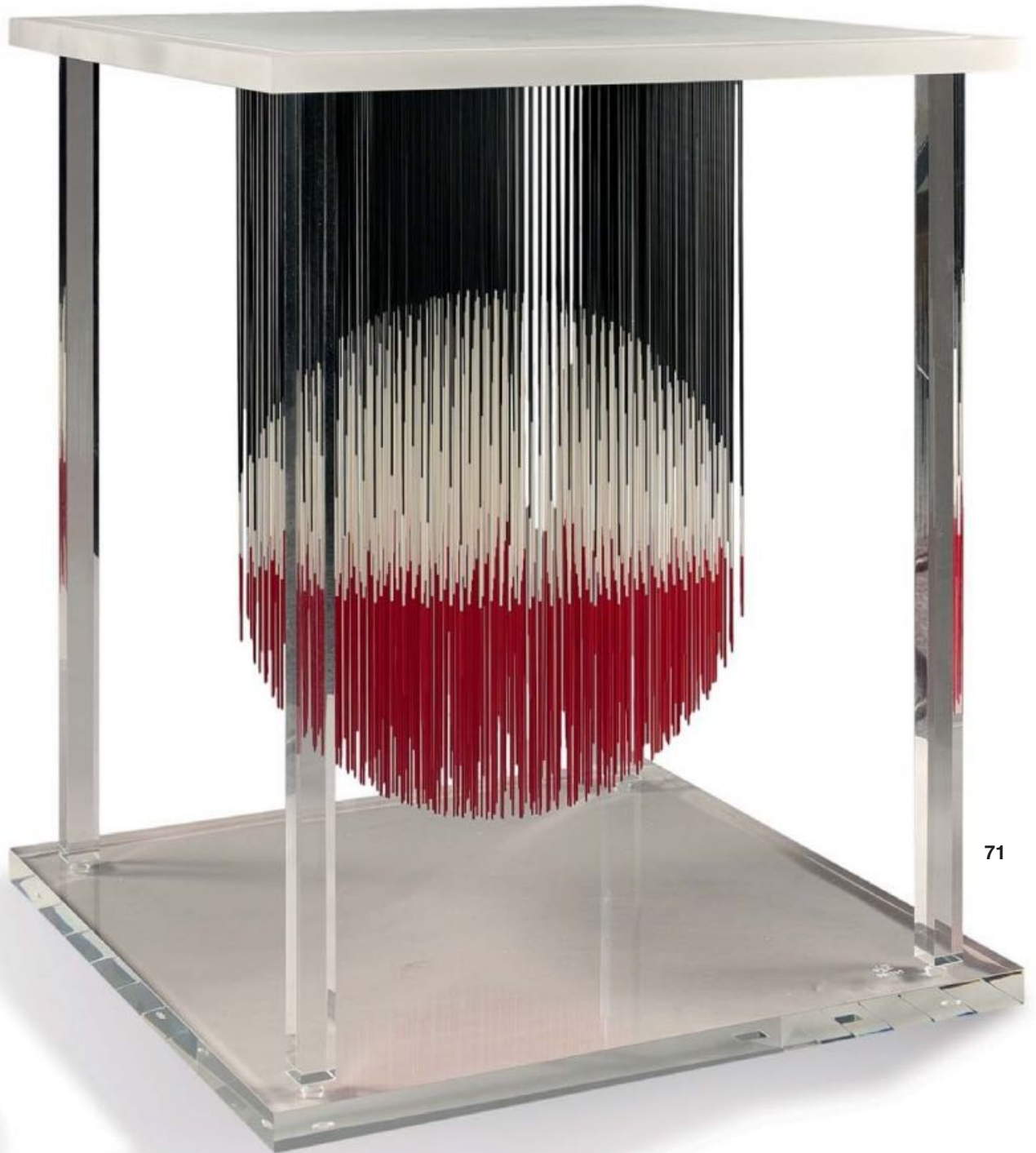
*the moiré effect, the attached objects seemed to merge with the background and lost their volume. Again, it was when the viewer moved that the surface came to life.*

*Starting in 1967 and refusing what he considered to be facile illusionism in Op art, Soto began to hang his Penetrables, consisting of suspended threads that move as people walk through them. The viewer had already played a driving force in the perception of his works. They now enjoyed a creative rapport with them, because installations came to life thanks to the visitor's movement, so they only came to exist fully in the presence of and thanks to the action of the latter.*

*Interactive and immersive, Jesús Rafael Soto's work has been exhibited across the world, notably in Paris, in the Unesco building and at the Centre Pompidou.*

*Sphere Lutetia is a monumental work conceived and exhibited in 1996 at Champs de la Sculpture in Paris. Like the other pieces in the series of Volumes virtuels (Virtual Volumes) from which it stems, our model invites the visitor to move around it in order to feel every sensation provoked by this sculptural object that appears to awaken when touched. Appearing as a full form, the Sphere disintegrates as one approaches it. The space in which it is kept is fragmented by its hypnotic strands of color. The works of Soto are inseparable both from the viewer who stimulates them and from the space in which they appear.*





71

# JESÚS RAFAEL SOTO

## MÚLTIPLE #4 (VIBRACIÓN ROJA), SÉRIE JAI ALAI, 1969

---

72

**JESÚS RAFAEL SOTO (1923-2005)**

*Múltiple #4 (vibración roja),  
série Jai Alai, 1969*

Sérigraphie, Construction en bois et métal,  
signée et numérotée 161/300 sur la base  
50.5 x 15 x 15 cm - 19 1/2 x 5 7/8 x 5 7/8 in.

*Sculpture (Metal element on nylon string in front  
of painted wood)  
Accident sur la base*

**7 000 / 9 000 €**

**BIBLIOGRAPHIE**

Soto : A Retrospective Exhibition : The  
solomon R. Guggenheim Museum, New  
York, 8 novembre 1974- 26 janvier 1975,  
The solomon R. Guggenheim Museum, New  
York, 1974, repr p.100 (une œuvre proche)

La Vibration de Soto que nous présentons est très caractéristique de son œuvre en ce qu'elle oppose une ligne monochrome mobile à une zone striée fixe, intégrant le mouvement au statisme par le seul frémissement de la couleur. Parfois parallèle, parfois décalée, la tige semble droite puis courbée, et la distance qui la sépare du cadre la soutenant n'est jamais tout à fait la même. Par ces multiples fluctuations, l'artiste crée une œuvre instable et impose au spectateur de remettre constamment en cause ce qu'il pense apercevoir.

*Soto's Vibration that we are presenting is highly characteristic of his work in that it contrasts a mobile monochrome line with a fixed area that is striated, thereby introducing movement to immobility only through chromatic tremors. Sometimes parallel, sometimes offset, the rod may appear straight first, then curved, and its distance to the supporting frame is never entirely the same. Through these multiple fluctuations, the artist creates an unsteady work that obliges the viewer to constantly question what they really see.*



72

73

**FERNANDEZ ARMAN (1928-2005)**

*Hommage à Eiffel, 1995*

Accumulation de tours Eiffel miniatures dans un bloc de résine, signée en bas à gauche sur une plaque dorée et numérotée 8/100 au revers de la plaque  
38 x 24,4 x 9,4 cm - 15 x 9 5/8 x 3 3/4 in.

*Small Eiffel towers accumulation in a resin bloc, signed lower left on a golden plate and numbered 8/100 on reverse*

Cette oeuvre est répertoriée dans les archives de l'Arman Studio de New York sous le numéro APA# 8400.94.050 et dans les archives de Madame Denyse Durand Ruel sous le n° 4639

4 000 / 5 000 €



73



74

74

**FERNANDEZ ARMAN (1928-2005)**

*Alto Prisme, 2004*

Bronze doré, monté sur socle en marbre, signé en bas à droite et numéroté au dos  
27/99

Hauteur : 57 cm - H : 26 3/8 in. Hauteur totale :  
67 cm - 26 3/4 in.

*Golden bronze, on a marble base, signed lower right and numbered on reverse 27/99*

Cette oeuvre est répertoriée dans les archives de Madame Denyse Durand Ruel sous le n° 9644

5 000 / 8 000 €



75

75

**FERNANDEZ ARMAN (1928-2005)***Aqua Frego, 2004*

Accumulation de tubes de peintures et  
boite en plexiglas, signée en bas à droite et  
numérotée en bas à gauche 18/99

73,4 x 41,7 x 10 cm

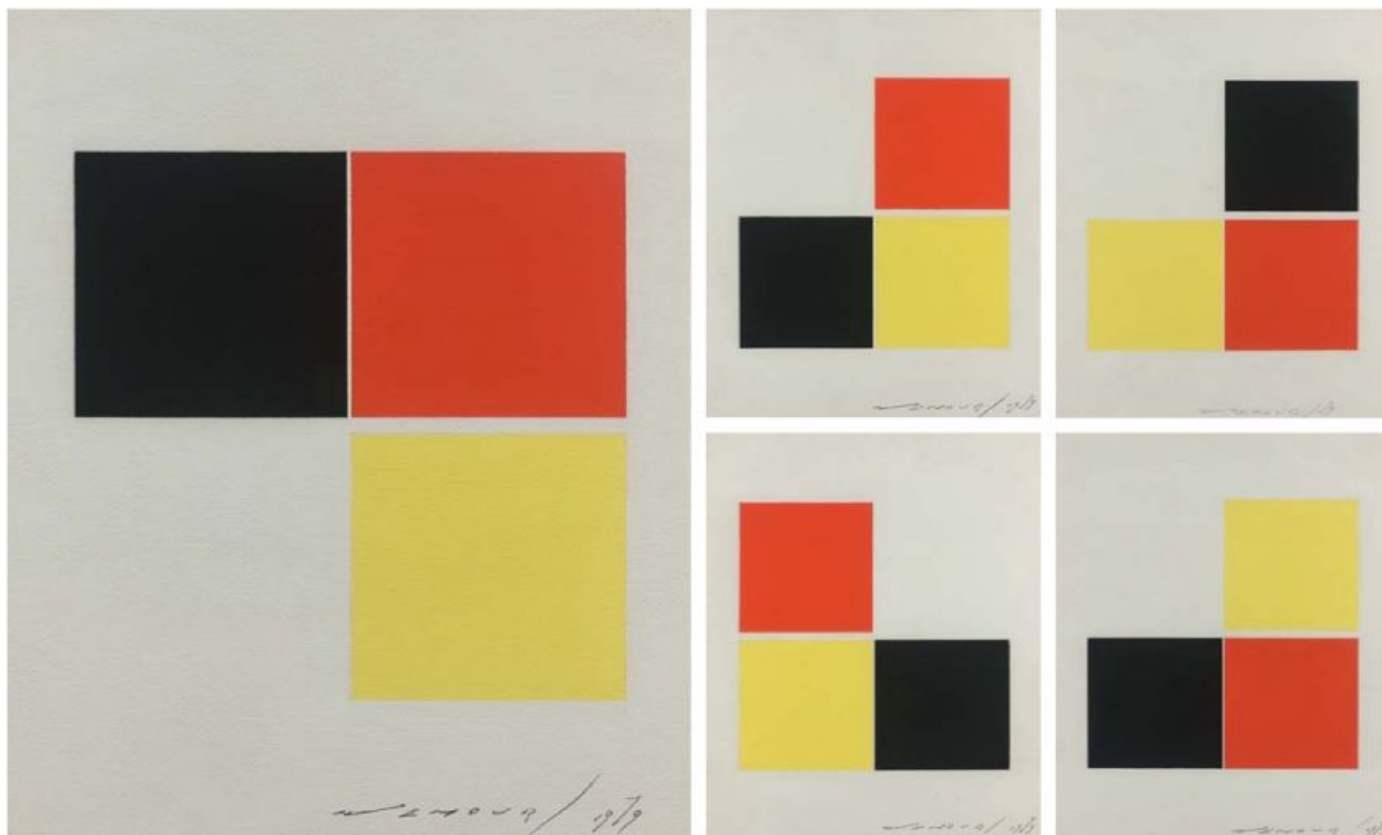
28 7/8 x 16 3/8 x 3 15/16 in.

*Paint tubes accumulation and pexiglas box,  
signed lower right and numbered lower left  
18/99*

Cette oeuvre est répertoriée dans les archives  
de Madame Denyse Durand Ruel sous le n° 10508

**9 000 / 11 000 €**

# AURÉLIE NEMOURS



76

76

**AURÉLIE NEMOURS (1910-2005)**

*Sans titre, 1979*

Cinq gouaches sur papier, signées en bas  
à droite

22 x 18 cm - 8 1/2 x 7 in.

*Five gouaches on paper, signed lower right*

10 000 / 15 000 €

**PROVENANCE**

Galerie Alexandre de la Salle, Vence

77

**AURÉLIE NEMOURS (1910-2005)**

*Sans titre, 1981*

Quatre gouache sur papier, signées et  
datées au dos

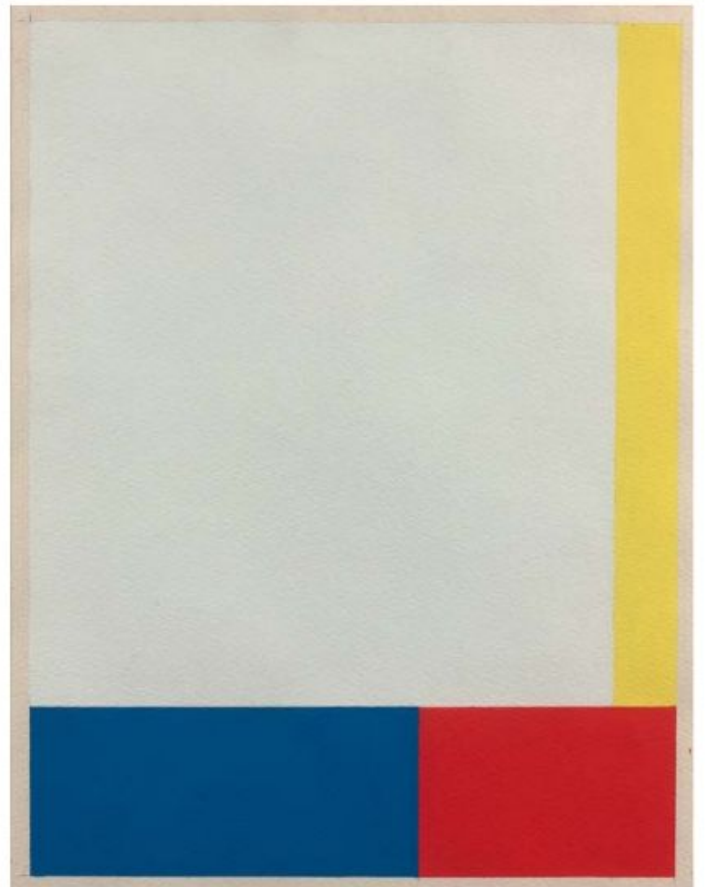
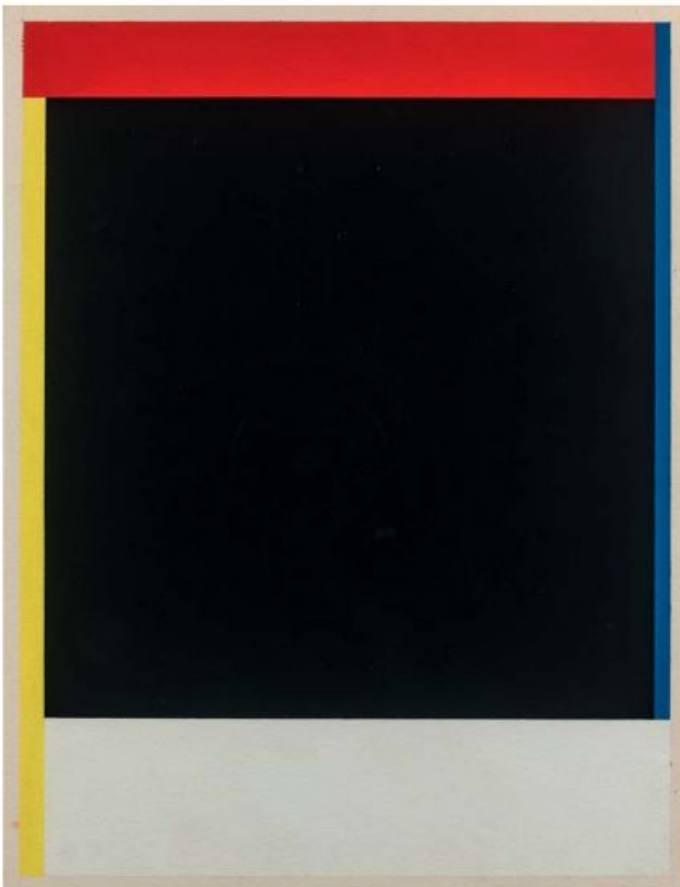
35 x 27 cm - 13 3/4 x 10 1/2 in.

*Four gouaches on paper, countersigned and  
dated on reverse*

20 000 / 25 000 €

**PROVENANCE**

Galerie Alexandre de la Salle, Vence



78

**DANIEL BUREN (NÉ EN 1938)**

*Vase de la série Les Cent vases, 2010*

Céramique. Atelier La Tuilerie du Chaillou, Treigny. Pièce unique (d'une série de cent pièces uniques : dix couleurs et dix formats différents)

55,5 x 26,5 x 26,5 cm - 21 1/2 x 10 x 10 in.

*Ceramic, La Tuilerie du Chaillou workshop, Treigny. Unique piece (serie of 100 unique pieces: ten colours and different sizes)*

Cette œuvre sera vendue sur désignation

**3 000 / 5 000 €**



79

**DARIO PEREZ FLORES (NÉ EN 1936)**

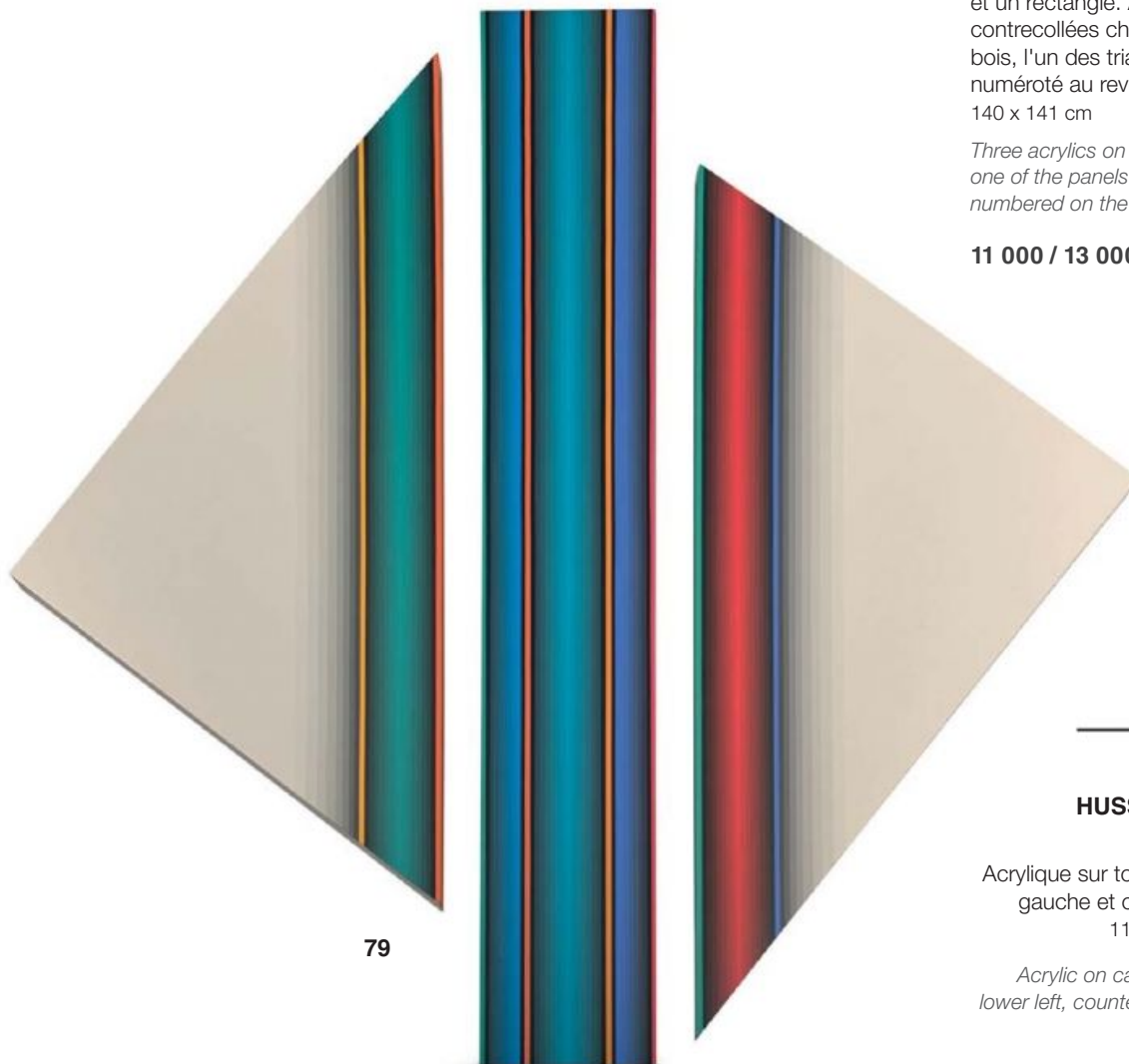
*Dynamique Chromatique n°571, 2017*

Installation de trois éléments : 2 triangles et un rectangle. Acrylique sur 3 toiles contrecollées chacune sur un panneau de bois, l'un des triangles signé, titré, daté et numéroté au revers

140 x 141 cm

*Three acrylics on canvas mounted on panels, one of the panels is signed, titled, dated and numbered on the reverse*

**11 000 / 13 000 €**



80

**HUSSEIN MADI (NÉ EN 1938)**

*Sans titre, 2012*

Acrylique sur toile, signée et datée en bas à gauche et contresignée et datée au dos  
110 x 110 cm - 43 1/3 x 43 1/3 in.

*Acrylic on canvas, signed, dated and titled lower left, countersigned and dated on reverse*

**18 000 / 20 000 €**



80

81

**CARLOS CRUZ-DIEZ (NÉ EN 1923)***Transchromies, portfolio de 5 planches à manipuler, 1965*

Portfolio de 5 sérigraphie sur acetate dans pochettes en carton, cacheté des éditions Denise Renée, numéroté et 081/ 250 et signé sur le colophon 32 x 32 cm - 12½ x 12½ in.

**3 000 / 5 000 €****BIBLIOGRAPHIE**

Exhibition catalogue, Cruz-Diez: Reflection on Color, Madrid, Fundación March, 2009, p. 127 (another edition illustrated in color).



81

# HUANG JIANNAN

## ETERNITÉ DE LA SÉRIE 10, 2015

82

**HUANG JIANNAN (NÉ EN 1952)**

*Eternité de la série 10, 2015*

Huile sur toile, signée et datée en bas à gauche, contresignée, titrée et datée au dos  
70 x 70 cm - 25 1/2 x 25 1/2 in.

*Oil on canvas, signed and dated lower left, countersigned, titled and dated on reverse*

**15 000 / 20 000 €**

**EXPOSITION**

Révélation, Huang Jiannan, l'artiste top 10  
Hurun Art List, Centre culturel du journal  
« Nouvelles d'Europe », Gentilly, mai  
2015, reproduit p.5 n°3 du catalogue de  
l'exposition

Huang Jiannan est un artiste d'origine chinoise né en 1952 à Canton. Professeur à l'université de Pékin, il cultive diverses techniques comme la peinture à l'huile, la peinture traditionnelle à l'encre de Chine et encore la peinture sur céramique.

Jiannan fut pendant de nombreuses années un artiste nomade ce qui influence considérablement ses techniques et ses thèmes évoqués. Il use ainsi de l'encre traditionnelle chinoise lorsqu'il voyage dans le Xinjiang et davantage la peinture à l'huile pour ses nombreuses représentations urbaines et rurales. Aujourd'hui, Jiannan est vice-président de l'Asian Cultural Artists United Center et de l'Institut de recherche de calligraphie et peinture chinoise.

Dans *Eternité de la série 10*, l'artiste dévoile un magnifique paysage chinois coloré où se retrouvent les quatre éléments traditionnels de la philosophie naturelle. L'eau, la terre, le feu et l'air sont représentés par leurs couleurs et représentations caractéristiques.

*Huang Jiannan is an artist of Chinese origin born in Canton in 1952. A professor at Peking University, he works with a variety of media, including traditional painting in Chinese ink and painting on ceramics.*

*Jiannan was a nomadic artist for many years, which has had a considerable influence on the techniques he employs and the subjects he depicts. He uses traditional Chinese ink when he travels in Xinjiang and generally uses oil paint for his many urban and rural depictions. Today, Jiannan is the vice president of the Asian Cultural Artists United Center and the research institute of calligraphy and Chinese painting.*

*In Eternity of series #10, he offers a portrayal of a magnificent Chinese landscape in color which contains the four elements of the traditional philosophy of nature. Water, earth, fire, and air are represented by their colors and characteristic forms.*



84

**WANG YIGANG (NÉ EN 1961)**

*Abstract Work H21, 2016*

*Huile sur toile, signée et datée en bas à droite  
110 x 90 cm - 43 1/3 x 35 1/2 in.*

*Oil on canvas, signed and dated lower right*

Un certificat rédigé par l'artiste sera remis à  
l'acquéreur.

**8 000 / 12 000 €**

**ANCIENNE PROVENANCE**  
Centre Artasia, Paris

83

**CHU TEH-CHUN (1920-2014)**

*Saison bleue*

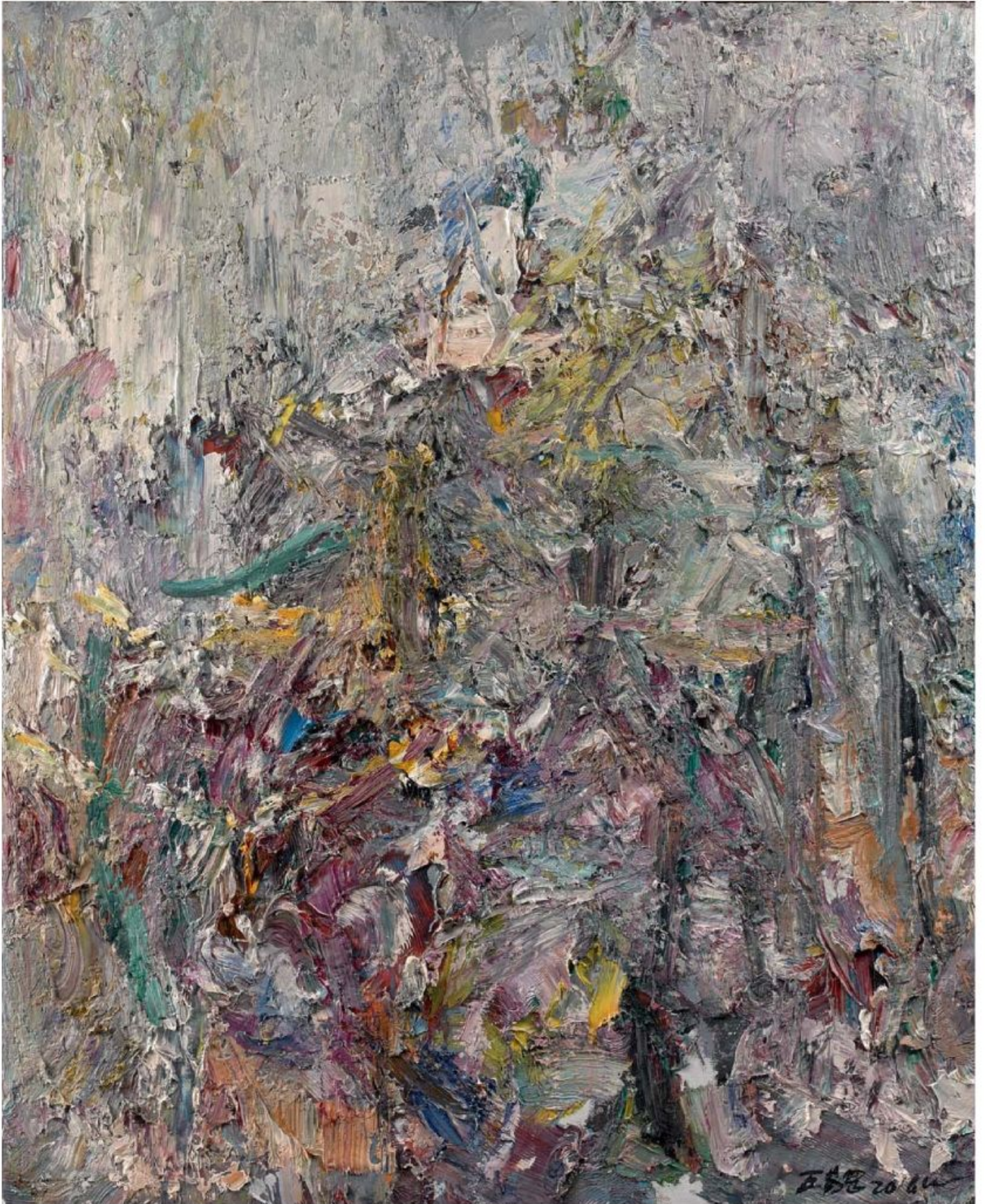
Recueil contenant six lithographies  
contresignées et numérotées 42/99 et une  
calligraphie numérotée 42/99. Edition Atelier  
à fleur de Pierre à Paris, 2006  
40.5 x 30.5 cm la feuille - 16 x 12 in.

*Collection of six lithographs countersigned and  
numbered 42/99*

**7 000 / 8 000 €**



83



# KEITH HARING



Né en 1958 dans l'Etat de Pennsylvanie, Keith Haring, véritable virtuose du dessin, intègre la School of Visual Arts de New York. En tant qu'étudiant, il reçoit l'enseignement d'artistes conceptuels tels que Joseph Kosuth et Keith Sonnier, il étudie la sémiologie et la vidéo, ainsi que les problèmes théoriques de l'art contemporain. Génie de la ligne et travailleur obsessionnel, il use de multiples supports et

a recours aux medias de son époque, allant jusqu'à commercialiser des produits dérivés dans son célèbre Pop Shop à partir de 1985.

A New York, Keith Haring trouve une communauté artistique urbaine et prospère qui se développe en dehors des circuits traditionnels, dans

les rues du centre-ville, dans les métros et dans les clubs. Particulièrement influencé par la beauté et la spontanéité des graffitis, il décide de descendre dans la rue puis d'affronter le métro afin d'y réaliser des performances et de faire face aux contraintes inhérentes au graffiti : travailler dans l'immédiateté tout en s'efforçant de faire passer une émotion esthétique dans un contact permanent avec le public. Entre 1980 et 1985, Haring produit des centaines de ces dessins publics, créant parfois jusqu'à quarante «dessins de métro» en une journée. Le métro devient pour l'artiste un véritable

«laboratoire». En utilisant délibérément la rue et les espaces publics pour s'adresser au plus grand nombre, il ne cesse de lutter contre le racisme, toutes sortes d'injustice et de violence. Ses « subway drawings », ses peintures, ses dessins et sculptures, étaient porteurs de messages de justice sociale, de liberté individuelle et de changement.

L'œuvre que nous présentons est particulièrement représentative de cette période de découverte et d'expérimentation, et s'inscrit dans l'univers créatif et underground du New York des années 1980. Keith Haring dessine sur du papier noir mat à l'aide d'une craie blanche un personnage mécanique tenant entre ses mains un hotdog rayonnant. A ses roues, un personnage stylisé court, les bras levés au ciel, comme s'il fuyait au sein de cette société de consommation exacerbée. L'artiste sait créer des œuvres desquelles émane une énergie fascinante à travers de simples signes sur une surface neutre. Keith Haring, guidé par la volonté de retrouver l'essence de l'acte de dessiner, privilégie la ligne et la pureté du dessin.

*Born in Pennsylvania in 1958, Keith Haring had an incredible mastery of drawing. He went to the School of Visual Arts in New York, where he was taught by conceptual artists such as Joseph Kosuth and Keith Sonnier. He studied semiology, video, and theories of contemporary art. A genius in making use of lines in his drawings and an obsessive worker, he used varied supports as surfaces and the varied media of his time, going so far as to sell commodities based on his work in his famous Pop Shop as of 1985. In New York, Keith Haring discovered the city's art community that flourished beyond*



the conventional establishments, including in streets, subways, and clubs. Particularly influenced by the allure and spontaneity of graffiti, he decided to go into the streets and down into the subway to produce performance art and work within the constraints of graffiti. This meant creating with immediacy and sharing aesthetic emotion with the general public. From 1980 to 1985, Haring produced hundreds of public drawings, creating up to forty "subway drawings" a day. The subway became a true laboratory for him. By deliberately using streets and public spaces to reach as many people as possible, he continuously fought racism as well as other forms of injustice and violence. His "subway drawings" as well as his paintings, other drawings, and sculptures, all carried messages of social justice, personal freedom, and change.

The work we are offering captures and represents this exploratory, experimental period. It is a part of the 1980s New York's creative underground. Using white chalk on black matte paper, Keith Haring drew a mechanical character who is holding a shining hotdog. At the level of this character's wheels, a stylized figure runs with his arms raised to the sky, as if he were fleeing from this society of extreme mass consumption. Haring created works in which a fascinating energy emanates from simple signs on neutral surfaces. Guided by a desire to rediscover the essence of drawing, Keith Haring excelled in the use of lines and aimed for purity.



# KEITH HARING

SANS TITRE, CIRCA 1980-1985

---

85

**KEITH HARING (1958-1990)**

*Sans titre, circa 1980-1985*

Craie sur papier noir

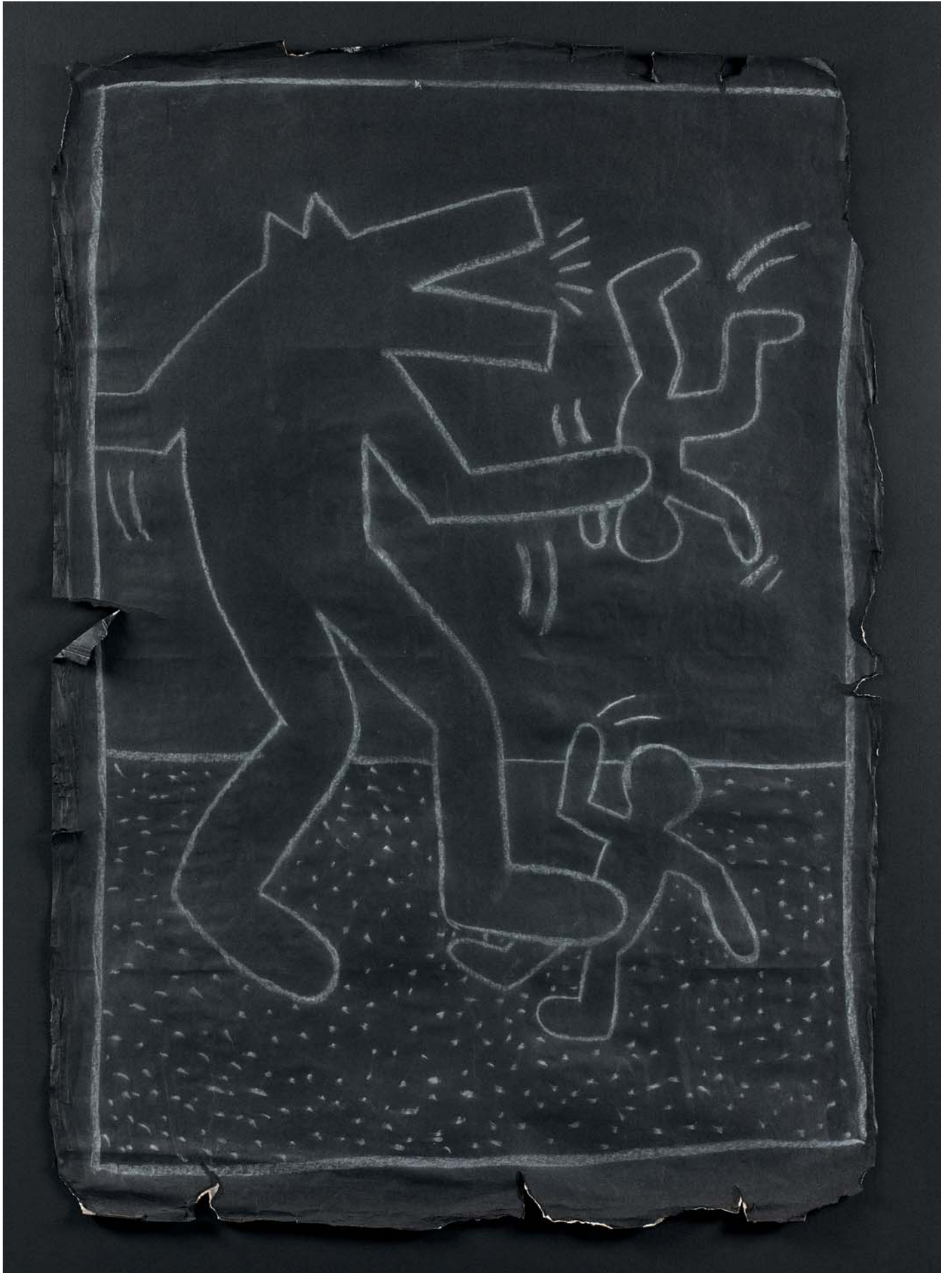
97 x 68 cm - 38 x 26 3/4 in.

*Chalk on black paper*

**10 000 / 15 000 €**

**PROVENANCE**

Ancienne collection privée, New York  
Unik Gallery, Deauville



# JR

86

## JR (NÉ EN 1983)

*Efor, Rambuteau, Paris, 2003*

Photographie, tirage unique au format  
réalisé par le Studio de JR  
119 x 182 cm - 46 7/8 x 71 5/8 in

*Photography, single print*

23 000 / 30 000 €



86

87

## \*JR (1983)

*Ladj Ly, 2007*

Impression offset sur papier à dessin  
contrecollé sur panneau d'aluminium  
dibond, signée et datée à l'encre rouge en  
bas à droite JR 07, dédiée et signée au  
dos. Tirage spécial réalisé par le Studio de  
JR

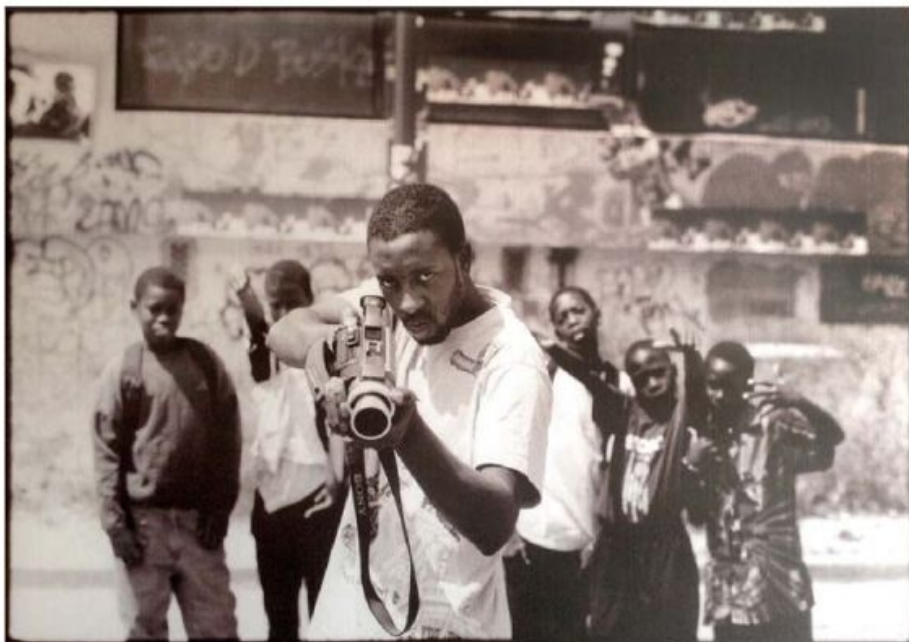
61 x 42 cm - 24 x 16 1/2 in.

*Offset print on drawing paper laminated on  
aluminium panel, signed and dated with red ink  
lower right, dedicated and signed on reverse,  
special print made by JR Studio*

6 000 / 8 000 €


### PROVENANCE

Offert par l'artiste au propriétaire actuel



87



"L'ÉFER, RAMBUTEAU - PARIS - 2003"  
Tirage unique au format (+2A.P)  
  
JL

Certificat signé et tamponné par l'artiste collé au dos de l'œuvre indiquant «tirage unique au format (+2AP)»

# JONONE

## GATE CRASHERS, 2012

L'artiste John Perello dit JonOne est né en 1963 à New York. Dès l'âge de 17 ans, il débute dans le monde du graffiti et devient le premier graffeur new-yorkais à venir s'installer à Paris en 1987. JonOne est un artiste autodidacte qui s'est construit une véritable culture artistique, ce qui lui a permis d'élever le graffiti au rang de pratique artistique totale. Il se distingue rapidement des autres graffeurs par ses œuvres abstraites uniques où la toile est devenue son espace de liberté privilégié. Il se définit lui-même comme un « peintre graffiti expressionnisme abstrait ».

Depuis 1990, JonOne enchaîne les expositions à succès dans le monde entier (Tokyo, Monaco, Paris, Genève, New York, Hong Kong, Bruxelles...). Son œuvre *Gate Crashers*, exposée quelque temps à la Galerie Rive Gauche de Paris, est un vibrant exemple de son talent : il maîtrise la forme avec un mouvement et une énergie unique qui confère une puissance remarquable à ses répétitions de tag. Cette œuvre se distingue par l'utilisation de couleurs neutres qui lui permettent de composer avec la lumière de façon remarquable. Ce choix se retrouve dans la thématique de sa toile « *Gate Crashers* », qui évoque l'univers de la nuit, de la musique, de la fête.

*The artist John Perello, known as JonOne, was born in New York in 1963. Already from the age of seventeen he entered the world of graffiti. He was the first graffiti artist from New York to come settle in Paris in 1987. Self taught, JonOne became increasingly knowledgeable about art, which allowed him to advance graffiti to a complete art form in its own right. He quickly distinguished himself from fellow graffiti artists through his unique abstract works, using canvas as his chosen space for freedom. He calls himself "an abstract expressionist graffiti painter". Since 1990, JonOne has had many successful exhibitions across the world (Tokyo, Monaco, Paris, Geneva, New York, Hong Kong, and Brussels, amongst others). His work *Gate Crashers*, which was exhibited at Galerie Rive Gauche in Paris for a while, is a vibrant example of his talent. He masters form with unique motion and energy, which gives remarkable force to the repeated graffiti tags. His work stands out by its use of neutral colors which allows him to compose with light in notable fashion. This decision is reflected in the subject of *Gate Crashers*, which evokes the universes of nightlife, music, and celebrations.*



88

88

### JONONE (NÉ EN 1963)

*Gate Crashers, 2012*

Encre et acrylique sur toile, signée, titrée et datée au dos

111 x 204 cm - 43 3/4 x 80 1/4 in.

*Ink and acrylic on canvas, signed, titled and dated on reverse*

**25 000 / 30 000 €**

**ANCIENNE PROVENANCE**

Galerie Rive gauche, Paris



# JONONE

## INTO ONE'S WILD, PARIS 2012

---

89

**JONONE (NÉ EN 1963)**

*Into one's wild, Paris 2012*

Encre et acrylique sur toile, signée, titrée et datée au dos

146 x 198 cm - 57 1/2 x 78 in.

*Ink and acrylic on canvas, signed, titled and dated on reverse*

**25 000 / 30 000 €**

**ANCIENNE PROVENANCE**

Galerie Rive gauche, Paris



89



# PHILIPPE PASQUA

STELLA, 2012



90



91

---

90

**PHILIPPE PASQUA (NÉ EN 1965)**

*Stella, 2012*

Huile sur toile, signée et titrée au dos  
220 x 250 cm - 86 1/2 x 98 1/2 in.

*Oil on canvas, signed and titled on reverse*

**10 000 / 20 000 €**

**PROVENANCE**

Collection privée, Nantes

---

91

**PHILIPPE PASQUA (NÉ EN 1965)**

*Stella, 2012*

Huile sur toile, signée et titrée au dos  
220 x 250 cm - 86 1/2 x 98 1/2 in.

*Oil on canvas, signed and titled on reverse*

**10 000 / 20 000 €**

**PROVENANCE**

Collection privée, Nantes

# GULLY

## CANALETTO MEETS JACKSON POLLOCK 2, 2016

92

### GULLY (NÉ EN 1977)

*Canaletto meets Jackson Pollock 2, 2016*

Technique mixte sur toile, contresignée et datée au dos  
134.5 x 219 cm - 52 3/4 x 86 in.

*Mixed media on canvas, countersigned and dated on reverse*

Le certificat n°145 rédigé par l'artiste sera remis à l'acquéreur

**20 000 / 30 000 €**

Graffeur dès son plus jeune âge, Gully s'est longtemps amusé, poussé par l'adrénaline, à pratiquer le graffiti sur la ligne du RER C. Mais s'il préfère aujourd'hui le travail en atelier, il n'oublie cependant pas son passé d'artiste de rue, et revêt de temps à autre son masque.

Gully s'inscrit dans le courant d'artistes rendant hommage aux grands maîtres de l'art. Sous-genre de l'art contemporain, l'appropriation, copie consciente et réfléchie de l'œuvre d'autrui, lui permet de modeler à sa manière les grandes œuvres intemporelles. Cette acrylique sur toile intitulée *Canaletto meets Jackson Pollock 2* définit l'appropriation rien que par son titre. Gully peint ici un paysage urbain ou plus précisément un vedute, un panorama de Venise, ressemblant fortement à la peinture *L'entrée du Grand Canal* de 1730 de l'artiste vénitien Canaletto, figure de proue du vedutisme avec Guardi et Bellotto. Parallèlement à la copie du panorama vénitien, Gully s'approprie aussi le style du contemporain Jackson Pollock, reconnu mondialement pour sa pratique du dripping, technique visant à goutter la peinture sur la toile.

*A graffiti artist at a very young age and enjoying the adrenaline rush, Gully spent a long time doing graffiti on line C of the RER train. He now prefers to work in the studio without forgetting his time as a street artist, and every now and then he dons his other identity.*

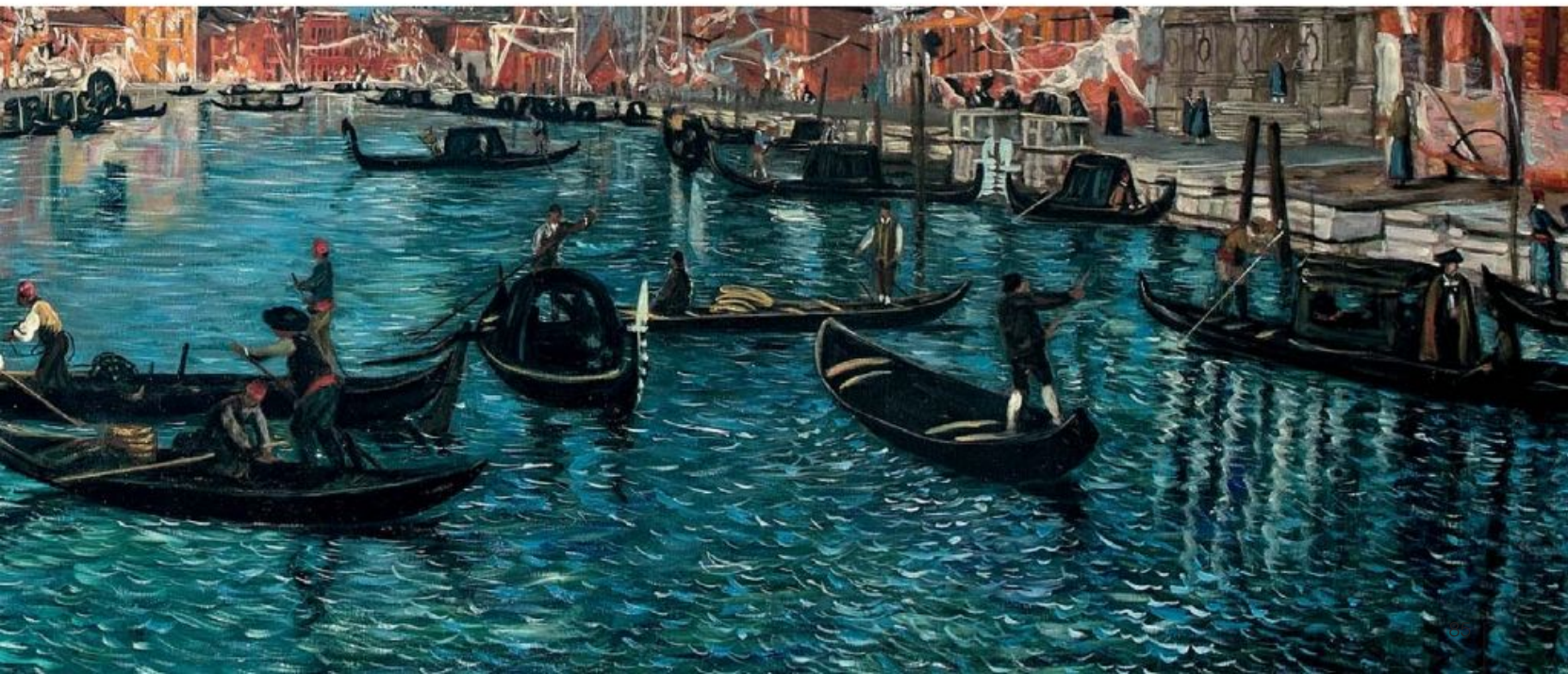
*Gully is part of an artistic current that pays homage to the great masters of painting. A subgenre of contemporary art, appropriation art as a conscious, studied copy of another's artwork, allows him to produce large timeless pieces in his own way.*

*This acrylic painting on canvas entitled *Canaletto meets Jackson Pollock 2* is already ascribed to appropriation art by its title. Gully depicts an urban landscape, a veduta to be precise, that is a view of Venice, which very much looks like *The Entrance to the Grand Canal* (1730) of the Venetian artist Canaletto, a leading figure of such city views together with Guardi and Bellotto. Along with a copy of this Venetian panorama, Gully also appropriates the style of contemporary American artist Jackson Pollock whose drip paintings enjoy worldwide renown.*





92





93

93

**GULLY (NÉ EN 1977)**

*Children meet Miro and Klein 1, 2017*

Technique mixte sur papier, signée et datée  
en bas à droite

111 x 173.5 cm - 43 3/4 x 68 in.

*Mixed media on paper, signed and dated  
lower right*

Un certificat rédigé par l'artiste sera remis à  
l'acquéreur

**5 000 / 7 000 €**

94

**CHÉRI SAMBA (NÉ EN 1956)**

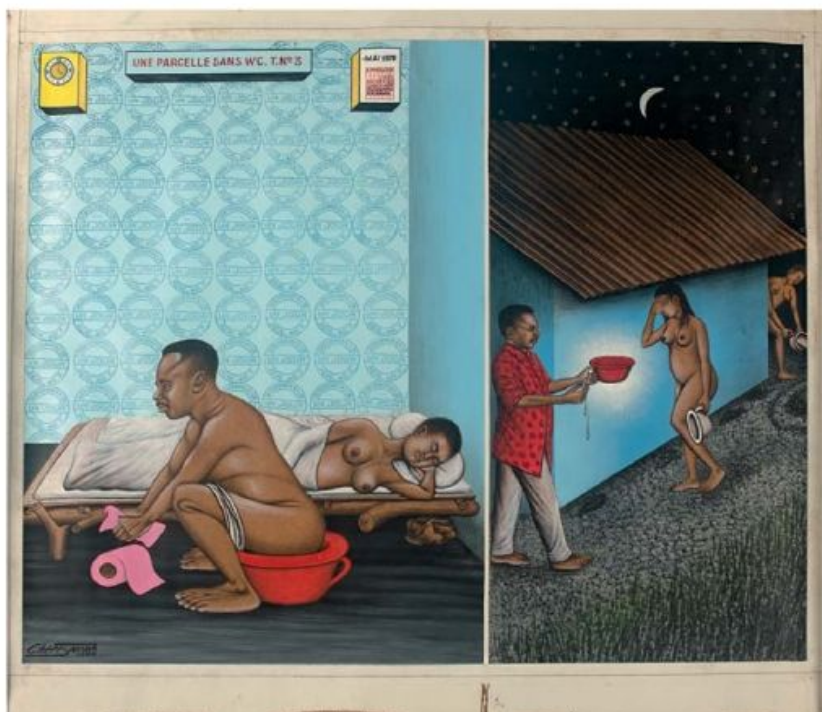
*Une parcelle sans WC, 1998*

Technique mixte et paillettes sur toile, signée  
et datée en bas à gauche

81 x 100 cm -

*Mixed media and glitter on canvas, signed  
lower left*

**8 000 / 10 000 €**



94

95

**MANUEL MARIN (1942-2007)**

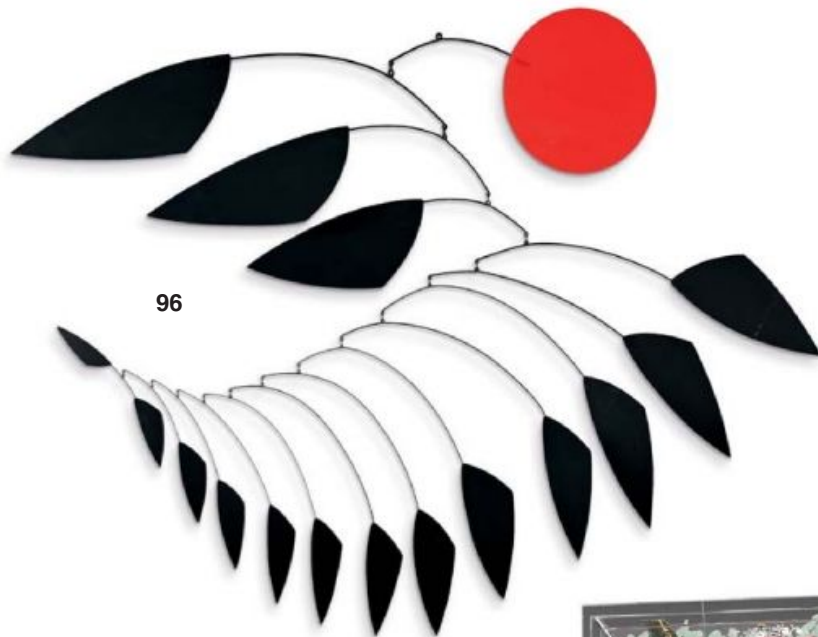
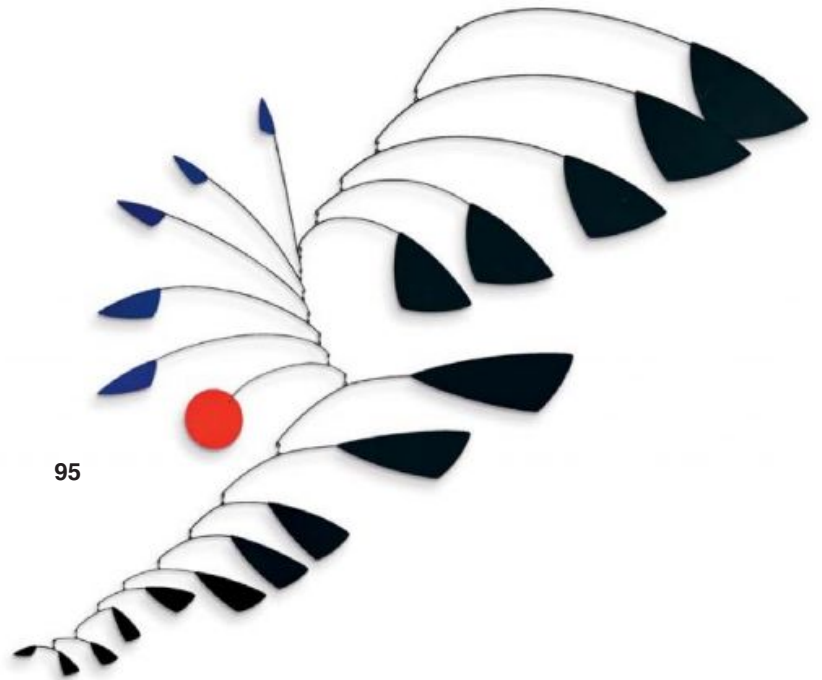
*Suspension mobile en métal peint, signée sur un des pétales*

150 x 180 cm- 59 x 70 ¾ in.

Metallic sculpture, signed

*Un certificat de Monica Rabassa, ayant droit de l'artiste, rédigé en date du 25 septembre 2017 sera remis à l'acquéreur*

**3 500 / 5 500 €**



96

**MANUEL MARIN (1942-2007)**

*Suspension mobile en métal peint, signée sur un des pétales*

150 x 200 cm- 59 x 78 ¾ in.

Metallic sculpture, signed

*Un certificat de Monica Rabassa, ayant droit de l'artiste, rédigé en date du 25 septembre 2017 sera remis à l'acquéreur*

**4 500 / 5 500 €**

97

**HERVÉ DI ROSA (NÉ EN 1959)**

*Aquarium, 2015*

Triptyque de sérigraphies sur plexiglass montées en installation, numéroté 31/50 en bas à gauche, titré en bas au centre, signé et daté en bas à droite sur la première plaque

56 x 80 cm - 22 x 31 1/2 in.

*Triptyc of silkscreen, signed, dated and numbered 31/50*

**3 000 / 5 000 €**



97

# PHILIPPE GELUCK

## C'EST JAUNE ET ÇA NE SAIT PAS, 2015

98

### PHILIPPE GELUCK (NÉ EN 1954)

*C'est jaune et ça ne sait pas, 2015*

Acrylique sur toile, signée, datée en bas à droite

100 x 100 cm - 39 1/3 x 39 1/3 in.

*Acrylic on canvas, signed and dated lower right*

#### EXPOSITION

L'Art et Le Chat, Musée en Herbe, Paris, février 2016 - janvier 2017

#### BIBLIOGRAPHIE

Catalogue de l'exposition « L'Art et Le Chat », p22 édition Casterman

20 000 / 25 000 €



© DR

**Œuvre en rapport** : La Chaise de Vincent - 1888

Geluck est projeté sur le devant de la scène dès la naissance, lorsqu'il pose pour la presse bruxelloise avec sa mère le 7 mai 1954, première Belge à utiliser la méthode de l'accouchement sans douleur.

Il grandit dans un foyer amoureux des arts. Son père dessinateur et sa mère passionnée d'histoire de l'art l'emmènent fréquemment dans les musées de la capitale.

Elevé par les dessins humoristiques de Sempé ou de Saul Steinberg, c'est en 1969 que son talent est découvert. Le journal moqueur qu'il dessinait dans les toilettes de la maison avec son frère est découvert par un laveur de vitre très ami avec Bob De Groot alors rédacteur en chef d'un journal satirique local qui publie ses premiers dessins.

A la suite, Geluck s'essaie à la télévision et au théâtre et devient animateur de l'émission Lollipop sur la RTBF. Le 22 mars 1983, le journal Le Soir publie pour la première fois la série humoristique Le Chat et marque le début d'un succès planétaire.

Véritable anti-héros, le Chat, bien qu'âgé de près de vingt albums dont le dernier en date est publié en 2015, n'a connu que très peu de modifications.

Le corpulent chat gris s'amuse toujours autant à critiquer avec humour les dérives de notre société dans un décor simple et coloré. L'œuvre ici présentée témoigne de la passion du dessinateur pour les grands maîtres de l'Art. L'exposition L'Art et le Chat présentée de février 2016 à janvier 2017 au musée de l'Herbe met en scène le personnage éponyme au travers des grandes œuvres artistiques ou des artistes appréciés par Geluck. Cette acrylique sur toile est un hommage amusant à Van Gogh et sa chaise de 1888.

« Vincent Van Gogh a loué une belle " maison jaune " à Arles, dans le Midi de la France, pour s'y installer avec d'autres artistes. Ce jour de novembre 1888, il pleut sur Arles. Bloqué par le mauvais temps, loin des paysages qu'il aime tant, il peint sa chaise en bois, sa pipe et son tabac posés sur la paille. Le même jour, il peint aussi le fauteuil en bois rouge de son ami Gauguin qui est venu le rejoindre. En effet, Vincent a acheté douze chaises différentes destinées aux artistes qu'il veut accueillir dans cette maison d'Arles. À chacun sa chaise ! »

Philippe Geluck



COMME  
VANGOGH,  
J'AI PEINT  
MA  
CHAISE

ET AVEC CE  
QU'IL RESTAIT  
DANS LE POT, J'EN  
AI PROFITÉ POUR  
DONNER UNE COUCHE  
À LA TABLE



# YVES KLEIN

## TABLE BLEUE, 1961-1963 / CIRCA 1989

99

### YVES KLEIN (1928-1962)

*Table Bleue, 1961-1963 / circa 1989*

Verre, plexiglass, chrome, bois et pigment IKB®, numérotée 00A II19 et signée Rotraut Klein-Moquay sur un cartel au revers du plateau.

Edition initiée en 1963 sous la supervision de Rotraut Klein-Moquay, basée sur un modèle d'Yves Klein de 1961 36 x 124,8 x 100 cm – 14 1/8 x 49 x 39 1/3 in.

*Glass, plexiglass, chrome-plated metal, IKB® dry pigment, wood numbered 00AII19 and signed Rotraut Klein-Moquay*

15 000 / 20 000 €

### BIBLIOGRAPHIE

Jean-Paul Leduc, Yves Klein, Catalogue Raisonné des éditions et sculptures éditées, Knokke, 2000, page 53

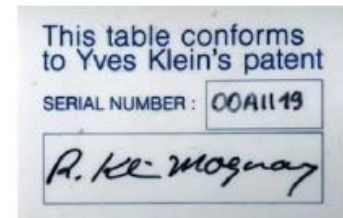


© DR

Né en 1928 de parents artistes, les premières années d'Yves Klein ne le prédestinaient pourtant pas à une carrière artistique. Etudiant à l'Ecole nationale de la Marine marchande et à l'Ecole nationale des langues orientales, il se passionne pour le judo qu'il voit comme une méthode d'éducation spirituelle. Il s'intéresse également à l'ordre hermétiste chrétien de la Rose-Croix, dont le texte fondateur l'amène à placer l'imagination à la tête de toutes facultés humaines. Après plusieurs années de pratique martiale au Japon et quelques voyages en Angleterre et en Espagne, Klein expose son premier monochrome au Salon des Réalités Nouvelles se tenant au Musée d'Art Moderne de la ville de Paris. Son travail dérange mais l'artiste continue dans une voie qu'il est seul à tracer en créant, en 1956, l'International Klein Blue, une toile peinte d'une huile bleu-outremer créée par le marchand Edouard Adam à sa demande. Inspirée des ciels de Giotto découverts lors d'un séjour à Assise, cette oeuvre incontournable donne naissance à sa période bleue et consacre une véritable relation identitaire entre l'artiste et sa couleur. Musées et galeries accueillent alors ses monochromes et des happenings met-

tant en scène des nus féminins endossant ses créations.

Yves Klein conçoit la couleur pure comme un matériau en soi. La table que nous vous présentons est l'une des nombreuses adaptations de son célèbre IKB et un véritable témoignage de cette philosophie artistique. L'artiste partage avec ses pairs du Nouveau réalisme cette « singularité collective » (Déclaration constitutive du Nouveau Réalisme, 1960) de concevoir l'objet essentiel de l'oeuvre comme une oeuvre à part entière. Derrière du plexiglas et du verre, Klein a ici enfermé sa plus précieuse création sans aucun artifice.



99



101

**PIERRE BAYLE (1945-2004)**

*Canope aux scarabées, n°10/8/91*

Épreuve en terre sigillée tournée, engobée et enfumée, orange, anthracite et noir, composée de trois parties. La partie basse ainsi que la partie centrale sont signées, numérotées et datées

31 x 26 cm – 12 ¼ x 10 in.

*Terra sigillata work with engobe and smoked, orange, anthracite and black, in three parts. Lower and central part are signed, numbered and dated*  
 "J'ai choisi ce mot pour titrer des pièces de conception très différentes, peut-être parce qu'il induit une sensation mêlée d'aléatoire et de rituel"  
 (Pierre BAYLE)

Un certificat rédigé en septembre 2017 par les ayants droits de l'artiste sera remis à l'acquéreur

3 000 / 5 000 €



102

102

**PIERRE BAYLE (1945-2004)**

*Gaïa, 2000*

Épreuve en terre sigillée tournée engobée et enfumée, orange, anthracite et noir, signée ? et datée 4.8.00 pm

23 x 25 cm

«C'est une vraie pièce de potier, née du désir de retrouver le calme du tour et du geste connu. Certaines oeuvres sont plus éprouvantes que d'autres dans leur accomplissement et il me faut un temps intermédiaire de vacuité» (Pierre BAYLE)

Un certificat rédigé par les ayants droits de l'artiste sera remis à l'acquéreur

3 000 / 4 000 €



100

100

**PIERRE BAYLE (1945-2004)**

*Coupe bogue de châtaigne, n°24/8/92*

Épreuve en terre sigillée tournée engobée et enfumée, orange, anthracite et noir, signée, numérotée et datée en dessous de la coupe

29 x 21,5 cm – 11 ½ x 8 1/2 in

(Eclats)

*Terra sigillata work with engobe and smoked, orange, anthracite and black, signed, numbered and dated on cup's reverse (chips)*

"Je ressens la nature comme m'étant indispensable dans sa totalité. Elle a toujours été pour moi une source d'inspiration"

(Pierre BAYLE)

Un certificat rédigé en septembre 2017 par les ayants droits de l'artiste sera remis à l'acquéreur

3 000 / 5 000 €



104

103

**PIERRE BAYLE (1945-2004)**

*Alabastre, n°17/11/1987*

Épreuve en terre sigillée tournée engobée et enfumée, orange, anthracite et noir, signée, numérotée et datée à l'intérieur de sa base

79,5 x 20 cm – 31 x 7 ¾ in.

*Terra sigillata work with engobe and smoked, orange, anthracite and black, signed, numbered and dated in its base*

"L'alabastre est le résultat d'un travail obsessionnel, celui autour duquel j'ai cherché le plus de variations pour concilier des géométries qui ne sont habituellement pas unies. Le corps de l'alabastre est ovoïde, une forme qui m'étonne toujours par sa perfection et que je tourne avec un réel plaisir" (Pierre BAYLE)

Un certificat rédigé en septembre 2017 par les ayants droits de l'artiste sera remis à l'acquéreur

4 000 / 6 000 €



103

104

**PIERRE BAYLE (1945-2004)***Grand lotus aux scarabées, n°5/8/00*

Épreuve en terre sigillée tournée engobée et enfumée, anthracite et noir, en six parties, signée, numérotée et datée au revers de la base de la pièce principale. Pièce cuite post-mortem  
23,5 x 29 cm – 9 x 11 ½ in.

*Terra sigillata work with engobe and smoked, anthracite and black, in six parts, signed, numbered and dated on main piece's base reverse*

"Je ressens la nature comme m'étant indispensable dans sa totalité. Elle a toujours été pour moi une source d'inspiration" (Pierre BAYLE)  
Un certificat rédigé en septembre 2017 par les ayants droits de l'artiste sera remis à l'acquéreur

3 000 / 4 000 €



101

106

**PIERRE BAYLE (1945-2004)***Alabastre, n°9/10/1987*

Épreuve en terre sigillée tournée engobée et enfumée, orange, anthracite et noir, signée, numérotée et datée à l'intérieur de sa base  
81,6 x 22 cm – 31 ¾ x 8 ½ in.

*Terra sigillata work with engobe and smoked, orange, anthracite and black, signed, numbered, and dated in its base*

"L'alabastre est le résultat d'un travail obsessionnel, celui autour duquel j'ai cherché le plus de variations pour concilier des géométries qui ne sont habituellement pas unies. Le corps de l'alabastre est ovoïde, une forme qui m'étonne toujours par sa perfection et que je tourne avec un réel plaisir" (Pierre BAYLE)

Un certificat rédigé en septembre 2017 par les ayants droits de l'artiste sera remis à l'acquéreur

4 000 / 6 000 €



106

107

**PIERRE BAYLE (1945-2004)***Tampon, 2004*

Bronze en trois parties. Fonderie de Bronze du Lauragais, signé et numéroté 5/8  
22 x 25 x 11 cm – 8 5/8 x 9 ¾ x 4 3/8 in.

*Bronze in three parts. Fonderie Lauragais, signed and numbered 5/8*

Un certificat rédigé en septembre 2017 par les ayants droits de l'artiste sera remis à l'acquéreur

2 500 / 3 000 €



107

105

**PIERRE BAYLE (1945-2004)***Fruit sur gousse, 1999*

Bronze en deux parties. Fonderie de Bronze du Lauragais, signé et numéroté 6/8  
28 x 41 cm – 11 x 16 in.

*Bronze in two parts. Fonderie Lauragais, signed and numbered 6/8*

Un certificat rédigé en septembre 2017 par les ayants droits de l'artiste sera remis à l'acquéreur

3 000 / 4 000 €



105

# YVES BADYH

108

## YVES BADYH (NÉ AU XXIÈME SIÈCLE)

*Structure Marine, 2017*

Sublithographie rehaussée à la main,  
numérotée 1/1, signée et numérotée au dos  
80 x 120 cm - 31 1/2 x 47 1/4 in.

*Hand enhanced photograph, numbered 1/1,  
signed and numbered on reverse*

Un certificat rédigé par l'artiste sera remis à  
l'acquéreur

4 500 / 5 000 €

109

## YVES BADYH (NÉ AU XXIÈME SIÈCLE)

*Towzer Bridge, 2017*

Sublithographie rehaussée à la main,  
exemplaire unique 1/1, signée et numérotée  
au dos  
80 x 120 cm - 31 1/2 x 47 1/4 in.

*Hand enhanced photograph, single original  
1/1, signed and numbered on reverse*

Un certificat rédigé par l'artiste sera remis à  
l'acquéreur

4 500 / 5 000 €



108



109

110

**RICHARD ORLINSKI (NÉ EN 1966)***Panthère Born Wild, 2014*

Sculpture en résine rouge, signée et  
numérotée VIII/VIII sous le ventre  
70 cm - 27 1/2 in.

*Red resin sculpture, signed and numbered VIII/  
VIII under the belly*

*Ancienne provenance  
Galerie Inception, Paris*

Un certificat rédigé par la Inception Gallery  
sera remis à l'acquéreur

5 000 / 7 000 €



110

# GÉRARD RANCINAN

## LA LIBERTÉ DÉVOILÉE, 2008

111

**GÉRARD RANCINAN (NÉ EN 1953)**

*La liberté dévoilée, 2008*

Tirage argentique sous plexiglas, bord noir.  
Un certificat autocollant est apposé sur le support.  
150 x 202 cm - 59 x 79 1/2 in.

*Silver print under plexiglas, black corner, signed on reverse. A sticker certificate is attached*

Le certificat rédigé en date du 3 juillet 2017 par Gérard Rancinan sera remis à l'acquéreur

Texte explicatif :

Depuis les barricades de 1830 peintes par Delacroix, on ne nous a jamais autant fait croire à la liberté d'expression. Pourtant malgré la débauche de media ou de manifestations publiques, la parole des hommes est toujours autant bâillonnée et leur vie mise en danger.

**20 000 / 30 000 €**

Né en 1953 à Talence en Gironde, Gérard Rancinan débute sa carrière de photographie en 1969 pour le journal local Sud-Ouest et devient ainsi le plus jeune photojournaliste de France.

Très vite, il couvre l'actualité sociale et sociétale mondiale pour l'agence parisienne Sygma tout en tirant le portrait de stars ou en réalisant des performances artistiques. Ses clichés de Fidel Castro ou de Roy Lichtenstein sont régulièrement publiés dans les magazines français et américain en vogue. Devenu indépendant, l'artiste s'illustre par ses photographies théâtrales, mais aussi et surtout allégoriques et critiques. Il se veut être « témoin éveillé des métamorphoses de l'humanité ».

*Born in Talence in the Gironde in 1953, Gérard Rancinan began his career in photography at the regional newspaper Sud-Ouest in 1969, thereby becoming the youngest photojournalist in France.*

*Very soon, he covered current events and international news for the Parisian agency Sygma while also making portraits of stars and undertaking artistic creations. His pictures of Fidel Castro, Roy Lichtenstein and many others were regularly published in trendy French and American magazines. As an independent photographer, he became renowned for his theatrical photographs, which are very allegorical and socially critical. He aims to be a "conscious witness of humanity's metamorphoses".*



111

Reprenant l'œuvre d'Eugène Delacroix, le photographe veut nous faire comprendre que l'Homme est toujours en reconquête de sa liberté malgré les diverses oppressions. Il choisit d'évoquer la liberté religieuse, très conflictuelle dans notre société, par une femme voilée guidant le peuple alors que la liberté d'opinion veut trouver son écho dans la télévision, la presse couvrant la barricade et le mur de Berlin effondré.

*Using Eugène Delacroix's painting as a starting point, allows Rancinan to make it clear that humankind still struggles for freedom in the face of various forms of oppression. Religious freedom, a highly contentious subject today, is evoked by a veiled woman leading the people, while freedom of opinion longs to be televised as the media shows barricades and the Berlin Wall being demolished.*

# GÉRARD RANCINAN

## FAMILY WATCHING TV, 2011

---

112

**GÉRARD RANCINAN (NÉ EN 1953)**

*Family Watching TV, 2011*

Tirage argentique sous plexiglas, bord noir, signé au dos. Un certificat autocollant est apposé sur le support.  
180 x 238 cm - 70 7/8 x 93 3/4 in.

*Silver print under plexiglas, black corner, signed on reverse. A sticker certificate is attached*

**30 000 / 35 000 €**

Le certificat rédigé en date du 3 juillet 2017 par Gérard Rancinan sera remis à l'acquéreur

### EXPOSITIONS

La Trilogie des Modernes, Triennale de Milan, Milan, avril-mai 2012

Wonderful World, Londonewcastle Project Space, Londres, mai-juin 2012

Exposition privée, Amsterdam/Naarden, jan 2013

La Trilogie des Modernes, Musée d'Art Contemporain Danubiana, Bratislava, mai-sept 2013

La Trilogie des Modernes, Himalayas Contemporary Art Museum, Shanghai, sept-nov 2014

La Probabilité du miracle, Base Sous Marine, Bordeaux, oct-dec 2016

### Texte explicatif :

La vie n'est qu'un jeu à Wonderful Land ; un échiquier où plus rien n'est vraiment réel. Chez la famille Mickey, la maison est un code barre. Et l'on peut regarder le monde s'animer à la télévision pour éviter de se confronter à la réalité. Bienvenu dans le parc d'abstraction géant.



112

# GÉRARD RANCINAN

## BATMAN FAMILY BOYS EN VACANCES, 2014

---

113

**GÉRARD RANCINAN (NÉ EN 1953)**

*Batman Family boys en vacances, 2014*

Tirage argentique sous plexiglas, bord noir.  
Un certificat autocollant est apposé sur le support.  
85 x 124 cm - 33 1/2 x 48 7/8 in.

*Silver print under plexiglas, black corner, signed on reverse. A sticker certificate is attached*

Le certificat rédigé en date du 3 juillet 2017 par Gérard Rancinan sera remis à l'acquéreur

Texte explicatif :

Chez cette famille modèle du Nord, tirée à quatre épingles, M. et Mme Batman ont tout fait pour élever leurs enfants le plus strictement possible. Madame est dans le Charity business, Monsieur dans la finance. Ils ne voudraient pas paraître arrogants, juste un peu moralisateurs... Car s'ils pouvaient sauver le monde, cela leur permettrait sans doute de se sauver eux-mêmes !

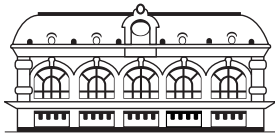
Toujours porté sur la dénonciation de ce qui lui semble oppression, Rancinan met en scène des boys scouts alignés en rang et portant des masques de super héros. Comme si ces derniers, amenés à devenir les supers héros de demain, étaient emprisonnés dans des règles trop strictes se manifestant par leur posture rigide, mais aussi par le chien en laisse et le cerf-volant attaché.

*Always addressing what strikes him as oppression, Rancinan shows boy scouts lined up and wearing superhero masks. It is as if those who are destined to become tomorrow's superheroes are being confined by overly stringent rules, as expressed by their stiff posture as well as by a dog on a leash and a tethered kite.*

**18 000 / 20 000 €**



113



## Claude AGUTTES Commissaire-Preneur

AGUTTES SAS (S.V.V. 2002-209)  
[www.aguttes.com](http://www.aguttes.com)

### HÔTEL DES VENTES DE NEUILLY

164 bis, avenue Charles de Gaulle  
92200 Neuilly-sur-Seine  
Tél. : + 33 1 47 45 55 55  
Fax : + 33 1 47 45 54 31

### HÔTEL DES VENTES DE LYON-BROTTEAUX

13 bis, place Jules Ferry  
69006 Lyon  
Tél. : + 33 4 37 24 24 24

### PRÉSIDENT

Claude Aguttes

### DIRECTEURS ASSOCIÉS

Hugues de Chabannes  
Philippine Dupré la Tour  
Charlotte Reynier-Aguttes

### ASSOCIÉS

Séverine Luneau  
Sophie Perrine  
Valérienne Pace

### COMMISSAIRE-PRISEUR JUDICIAIRE ET HABILITÉ

Claude Aguttes  
[clauda@aguttes.com](mailto:clauda@aguttes.com)

*Collaboratrice Claude Aguttes :*  
Philippine de Clermont-Tonnerre  
01 47 45 93 08  
[clermont-tonnerre@aguttes.com](mailto:clermont-tonnerre@aguttes.com)

### COMMISSAIRES-PRISEURS HABILITÉS

Claude Aguttes, Séverine Luneau,  
Sophie Perrine, Agathe Thomas

### INVENTAIRES ET PARTAGES

*Neuilly*

Séverine Luneau  
01 41 92 06 46  
[luneau@aguttes.com](mailto:luneau@aguttes.com)

Sophie Perrine  
01 41 92 06 44  
[perrine@aguttes.com](mailto:perrine@aguttes.com)

*Lyon*

Agathe Thomas  
04 37 24 24 29  
[thomas@aguttes.com](mailto:thomas@aguttes.com)

*Si un client estime ne pas avoir reçu de réponse satisfaisante, il lui est conseillé de contacter directement, et en priorité, le responsable du département concerné.*

*En l'absence de réponse dans le délai prévu, il peut alors solliciter le service clients à l'adresse [serviceclients@aguttes.com](mailto:serviceclients@aguttes.com), ce service est rattaché à la Direction Qualité de la SVV Aguttes*

## DÉPARTEMENTS D'ART

### ARTS D'ASIE

Johanna Blancard de Léry  
01 47 45 00 90  
[delery@aguttes.com](mailto:delery@aguttes.com)

*Avec la collaboration à Lyon de :*

Agathe Thomas  
04 37 24 24 29  
[thomas@aguttes.com](mailto:thomas@aguttes.com)

### ART NOUVEAU ARTS DÉCO

*Neuilly*

Sophie Perrine  
01 41 92 06 44  
[perrine@aguttes.com](mailto:perrine@aguttes.com)

*Lyon*

Agathe Thomas  
04 37 24 24 29  
[thomas@aguttes.com](mailto:thomas@aguttes.com)

### VOITURES DE COLLECTION AUTOMOBILIA

Gautier Rossignol  
01 47 45 93 01  
06 16 91 42 28  
[rossignol@aguttes.com](mailto:rossignol@aguttes.com)

*Avec la collaboration de :*

Geoffroi Baijot  
[baijot@aguttes.com](mailto:baijot@aguttes.com)  
Paul-Émile Coignet

### BIJOUX - HORLOGERIE

Philippine Dupré la Tour  
01 41 92 06 42  
[duprelatour@aguttes.com](mailto:duprelatour@aguttes.com)

*Avec la collaboration à Neuilly de :*

Éléonore Le Chevalier  
01 41 92 06 47  
[lechevalier@aguttes.com](mailto:lechevalier@aguttes.com)

*à Lyon de :*

Agathe Thomas  
04 37 24 24 29  
[thomas@aguttes.com](mailto:thomas@aguttes.com)

### AUTOGRAPHES, LIVRES ANCIENS ET MODERNES, TIMBRE-POSTE, CARTES POSTALES, AFFICHES, DOCUMENTS ANCIENS

*Neuilly*

Laurent Poubeau  
01 41 92 06 45  
[poubeau@aguttes.com](mailto:poubeau@aguttes.com)

*Lyon*

Valérienne Pace  
04 37 24 24 28  
[pace@aguttes.com](mailto:pace@aguttes.com)

### CHASSE, MILITARIA, CURIOSITÉ NUMISMATIQUE

*Neuilly*

Laurent Poubeau  
01 41 92 06 45  
[poubeau@aguttes.com](mailto:poubeau@aguttes.com)

*Lyon*

Jennifer Eyzat  
04 37 24 24 27  
[eyzat@aguttes.com](mailto:eyzat@aguttes.com)

### TABLEAUX XIX<sup>ÈME</sup> IMPRESSIONNISTES & MODERNES ÉCOLES ÉTRANGÈRES DONT PEINTRES D'ASIE ART CONTEMPORAIN

Charlotte Reynier-Aguttes  
01 41 92 06 49  
[reynier@aguttes.com](mailto:reynier@aguttes.com)

*Avec la collaboration à Lyon de :*

Valérienne Pace  
04 37 24 24 28  
[pace@aguttes.com](mailto:pace@aguttes.com)

*en Art Contemporain de :*

Ophélie Guillerot  
01 47 45 93 02  
[guillerot@aguttes.com](mailto:guillerot@aguttes.com)

*Administration*

Cyrille de Bascher  
[bascher@aguttes.com](mailto:bascher@aguttes.com)  
Anne-Marie Roura  
[roura@aguttes.com](mailto:roura@aguttes.com)  
Mathilde Naudet  
[naudet@aguttes.com](mailto:naudet@aguttes.com)

### BAGAGERIE

Éléonore Le Chevalier  
01 41 92 06 47  
[lechevalier@aguttes.com](mailto:lechevalier@aguttes.com)

### MOBILIER ET OBJETS D'ART TABLEAUX ANCIENS ARGENTERIE

*Neuilly*

Séverine Luneau  
01 41 92 06 46  
[luneau@aguttes.com](mailto:luneau@aguttes.com)

*Organisation et coordination :*

Laurent Poubeau  
01 41 92 06 45  
[poubeau@aguttes.com](mailto:poubeau@aguttes.com)

*Lyon*

Valérienne Pace  
04 37 24 24 28  
[pace@aguttes.com](mailto:pace@aguttes.com)

*Administration*

Mathilde Naudet  
[naudet@aguttes.com](mailto:naudet@aguttes.com)

### VINS ET SPIRITUEUX

Pierre-Luc Nourry  
01 47 45 91 50  
[nourry@aguttes.com](mailto:nourry@aguttes.com)

*Avec la collaboration à Lyon de :*

Mathilde Naudet  
04 37 24 24 22  
[naudet@aguttes.com](mailto:naudet@aguttes.com)

### VENTE ONLINE

[online.aguttes.com](http://online.aguttes.com)  
Pierre-Luc Nourry  
01 47 45 91 50  
[online@aguttes.com](mailto:online@aguttes.com)

### COMMUNICATION GRAPHISME

Sébastien Fernandes  
01 47 45 93 05  
[fernandes@aguttes.com](mailto:fernandes@aguttes.com)

*Avec la collaboration de :*

Philippe Le Roux  
Claire Frébault

### PHOTOGRAPHE

Rodolphe Alepuz  
[alepuz@aguttes.com](mailto:alepuz@aguttes.com)

## ADMINISTRATION ET GESTION

*Facturation vendeurs Neuilly-Lyon*  
Isabelle Mateus  
[mateus@aguttes.com](mailto:mateus@aguttes.com)

*Facturation acheteurs Neuilly*  
Gabrielle Grollemund  
01 41 92 06 41  
[grollemund@aguttes.com](mailto:grollemund@aguttes.com)

*Facturation acheteurs & administration Lyon*  
Jade Bouilhac  
04 37 24 24 26  
[bouilhac@aguttes.com](mailto:bouilhac@aguttes.com)



# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

**La vente sera faite au comptant et conduite en Euros.**

**Les acquéreurs paieront, en sus des enchères des frais de 22,91% HT soit 27,51% TTC.**

**Attention :**

- + Lots faisant partie d'un vente judiciaire suite à une ordonnance du TGI honoraires acheteurs : 14.40 % TTC
- ° Lots dans lesquels la SVV ou un de ses partenaires ont des intérêts financiers.
- \* Lots en importation temporaire et soumis à des frais de 5,5 % à la charge de l'acquéreur en sus des frais de vente et du prix d'adjudication.
- # Lots visibles uniquement sur rendez-vous
- ~ Lot fabriqué à partir de matériaux provenant d'espèces animales. Des restrictions à l'importation sont à prévoir.

Le législateur impose des règles strictes pour l'utilisation commerciale des espèces d'animaux inertes. La réglementation internationale du 3 Mars 1973 (CITES) impose pour les différentes annexes une corrélation entre le spécimen et le document prouvant l'origine licite. Ce règlement retranscrit en droit Communautaire Européen (Annexes A/B/C) dans le Règle 338/97 du 9/12/1996 permet l'utilisation commerciale des spécimens réglementés (CITES) sous réserve de présentation de documents prouvant l'origine licite ; ces documents pour cette variation sont les suivants :

• **Pour l'Annexe A :** C/C fourni reprenant l'historique du spécimen (pour les spécimens récents)

• **Pour l'Annexe B :** Les spécimens aviens sont soit bagués soit transpodés et sont accompagnés de documents d'origine licite. Le bordereau d'adjudication de cette vacation doit être conservé car il reprend l'historique de chaque spécimen. Pour les spécimens récents protégés repris au Code de l'Environnement Français, ils sont tous nés et élevés en captivité et bénéficient du cas dérogatoire de l'AM du 14/07/2006. Ils peuvent de ce fait être utilisés commercialement au vu de la traçabilité entre le spécimen et les documents justificatifs d'origine licite. Les autres spécimens bénéficiant de datation antérieure au régime d'application (AM du 21/07/2015) peuvent de ce fait être utilisés commercialement. Pour les spécimens antérieurs à 1947 présents sur cette vacation, ils bénéficient du cas dérogatoire du Règle 338/97 du 9/12/1996 en son article 2 m permettant leur utilisation commerciale. En revanche, pour la sortie de l'UE de ces spécimens un Cites pré-convention est nécessaire. Pour les spécimens d'espèce chassables (CH) du continent Européen et autres, l'utilisation commerciale est permise sous certaines conditions. Pour les espèces dites domestiques (D) présentes dans cette vacation, l'utilisation commerciale est libre. Pour les spécimens anciens dits pré-convention (avant 1975) ils respectent les conditions de l'AM du 23/12/2011 et de ce fait, peuvent être utilisés commercialement. Les autres spécimens de cette vacation ne sont pas soumis à la réglementation (NR) et sont libres de toutes utilisations commerciales. Le bordereau d'adjudication servira de document justificatif d'origine licite. Pour une sortie de l'UE, concernant les Annexes I/A, II/B et III/C un CITES de réexport sera nécessaire, celui-ci étant à la charge du futur acquéreur.

## GARANTIES

Conformément à la loi, les indications portées au catalogue engagent la responsabilité de la SAS Claude Aguttes et de son expert, compte tenu des rectifications annoncées au moment de la présentation de l'objet portées au procès-verbal de la vente. Les attributions ont été établies compte tenu des connaissances scientifiques et artistiques à la date de la vente.

L'ordre du catalogue sera suivi.

Une exposition préalable permettant aux acquéreurs de se rendre compte de l'état des biens mis en vente, il ne sera admis aucune réclamation une fois l'adjudication prononcée. Les reproductions au catalogue des œuvres sont aussi fidèles que possible, une différence de coloris ou de tons est néanmoins possible. Les dimensions ne sont données qu'à titre indicatif.

Le texte en français est le texte officiel qui sera retenu en cas de litige. Les descriptions en anglais et les indications de dimensions en inches ne sont données qu'à titre indicatif et ne pourront être à l'origine d'une réclamation.

L'état de conservation des œuvres n'est pas précisé dans le catalogue, les acheteurs sont donc tenus de les examiner personnellement avant la vente. Il ne sera admis aucune réclamation concernant d'éventuelles restaurations une fois l'adjudication prononcée.

Les rapports de conditions demandés à la SAS Claude Aguttes et à l'expert avant la vente sont donnés à titre indicatifs. Ils n'engagent nullement leurs responsabilités et ne pourront être à l'origine d'une réclamation juridique. En aucun cas, ils ne remplacent l'examen personnel de l'œuvre par l'acheteur ou par son représentant.

## ENCHERES

Le plus offrant et dernier enchérisseur sera l'adjudicataire.

En cas de double enchère reconnue effective par le Commissaire-priseur, le lot sera remis en vente, tous les amateurs présents pouvant concourir à cette deuxième mise en adjudication.

**Important : Le mode normal pour enchérir consiste à être présent dans la salle de vente. Toutefois, nous acceptons gracieusement de recevoir des enchères par téléphone d'un acquéreur potentiel qui se sera manifesté avant la vente. Notre responsabilité ne pourra être engagée notamment si la liaison téléphonique n'est pas établie, est établie tardivement, ou en cas d'erreur ou omissions relatives à la réception des enchères par téléphone.**

**Nous acceptons gracieusement les ordres d'enchérir qui ont été transmis. Nous n'engageons pas notre responsabilité notamment en cas d'erreur ou d'omission de l'ordre écrit.**

En portant une enchère, les enchérisseurs assument la responsabilité personnelle de régler le prix d'adjudication, augmenté des frais à la charge de l'acheteur et de tous impôts ou taxes exigibles. Sauf convention écrite avec la SAS Claude Aguttes, préalable à la vente,

mentionnant que l'enchérisseur agit comme mandataire d'un tiers identifié et agréé par la SAS Claude Aguttes, l'enchérisseur est réputé agir en son nom propre. **Nous rappelons à nos vendeurs qu'il est interdit d'enchérir directement sur les lots leur appartenant.**

## RETRAIT DES ACHATS

**Les lots qui n'auraient pas été délivrés le jour de la vente, seront à enlever sur rendez-vous, une fois le encaissé, à l'Hôtel des Ventes de Neuilly.**

**Contact pour le rendez-vous de retrait :**

**Gabrielle Grollemund, grollemund@aguttes.com, + 33 1 41 92 06 41.**

**Il est conseillé aux adjudicataires de procéder à un enlèvement de leurs lots dans les meilleurs délais afin d'éviter les frais de magasinage qui sont à leur charge.**

Le magasinage n'entraîne pas la responsabilité du Commissaire-Preneur ni de l'expert à quelque titre que ce soit.

Dès l'adjudication, l'objet sera sous l'entière responsabilité de l'adjudicataire. L'acquéreur sera lui-même chargé de faire assurer ses acquisitions, et la SAS Claude Aguttes décline toute responsabilité quant aux dommages que l'objet pourrait encourir, et ceci dès l'adjudication prononcée.

Les lots seront délivrés à l'acquéreur en personne ou au tiers qu'il aura désigné et à qui il aura confié une procuration originale et une copie de sa pièce d'identité.

Les formalités d'exportations (demandes de certificat pour un bien culturel, licence d'exportation) des lots assujettis sont du ressort de l'acquéreur et peuvent requérir un délai de 2 à 3 mois. L'étude est à la disposition de ses acheteurs pour l'orienter dans ces démarches ou pour transmettre les demandes à la Direction des Musées de France.

## REGLEMENT DES ACHATS

Nous recommandons vivement aux acheteurs de nous régler par carte bancaire ou par virement bancaire.

Conformément à l'article L.321-14 du code du commerce, un bien adjugé ne peut être délivré à l'acheteur que lorsque la société en a perçu le prix ou lorsque toute garantie lui a été donnée sur le paiement du prix par l'acquéreur.

Moyens de paiement légaux acceptés par la comptabilité :

• Espèces : (article L.112-6 ; article L.112-8 et article L.112-8 al 2 du code monétaire et financier)

· Jusqu'à 1 000 €

· Ou jusqu'à 10 000 € pour les particuliers qui ont leur domicile fiscal à l'étranger (sur présentation de passeport)

• Paiement en ligne sur (jusqu'à 1500 €)

http://www.aguttes.com/paiement/index.jsp

• Virement : Du montant exact de la facture (les frais bancaires ne sont pas à la charge de l'étude) provenant du compte de l'acheteur et indiquant le numéro de la facture.

Banque de Neuflyze, 3 avenue Hoche 75008 Titulaire du compte : Claude AGUTTES SAS Code Banque 30788 – Code guichet 00900 N° compte 02058690002 – Clé RIB 23 IBAN FR76 3078 8009 0002 0586 9000 223 – BIC NSMBFRPPXXX
---

• Carte bancaire (sauf American Express et carte à distance)

• Chèque : (Si aucun autre moyen de paiement n'est possible)

· Sur présentation de deux pièces d'identité

· Aucun délai d'encaissement n'est accepté en cas de paiement par chèque

· La délivrance ne sera possible que vingt jours après le paiement

· Les chèques étrangers ne sont pas acceptés

## DÉFAUT DE PAIEMENT

La SAS CLAUDE AGUTTES réclamera à l'adjudicataire défaillant des intérêts au taux légal majoré de 5 points et le remboursement des coûts supplémentaires engagés par sa défaillance, avec un minimum de 500€, incluant en cas de revente sur folle enchère :

-la différence entre son prix d'adjudication et le prix d'adjudication obtenu lors de la revente

-les coûts générés par ces nouvelles enchères

## COMPÉTENCES LÉGISLATIVE ET JURIDICTIONNELLE

Conformément à la loi, il est précisé que toutes les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des prises et des ventes volontaires et judiciaires de meuble aux enchères publiques se prescrivent par cinq ans à compter de l'adjudication ou de la prise. La loi française seule régit les présentes conditions générales d'achat. Toute contestation relative à leur existence, leur validité, leur opposabilité à tout enchérisseur et acquéreur, et à leur exécution sera tranchée par le tribunal compétent du ressort de Paris (France).

# CONDITIONS OF SALE

Purchased lots will become available only after full payment has been made. The sale will be conducted in Euros. In addition to the hammer price, the buyer agrees to pay a buyer's premium along with any applicable value added tax.

The buyer's premium is 22,91 % + VAT amounting to 27,51 % (all taxes included) for all bids.

## NB :

- + Auction by order of the court further to a prescription of the court, buyers fees 14,40% VTA included.
- ° Lots on which the auction house or its partners have a financial interest
- \* Lots in temporary importation and subject to a 5,5 % fee in addition to the regular buyer's fees stated earlier..
- # An appointment is required to see the piece
- ~ This lot contains animal materials. Import restrictions are to be expected and must be considered.

The legislator imposes strict rules for the commercial use of inert animal species. The international regulations of March 3, 1973 (CITES) requires for different annexes a correlation between the specimen and the documentation proving the origins to be lawful. This regulation transcribed in European Community law (Annexes A/B/C) in Rule 338/97 of 9/12/1996 permits commercial use of regulated specimens (CITES) upon presentation of documentation proving lawful origin; these documents for this variation are as follows:

- **For Annex A** : C/C provided outlining the specimen's history (for specimens of recent date)
- **For Annex B** : Bird specimens are either banded or equipped with transponders, and are accompanied by documents of licit origin. The auction's sale record must be conserved as it contains the complete history of every specimen.

All cases concerning specimens of recent date that are protected under the French Environmental Code and which were born and raised in captivity are permitted by the derogation clause AM of 14/07/2006. As such, they can be used commercially provided traceability between the specimen and the documentation proving licit origins. Other specimen cases dating prior to clause AM of 21/07/2015 can, due to this fact, be used commercially. Specimens dating before 1947 included in this auction sale benefit from clause 2M of the derogatory Rule 228/97 of 9/12/1996, permitting their use for trade. However, exporting them outside of the EU them requires a pre-CITES Convention agreement.

For huntable species of the European continent and elsewhere, commercial use is allowed under certain conditions. Domesticated species (D) included in this auction sale are free for trade. Old specimens from before the Convention (i.e. before 1975) comply with the conditions of the AM of 23/12/2011 and, as such, are free for trade.

The other specimens in this auction sale are not subject to NR regulations and are free for commercial use and trade. The auction record will substantiate their licit origin.

To leave the EU, with regards to the Annexes I/A, II/B et III/C, a CITES re-export document at the expense of the acquirer will be necessary.

## GUARANTEES

The SAS Claude Aguttes is bound by the indications stated in the catalogue, modified only by announcements made at the time of the sale noted in the legal records thereof. Attributions were made according to scientific and artistic knowledge at the time of the auction.

An exhibition prior to the sale permits buyers to establish the conditions of the works offered for sale and no claims will be accepted after the hammer has fallen. Some difference may appear between the original work and its illustration, there will be no claims in such matter. The dimensions are given only as an indication.

The condition of the works is not specified in the catalogue, buyers are required to study them personally. No requests will be accepted concerning restorations once the hammer has fallen.

Any condition report requested from SAS Claude Aguttes and the expert before the sale is provided as an indication only.

It shall by no means incur their liability may not constitute a basis for legal claim after the sale. It cannot replace a personal examination of the work by the buyer or his representative.

## BIDS

The highest and final bidder will be the purchaser.

Should the auctioneer recognise two simultaneous bids on one lot, the lot will be put up for sale again and all those present in the saleroom may participate in this second opportunity to bid.

**Important : Bidding is typically conducted in the auction house. However, we may graciously accept telephone bids from potential buyers who have made the request. We bear no responsibility whatsoever in the case of uncompleted calls made too late and/or technical difficulties with the telephone. We also accept absentee bids submitted prior to the sale. We reserve the right to accept or deny any requests for telephone or absentee bidding.**

In carrying a bid, bidders assume their personal responsibility to pay the hammer price as well as all buyer's fees and taxes chargeable to the buyer. Unless a written agreement established with Claude AGUTTES SAS, prerequisite to the sale, mentioning that the bidder acts as a representative of a third party approved by Claude AGUTTES SAS, the bidder is deemed to act in his or her own name.

**We remind our sellers that bidding on their own items is forbidden.**

## COLLECTION OF PURCHASES

The lots not claimed on the day of the auction, can be retrieved at the Hôtel des Ventes de Neuilly by appointment

You can contact Gabrielle Grollemund, grollemund@aguttes.com + 33 1 41 92 06 41 in order to organize the collection.

**Buyers are advised to collect successful lots as soon as possible to avoid handling and storage costs which may be incurred at their expense.**

The auctioneer is not responsible for the storage of purchased lots. If payment is made by wire transfer, lots may not be withdrawn until the payment has been cleared, foreign cheques are not accepted.

From the moment the hammer falls, sold items will become the exclusive responsibility of the buyer. The buyer will be solely responsible for the insurance, L'Hôtel des Ventes de Neuilly assumes no liability for any damage to items which may occur after the hammer falls.

The purchased lots will be delivered to the buyer in person. Should the buyer wish to have his/her lot delivered to a third party the person must have a letter of authorization along with a photocopy of the identity card of the buyer.

Export formalities can take 2 or 3 months to process and are within buyer's province. Please contact the Hôtel des ventes de Neuilly if you need more information concerning this particular matter.

## PAYMENT

We recommend that buyers pay by credit card or electronic bank transfer.

In compliance with Article L.321-14 of French commercial law, a property sold at auction can be delivered to the buyer only once the auction firm has received payment or complete guarantee of payment.

Legally accepted means of payment include:

- Cash (article L.112-6, L.112-8 and Article Article L.112-8 paragraph 2 of the Monetary and Financial Code)
  - max. € 1,000
  - max. €10,000 for private individuals who have their tax domicile abroad (upon presentation of a valid passport)
- Payment on line (max 1500 €)  
<http://www.aguttes.com/paiement/index.jsp>
- Electronic bank transfer

The exact amount of the invoice from the buyer's account and indicating the invoice number. (Note: Bank charges are the buyer's responsibility.)

Banque de Neuflyze, 3 avenue Hoche 75008 Titulaire du compte : Claude AGUTTES SAS Code Banque 30788 – Code guichet 00900 N° compte 02058690002 – Clé RIB 23 IBAN FR76 3078 8009 0002 0586 9000 223 – BIC NSMBFRPPXXX
---

- Credit cards (except American Express and distance payment)
- Cheque (if no other means of payment is possible)
  - Upon presentation of two pieces of identification
  - Important: Delivery is possible after 20 days.
- Cheques will be deposited immediately. No delays will be accepted.
- Payment with foreign cheques will not be accepted.

## PAYMENT DEFAULT

In the event of late payment on winning bids SAS CLAUDE AGUTTES will claim the legal rate of interest, plus five percent. A minimum fee of €500 will also be due for any other costs incurred by reason of default, including the following in the case of resale on false bidding:

- The difference between the price at which the lot was auctioned and the price obtained at its resale;
- The costs incurred by new auctioning.

## LAW AND JURISDICTION

In accordance with the law, it is added that all actions in public liability instituted on the occasion of valuation and of voluntary and court-ordered auction sales are barred at the end of five years from the hammer price or valuation. These Conditions of purchase are governed by French law exclusively. Any dispute relating to their existence, their validity and their binding effect on any bidder or buyer shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Courts of France.

# *Maroquinerie & Bagagerie*

Vente en préparation  
Novembre 2017  
Neuilly-sur-Seine



Nous recherchons des lots pour cette vente  
Expertises gratuites sur photos ou sur rendez-vous

## Contact

**Éléonore le Chevalier**

01 41 92 06 47

[lechevalier@aguttes.com](mailto:lechevalier@aguttes.com)

# HORLOGERIE

---

Vente en préparation  
15 décembre 2017  
Neuilly-sur-Seine



Spécialiste  
Philippine Dupré la Tour  
01 41 92 06 42  
duprelatour@aguttes.com

Contact Lyon  
Agathe Thomas  
04 37 24 24 29  
thomas@aguttes.com

# ART CONTEMPORAIN

4 ventes par an  
Neuilly - Drouot - Lyon

Vente en préparation  
Décembre 2017

Pour inclure vos lots dans cette  
vente, contactez-nous  
Expertises gratuites sur photos ou  
sur rendez-vous

ZAO WOU-KI (1920-2013) 274.69  
Adjugé 535 500 €

Spécialiste  
**Charlotte Reynier-Aguttes**  
01 41 92 06 49  
reynier@aguttes.com

Responsable  
**Ophélie Guillerot**  
01 47 45 93 02  
guillerot@aguttes.com

# TABLEAUX DU XIX<sup>ÈME</sup>, IMPRESSIONNISTES ET MODERNES

8 ventes par an  
Neuilly - Drouot - Lyon

Vente en préparation  
**Décembre 2017**



Eugène BOUDIN (1824-1898) *Deauville, la jetée*, 1892  
Adjugé 155 550 €



Achille LAUGE (1861-1944) *Le Mas de l'Alouette au printemps*, circa 1905  
Adjugé 197 625 €



Henri MARTIN (1860-1943) *Le bassin*, circa 1909  
Adjugé 420 750 €



Pierre-Eugène MONTEZIN (1874-1946) *Nymphéas*  
Adjugé 242 250 €

Pour inclure vos lots dans cette vente, contactez-nous  
Expertises gratuites sur photos ou sur rendez-vous

Spécialiste  
**Charlotte Reynier-Aguttes**  
01 41 92 06 49  
reynier@aguttes.com

Contact Lyon  
**Valérienne Pace**  
04 37 24 24 28  
pace@aguttes.com

# AUTOMOBILES DE COLLECTION

---

Vente en préparation  
en marge d'Époqu'Auto  
11 novembre 2017  
Lyon-Brotteaux



Contact  
06 16 91 42 28  
[rossignol@aguttes.com](mailto:rossignol@aguttes.com)  
[voitures@aguttes.com](mailto:voitures@aguttes.com)

# ARTS DÉCORATIFS DU XX<sup>E</sup> - DESIGN ART CONTEMPORAIN

---

Vente en préparation  
**Samedi 9 décembre 2017**  
Neuilly-sur-Seine - Hôtel Arturo Lopez



Contact  
**Ophélie Guillerot - 01 47 45 93 02 - guillerot@aguttes.com**

Spécialistes  
**Charlotte Reynier-Aguttes - Sophie Perrine**





*AGUTTES*

AGUTTES

Hôtel des Ventes de Neuilly - 164 bis, av Ch. de Gaulle - 92200 Neuilly-sur-Seine - Tél. : 01 47 45 55 55  
Hôtel des Ventes de Lyon-Brotteaux - 13 bis, place Jules Ferry - 69006 Lyon - Tél. : 04 37 24 24 24